

MEMORIAL

**Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg**

**MEMORIAL**

**Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg**

RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

C — N° 1528**23 octobre 2002****SOMMAIRE**

Ataulfo Alves Shipping Investment, S.à r.l., Luxembourg	73302
Cartola Shipping Investment, S.à r.l., Luxembourg	73330
Dental Société Civile, Luxembourg	73330
Dental Société Civile, Luxembourg-Stadt	73326
Dental Société Civile, Luxembourg-Stadt	73328
Elaine Luxembourg S.A., Luxembourg	73320
Forsete Investments S.A., Luxembourg	73321
MPM Luxembourg 2(c), S.à r.l., Luxembourg	73316
Networks Luxembourg 2(e), S.à r.l., Luxembourg	73298
Palari, S.à r.l.	73297
Plaider Holding S.A., Luxembourg	73320
Protexia International S.A., Luxembourg	73319
Wesermo S.A., Luxembourg	73301

PALARI, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.
R. C. Luxembourg B 17.822.

Extraits des résolutions prises lors de l'Assemblée Générale Ordinaire en date du 30 juillet 2001

L'assemblée générale décide à l'unanimité de convertir en euro le Capital et la Réserve légale avec effet au 1^{er} janvier 2002 de sorte que:

	LUF	EUR	Transferts	Situation finale (EUR)
Capital	500.000	12.395	105	12.500
Réserve légale	30.267	750	-	750
Bénéfice 2000	698.341	17.311	-105	17.206
Résultats reportés	-4.223.184	-104.690	-	-104.690

Suite à la résolution prise ci-dessus, l'assemblée décide de modifier l'article 6 des statuts pour lui donner la teneur suivante: Le Capital social est fixé à 12.500,- EUR représenté par 500 parts sociales entièrement libérées, d'une valeur nominale de 25,- EUR.

Pour extrait conforme
Pour la société
PALARI, S.à r.l.
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 septembre 2002, vol. 574, fol. 12, case 5. – Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67509/607/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 11 septembre 2002.

NETWORKS LUXEMBOURG 2(e), S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Registered office: L-1840 Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.

STATUTES

In the year two thousand and two, on the thirtieth of August.

Before Maître Joseph Elvinger, notary residing in Luxembourg, acting in replacement of Maître Henri Hellinckx, notary, residing in Mersch, who will be the depositary of this deed.

There appeared

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION, a company incorporated and existing under the laws of Luxembourg with registered office at 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

represented by its director with individual signature, Mr Emile Vogt, Licencié ès Sciences Commerciales et Economiques, residing in Dalheim.

The appearing party, acting in the above stated capacity, has requested the undersigned notary to draw up the articles of incorporation of a limited liability company which is hereby established as follows:

Art. 1. A limited liability company (société à responsabilité limitée) is hereby formed by the appearing party and all persons who will become members, that will be governed by these articles and by the relevant legislation. The name of the Company is NETWORKS LUXEMBOURG 2(e), S.à r.l.

Art. 2. The object of the Company is the holding of participations, in any form whatsoever, in Luxembourg and foreign companies, or other business entities, the acquisition by purchase, subscription, or in any other manner as well as the transfer by sale, exchange or otherwise of stock, bonds, debentures, notes and other securities of any kind, and the ownership, administration, development and management of its portfolio. The Company may also hold interests in partnerships and carry out its business through branches in Luxembourg or abroad.

The Company may borrow in any form and proceed by private placement to the issue of bonds and debentures.

In a general fashion it may grant assistance (by way of loans or otherwise) to affiliated companies, take any controlling and supervisory measures and carry out any operation which it may deem useful in the accomplishment and development of its purposes.

Art. 3. The Company is established for an unlimited period.

Art. 4. The registered office of the Company is in Luxembourg. It may be transferred to any other place within the Grand Duchy of Luxembourg by collective decision of the members.

Art. 5. The capital of the Company is fixed at twelve thousand and five hundred Euros (EUR 12,500.-) divided into five hundred (500) shares with a par value of twenty-five Euros (EUR 25.-) each.

Art. 6. Each share entitles its owner to a proportionate right in the Company's assets and profits. The shares may be pledged by the members.

Art. 7. Shares are freely transferable among members. Except if otherwise provided by law, the share transfer *inter vivos* to non-members is subject to the consent of at least seventy five percent of the Company's capital. In the case of the death of an associate, the share transfer to non-members is subject to the consent of no less than seventy five percent of the votes of the surviving members. In any event the remaining members have a pre-emption right which has to be exercised within thirty days from the refusal of transfer to a non-member according to the provision laid down by article 189 of the law of 10th August, 1915 on commercial companies as amended.

Art. 8. The Company is managed by one or several managers who need not to be members. They are appointed and removed from office by the general meeting of members, which determines their powers and the term of their mandates, and which resolves at the majority of the capital. They may be reelected and may be revoked *ad nutum* and at any time.

Any manager may participate in any meeting of the board of management by conference-call or by other similar means of communication allowing all the persons taking part in the meeting to hear one another and to communicate with one another. A meeting may also be held by conference call only. The participation in a meeting by these means is equivalent to a participation in person at such meeting.

The board of management may, unanimously, pass resolutions on one or several similar documents by circular means when expressing its approval in writing, by cable or facsimile or any other similar means of communication. The entirety will form the circular documents duly executed giving evidence of the resolution.

Vis-à-vis third parties the manager or managers have the most extensive powers to act on behalf of the Company in all circumstances and to do and authorise all acts and operations relative to the Company. The Company will be bound by the individual signature of any manager or by the sole signature of any person or persons to whom such signatory powers shall have been delegated by the managers.

Art. 9. The managers are not held personally liable for the indebtedness of the Company. As agents of the Company, they are responsible for the correct performance of their duties.

Art. 10. Each associate may take part in collective decisions. He has a number of votes equal to the number of shares he owns and may validly act at the meeting through a special proxy.

Art. 11. Collective decisions are only valid if they are adopted by the votes representing more than half of the capital. However, decisions concerning the amendment of the articles of incorporation are taken by a majority of the members representing three quarters of the capital.

Art. 12. The fiscal year begins on 1st October and ends on 30th September of the following year.

Art. 13. Every year as of 30th September, the annual accounts are drawn up by the managers.

Art. 14. The financial statements are at the disposal of the members at the registered office of the Company.

Art. 15. Out of the net profit five percent shall be placed into a legal reserve account. This deduction ceases to be compulsory when the reserve amounts to ten percent of the capital of the Company.

The members may decide to pay interim dividends on the basis of statements of accounts prepared by the managers showing that sufficient funds are available for distribution, it being understood that the amount to be distributed may not exceed profits realised since the end of the last fiscal year increased by profits carried forward and distributable reserves but decreased by losses carried forward and sums to be allocated to a reserve to be established by law or by these articles of incorporation.

The balance may be distributed to the members upon decision of a meeting.

The share premium account may be distributed to the members upon decision of a meeting. The members may decide to allocate any amount out of the share premium account to the legal reserve account.

Art. 16. In case the Company is dissolved, the liquidation will be carried out by one or several liquidators who need not to be members and who are appointed by the members who will specify their powers and remunerations.

Art. 17. If, and as long as one associate holds all the shares, the Company shall exist as a single associate Company, pursuant to article 179 (2) of the law of 10th August, 1915 on commercial companies; in this case, articles 200-1 and 200-2, among others, of the same law are applicable.

Art. 18. For anything not dealt with in the present articles of incorporation, the members refer to the relevant legislation.

Statement

The undersigned notary states that the conditions provided for by Article 183 of the law of August 10th, 1915, on commercial companies, as amended, have been observed.

Special disposition

The first fiscal year shall begin on the date of incorporation and shall terminate on 30th September, 2003.

Subscription and Payment

The articles of incorporation having thus been drawn up by the appearing party, the appearing party has subscribed and entirely paid-up five hundred (500) shares with a par value of twenty five Euros (EUR 25.-) each. Proof of the transfer has been given to the undersigned notary.

Expenses, Valuation

The expenses, costs, fees and charges of any kind whatsoever which will have to be borne by the Company as a result of its formation are estimated at approximately one thousand one hundred Euros (EUR 1,100.-).

Extraordinary general meeting

The single shareholder has forthwith taken immediately the following resolutions:

1. The registered office of the Company is fixed at L-1840, Luxembourg, 40, boulevard Joseph II

2. The number of managers is set at two:

a) Mr Reinhard Gorenflos, companies director, residing in London, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, England;

b) Mr Johannes Huth, companies director, residing in London, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, England.

In faith of which we, the undersigned notary, have set our hand and seal, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the person appearing, who requested that the deed should be documented in the English language, the said person appearing signed the present original deed together with us, the Notary, having personal knowledge of the English language.

The present deed, worded in English, is followed by a translation into French. In case of divergences between the English and the French texts, the English version will prevail.

Suit la traduction française du texte qui précède:

L'an deux mille deux, le trente août.

Par devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, agissant en remplacement de Henri Hellinckx, notaire de résidence à Mersch, ce dernier restant le dépositaire de la minute.

A comparu:

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION, une société de droit luxembourgeois ayant son siège social à 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

représentée par son directeur avec pouvoir de signature illimitée, Monsieur Emile Vogt, Licencié ès Sciences Commerciales et Economiques, demeurant à Dalheim.

Lequel comparant agissant ès-qualités a demandé au notaire soussigné d'arrêter ainsi qu'il suit les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'il constitue par les présentes:

Art. 1^{er}. Il est formé par le comparant et toutes personnes qui deviendront par la suite associés, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les présents statuts et les dispositions légales afférentes. La société prend la dénomination de NETWORKS LUXEMBOURG 2(e), S.à r.l.

Art. 2. L'objet de la Société est de détenir des participations sous quelque forme que ce soit, dans des sociétés luxembourgeoises et étrangères ou de toute autre entreprise, l'acquisition par achat, souscription, ou par tout autre moyen, de même que par la vente, l'échange ou autrement d'actions, d'obligations, de certificats de créance, ou autres valeurs mobilières de toute espèce, et la détention, l'administration, le développement et la gestion de son portefeuille. La Société peut également détenir des intérêts dans des sociétés de personnes et exercer son activité par l'intermédiaire de succursales luxembourgeoises ou étrangères.

La Société peut emprunter sous toute forme et procéder par voie de placement privé à l'émission d'obligations ou de certificats de créance.

D'une manière générale elle peut prêter assistance par l'intermédiaire de prêts ou autrement, à toute société affiliée, prendre toute mesure de contrôle et de surveillance et effectuer toute opération qu'elle juge utile dans l'accomplissement et le développement de ses objets.

Art. 3. La Société est constituée pour une durée illimitée.

Art. 4. Le siège social est établi à Luxembourg. Il peut être transféré en toute autre localité du Grand-Duché de Luxembourg en vertu d'une décision collective des associés.

Art. 5. Le capital social de la société est fixé à douze mille cinq cents Euros (EUR 12.500,-) subdivisé en cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de vingt-cinq Euros (EUR 25,-).

Art. 6. Chaque part donne droit à une part proportionnelle de l'actif social et des bénéfices. Les parts peuvent être données en gage par les associés.

Art. 7. Les parts sociales sont librement transférables entre associés. Sauf dispositions contraires de la loi, les parts sociales ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés que moyennant l'agrément donné par au moins soixante-quinze pour cent du capital social. Les parts sociales ne peuvent être transmises pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des associés représentant au moins soixante-quinze pour cent des droits appartenant aux survivants. En toute hypothèse, les associés restants ont un droit de préemption. Ils doivent l'exercer endéans trente jours à partir de la date du refus du transfert à un non-associé conformément aux dispositions de l'article 189 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales telle que modifiée.

Art. 8. La Société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non. Ils sont nommés et révoqués par l'assemblée générale des associés, qui détermine leurs pouvoirs et la durée de leurs fonctions, et qui statue à la majorité du capital. Ils sont rééligibles et ils sont révocables ad nutum et à tout moment.

Tout gérant peut participer à une réunion du conseil de gérance par conférence téléphonique ou d'autres moyens de communication similaires permettant à toutes les personnes prenant part à cette réunion de s'entendre les unes les autres. Une réunion peut également être tenue uniquement sous forme de conférence téléphonique. La participation à une réunion par ces moyens équivaut à une présence en personne à une telle réunion.

Le conseil des gérants peut, à l'unanimité, prendre des résolutions par voie circulaire en exprimant son approbation par écrit, par câble, télégramme, télex, télécopieur ou tout autre moyen de communication similaire. L'ensemble constituera les documents circulaires dûment exécutés faisant foi de la décision intervenue.

Le ou les gérants ont vis-à-vis des tiers les pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la Société dans toutes les circonstances et pour faire et autoriser les actes et opérations relatifs à l'objet de la Société. La Société sera engagée par la signature seule et individuelle de chacun des gérants ou par la signature individuelle de toute personne à qui de tels pouvoirs de signature auront été délégués par les gérants.

Art. 9. Le ou les gérants ne contractent, à raison de leur fonction, aucune obligation personnelle. Comme mandataires, ils sont responsables de l'exécution de leur mandat.

Art. 10. Chaque associé peut participer aux décisions collectives. Il a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède et peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

Art. 11. Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles sont adoptées par les associés représentant plus de la moitié du capital social. Toutefois, les décisions ayant pour objet une modification des statuts ne pourront être prises qu'à la majorité des associés représentant les trois quarts du capital social.

Art. 12. L'année sociale commence le 1^{er} octobre et finit le trente septembre de l'année suivante.

Art. 13. Chaque année, la gérance établit les comptes annuels au trente septembre.

Art. 14. Tout associé peut prendre au siège social de la société communication des comptes annuels.

Art. 15. Sur le bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve légale jusqu'à ce que celui-ci atteigne dix pour cent du capital social.

Les associés peuvent décider de payer des acomptes sur dividendes sur base d'un état comptable préparé par les gérants duquel il ressort que des fonds suffisants sont disponibles pour distribution, étant entendu que les fonds à distribuer ne peuvent pas excéder le montant des bénéfices réalisés depuis le dernier exercice fiscal ou, pour le premier exercice social, la date de constitution, augmenté des bénéfices reportés et des réserves distribuables mais diminué des pertes reportées et des sommes à porter en réserve en vertu d'une obligation légale ou statutaire.

Le solde peut être distribué aux associés par décision prise en assemblée générale.

La réserve de prime d'émission peut être distribuée aux associés par décision prise en assemblée générale. Les associés peuvent décider d'allouer tout montant de la prime d'émission à la réserve légale.

Art. 16. Lors de la dissolution de la Société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui fixeront leurs pouvoirs et leurs émoluments.

Art. 17. Lorsque, et aussi longtemps qu'un associé réunit toutes les parts sociales entre ses seules mains, la société est une société unipersonnelle au sens de l'article 179 (2) de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales; dans cette éventualité, les articles 200-1 et 200-2, entre autres, de la même loi sont d'application.

Art. 18. Pour tout ce qui n'est pas réglé par les présents statuts, les associés se réfèrent aux dispositions légales en vigueur.

Constatation

Le notaire instrumentant a constaté que les conditions prévues par l'article 183 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales se trouvent remplies.

Disposition transitoire

Le premier exercice social commence en date des présentes et finira le 30 septembre 2003.

Souscription et Paiement

Les statuts de la Société ayant été ainsi établis par la partie comparante, celle-ci a souscrit et intégralement libéré cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de vingt-cinq Euros (EUR 25,-).

Preuve du transfert a été donnée au notaire instrumentant.

Evaluation - Frais

Les parties ont évalué les frais incombant à la Société du chef de sa constitution à mille cent Euros (EUR 1.100,-).

Assemblée générale extraordinaire

Et aussitôt, l'associé unique a pris les résolutions suivantes:

1. Le siège social de la Société est fixé au 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg
2. Le nombre de gérants est fixé à deux;
 - a) Monsieur Reinhard Gorenflos, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, Angleterre;
 - b) Monsieur Johannes Huth, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, Angleterre.

En foi de quoi, Nous notaire, soussigné, avons apposé notre sceau en date qu'en tête.

Le document ayant été lu au comparant, qui a requis que le présent acte soit rédigé en langue anglaise, ledit comparant a signé le présent acte avec Nous, notaire, qui avons une connaissance personnelle de la langue anglaise.

Le présent acte, rédigé en anglais, est suivi d'une traduction française. En cas de divergences entre la version anglaise et la version française, la version anglaise fera foi.

Signé: E. Vogt, J. Elvinger.

Enregistré à Mersch, le 2 septembre 2002, vol. 422, fol. 41, case 2. – Reçu 125 euros.

Le Receveur ff. (signé): E. Weber.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 5 septembre 2002.

H. Hellinckx.

(67156/242/219) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

WESERMO S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.

R. C. Luxembourg B 32.527.

RECTIFICATIF

Extrait des résolutions de l'assemblée générale du 12 novembre 2001

- La valeur nominale des actions est supprimée.
- Le capital social de la société en LUF 60.000.000,- est converti en EUR 1.487.361,14.
- L'article 4 des statuts est modifié pour lui donner la teneur suivante:
«Le capital social de la société est fixé à 1.487.361,14 EUR représenté par 60.000 actions sans désignation de valeur nominale, entièrement libérées».

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 21 août 2002, vol. 573, fol. 45, case 7.– Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67340/504/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

ATAULFO ALVES SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Registered office: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 86.681.

In the year two thousand two, on the seventh day of August.
Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary residing in Hesperange.

There appeared:

- 1) MARUBENI CORPORATION, having its registered office 5-7 Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 - 2) ITOCHU CORPORATION, with registered office at 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japan,
- Both here represented by Mr Bart Zech, lawyer, with professional address in Luxembourg,
by virtue of two proxies given on 6 August 2002.

The said proxies, after having been signed ne varietur by the proxyholder of the appearing parties and the undersigned notary, will remain annexed to the present deed for the purpose of registration.

The appearing parties, represented as stated hereabove, have requested the undersigned notary to enact the following:

The appearing parties, holding together 100% of the share capital of ATAULFO ALVES SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., a société à responsabilité limitée, incorporated by deed of the undersigned notary on the 14th of March 2002, not yet published in the Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, represented as stated hereabove have immediately proceeded to hold an extraordinary general meeting and have taken by unanimous vote the following resolutions:

First resolution

The shareholders decide to have a full restatement of the articles of association of the Company, and in particular, but not exclusively, modification of

- a) Modification of the corporate object of the Company that will read as follows:

«The purpose of the Company is the financing, acquisition, bareboat charter and disposal of a Vessel that as at the date of the adoption of these Articles is registered under the name ATAULFO ALVES (the Vessel).

The Company may raise money in order to acquire the Vessel through borrowings of any kind and the issue of loans, notes, bonds, debentures or other instruments, of any nature and of any currency in accordance with Article 9 (but it is acknowledged that, as a private company, any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the Company is prohibited).

The Company may enter into any kind of hedging agreements in relation to its assets or liabilities for their efficient management, including techniques and instruments to protect against exchange risks and interest rate risks.

The Company may carry out any transaction and make any investment which it considers necessary or useful to fulfil or to develop its business purpose.

The Company may,

(i) subject to the condition that the central management and control of the Company is located in Luxembourg, establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries; and

(ii) transfer its registered office to any other place in Luxembourg, but may not transfer its registered office to any place outside Luxembourg. establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries;»

- b) Modification of the current article 5 of the articles of association;

c) Introduction of two classes of ordinary shares, class A share and class B shares, and determination of the rights attached to these two classes of shares;

- d) Introduction of restrictions of the transfer of shares,

e) Modification of the number of managers and modification of the rules of appointment and removal of the managers and the meetings of the board of managers;

Introduction of a provision with respect to accounting;

in order for the articles of association to read as follows:

1 Interpretation

1.1 In these Articles, unless the context otherwise requires or unless expressly provided to the contrary:

«A» Managers means the «A» Managers from time to time appointed pursuant to Article 11.1 and «A» Manager means either of them;

«A» Ordinary Member means the registered holder for the time being of the «A» Ordinary Shares;

«A» Ordinary Shares means the «A» Ordinary Shares of 25 each in the capital of the Company;

Applicable Law means the statutes and legislation and other laws of Luxembourg as applicable to the Company;

«B» Managers means the «B» Managers from time to time appointed pursuant to Article 11.2 and «B» Manager means either of them;

Board means the board of Managers of the Company from time to time;

«B» Ordinary Member means the registered holder for the time being of the «B» Ordinary Shares;

«B» Ordinary Shares means the «B» Ordinary Shares of 25 each in the capital of the Company;

Chairman means the Chairman of the Board from time to time appointed under Article 14.4;

Defaulting Member has the meaning given in Article 7.4;

Euro or means the lawful currency for the time being of Luxembourg;

General Meeting means a general meeting of the Members;

Insolvency Event means, in relation to a Member, the occurrence of any of the following events:

(a) that Member stops or suspends or threatens to stop or suspend payment of all or a class of its debts;

(b) that Member is unable to pay its debts as they fall due for payment;

(c) except for the purposes of solvent reconstruction previously approved in writing by the other Member, an order is made or a resolution is passed for the winding up or dissolution of that Member;

ITOCHU means ITOCHU CORPORATION, a company incorporated in Japan with its registered office at 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japan or its permitted successors or assigns; Luxembourg means the Grand Duchy of Luxembourg;

Manager means any person appointed as a manager of the Company from time to time;

MARUBENI means MARUBENI CORPORATION, a company incorporated in Japan with its registered office at 5-7, Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan or its permitted successors or assigns;

Members means any registered holders for the time being of Shares and Member means any of them;

Remaining Member had the meaning given in Article 7.4;

Shares means any share in the capital of the Company from time to time;

Shareholders' Agreement means the Second Shareholders' and Sponsor Finance Agreement entered into on between the Company, MARUBENI and ITOCHU;

Transfer has the meaning given in Article 7.2.

United States Dollars means the lawful currency for the time being of the United States of America; and

Vessel has the meaning given in Article 2.3.

1.2 Any reference to any statute and other legislation shall include statutory instruments and regulations issued under the relevant statute or legislation and, where the context requires:

(a) all amendments, re-enactments or consolidations thereof; and

(b) the provisions of any earlier statute or other legislation of which the said reference is itself an amendment, re-enactment or consolidation.

1.3 In these Articles, unless otherwise specified:

(a) words denoting one gender include all genders, words denoting individuals or persons include corporations and trusts and vice versa, words denoting the singular include the plural and vice versa, and words denoting the whole include a reference to any part thereof;

(b) headings are inserted for ease of reference only and shall not affect construction;

(c) reference to Articles are to these Articles;

(d) the words «include», «including» and «in particular» shall be construed as being by way of illustration only and shall not be construed as limiting the generality of any foregoing words;

(e) references to these Articles or any agreement, deed or instrument is to the same as amended, novated, modified or replaced from time to time; and

(f) references to any regulatory authority shall include any successor authority on which substantially the same function has then devolved and references to any publication of any regulatory authority is to the same as amended, modified or replaced from time to time.

1.4 To the extent that these Articles derogate from the Applicable Law the provisions of these Articles will prevail, subject only to (and the extent of) any express limitations on such a derogation imposed by the Applicable Law.

1.5 In the event of any discrepancy between this English version and any French translation of these Articles, this English version will prevail.

2 Nature and Purpose of the Company

2.1 The Company is:

(a) is formed by those present between the parties noted above and all persons and entities who may become partners in future, under the form of a company with limited liability (société à responsabilité limitée) which will be governed by law pertaining to such an entity as well as by the present articles. The Company is formed for an unlimited period;

(b) governed by the Applicable Law and these Articles (which replace the previous articles of the Company that were established by notarised deed on 14 March 2002 in their entirety);

(c) named ATAULFO ALVES SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l.; and

(d) established in Luxembourg with its registered office as at the date of the adoption of these Articles at L-2636 Luxembourg, 12 rue Léon Thyès.

2.2 The central management and control of the Company shall be located in Luxembourg.

2.3 The purpose of the Company is the financing, acquisition, bareboat charter and disposal of a Vessel that as at the date of the adoption of these Articles is registered under the name ATAULFO ALVES (the Vessel).

2.4 The Company may raise money in order to acquire the Vessel through borrowings of any kind and the issue of loans, notes, bonds, debentures or other instruments, of any nature and of any currency in accordance with Article 9 (but it is acknowledged that, as a private company, any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the Company is prohibited).

2.5 The Company may enter into any kind of hedging agreements in relation to its assets or liabilities for their efficient management, including techniques and instruments to protect against exchange risks and interest rate risks.

2.6 The Company may carry out any transaction and make any investment which it considers necessary or useful to fulfil or to develop its business purpose.

2.7 The Company may:

(a) subject to paragraph 2.2, establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries; and

(b) transfer its registered office to any other place in Luxembourg, but may not transfer its registered office to any place outside Luxembourg.

2.8 To the extent permitted by the Applicable Law the business of the Company will be conducted and recorded in English.

3 Share capital

(a) The share capital of the Company at the date of the adoption of these Articles is 12,500 divided into 250 «A» Ordinary Shares and 250 «B» Ordinary Shares, all of which «A» Ordinary Shares on «B» Ordinary Shares have been subscribed for, paid up and issued to their respective holders.

(b) As at the date of the adoption of these Articles:

(i) the «A» Ordinary Shares are fully paid and allocated to and held by MARUBENI; and

(ii) the «B» Ordinary Shares are fully paid and allocated to and held by ITOCHU,

(c) The «A» Ordinary Shares and the «B» Ordinary Shares shall each constitute a separate class of shares but subject to Article 8 and save as expressly provided in these Articles shall rank pari passu in all respects as if they constituted one class of share.

(d) The «A» Ordinary Shares and the «B» Ordinary Shares may only be held by a Member holding all of that respective class of shares, and Shares of these classes may not be:

(i) divided; or

(ii) subscribed for or allocated to or held by any person, such that different persons or entities will hold the same class of these Shares.

4 Class consents

The Company and the Managers will not, without, in each case, the unanimous prior written consent of all the «A» Ordinary Members and «B» Ordinary Members:

(a) have any resolution passed or petition presented for the Company's winding-up or dissolution;

(b) reduce, redeem, cancel or reorganise, or alter any rights attaching to any Shares or allot or issue any Shares;

(c) grant any share option or right to subscribe for, acquire or convert into Shares or implement or vary any incentive, bonus or commission arrangement;

(d) cease, or make any change in the nature of the Business or establish any new business;

(e) alter or replace its Articles;

(f) change the Company's auditors, accounting reference date or accounting policies;

(g) save to the extent set out in these Articles and any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel, incur any borrowings or create any mortgage, charge or pledge or other security interest upon or in respect of the whole or any part of the Company's assets;

(h) form any subsidiary, acquire or dispose of any material interest in any business or company, participate in any partnership or joint venture or enter into any scheme of arrangement or merger;

(i) adopt or approve annual accounts;

(j) register any transfer of Shares or securities of the Company except in accordance with, and as contemplated by, this Agreement;

(k) initiate or settle any litigation or arbitration; or

(l) pay any dividend or make any distribution.

5 Modification of rights

The special rights conferred upon the holders of any Shares or class of Shares shall not, unless otherwise expressly provided in the rights attaching to or the terms of issue of such shares or in these Articles, be deemed to be altered by the creation or issue of further Shares ranking pari passu therewith.

6 Shares and Securities

6.1 Except as ordered by a court of competent jurisdiction or as required by law or expressly contemplated in these Articles, no person shall be recognised by the Company as holding any Share upon any trust and the Company shall not be bound by or required in any way to recognise (even when having notice thereof) any equitable, contingent, future or partial interest in any Share or any interest in any fractional part of a Share or any other right in respect of any Share except an absolute right to the entirety thereof in the registered holder.

6.2 Subject to the provisions of the Applicable Law and these Articles, the Managers are hereby authorised to exercise any power of the Company in relation to the allocation and issue of securities provided that the maximum aggregate amount of all relevant securities allotted and issued by the Company does not exceed US\$8,000,000.

7 Transfer

7.1 Member consent Except pursuant to any agreement that relates to the Vessel, neither Member will sell, transfer, pledge, mortgage, charge or otherwise encumber or dispose of any of the Shares or any securities of the Company held by it (or any interest in them) to any person without the prior written consent of the other Member, which consent may be granted or withheld in the other Member's absolute discretion.

7.2 Conditions of transfer

Any sale or transfer permitted under Article 7.1 (a Transfer) will be conditional on:

(a) the vendor obtaining all necessary consents to such transfer as required in any agreement that relates to the Vessel to which the Company is party;

(b) (unless the transfer is to an existing Member) the purchaser, the Company and the Member that will continue as such after the intended transfer entering into of a replacement shareholders' agreement:

(i) on terms substantially the same as the Shareholders' Agreement; and

(ii) that agreement having become unconditional;

(c) the execution of such other documentation as may be required in order to:

(i) discharge the vendor from its rights and obligations in relation to the Shares under any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel; and

(ii) vest in the purchaser the rights and obligations of the vendor in relation to the Shares under any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel; and

(d) the vendor transferring to the purchaser all securities, rights, obligations and interests that it is obliged to so transfer under the Shareholders' Agreement when a Transfer occurs.

7.3 Further assurance

The Company and the Members shall do all such things and execute all such instruments, transfers, registrations or other documents as may be necessary or desirable to give full effect to the Transfer.

7.4 Compulsory transfer

If in relation to a Member (the Defaulting Member) any of the following events occurs:

- (a) the Defaulting Member fails to pay any amount under the Shareholders' Agreement when due;
 - (b) the Defaulting Member commits a material breach of any provision of an agreement to which the Company is party that relates to the Vessel, and has failed to remedy such breach (if capable of remedy) within 15 days of the date of notice from the Remaining Member specifying the nature of the breach and requiring it to be remedied; or
 - (c) the Defaulting Member becomes subject to an Insolvency Event,
- then the other Member (the Remaining Member) shall have the right to require by notice in writing the Defaulting Member to transfer its Shares to the Remaining Member or the Remaining Member's nominee for an amount equal to the subscription price paid for the Shares by the Defaulting Member (and Article 7.3 will apply mutatis mutandis in relation to any such transfer);

8 Insolvency Events

Notwithstanding any provision to the contrary in these Articles or any other agreement, and irrespective of any action taken or not taken under Article 7.4, upon a Member becoming subject to an Insolvency Event:

- (a) any Manager who was proposed by that Defaulting Member shall forthwith cease to be required to be present in order to form a quorum at meetings of the Board and, until any replacements are appointed pursuant to Article 8(c), the number of persons required to be present to form a quorum at any such meeting is deemed accordingly reduced in number;
- (b) the Defaulting Member shall require and procure the immediate resignation of each Manager (and his alternate, if any) who was proposed by that Defaulting Member; and
- (c) the Managers remaining shall within one business day of the resignation of each Manager under paragraph (b) appoint one replacement to fill each vacancy until the next General Meeting. Such remaining Managers and any replacements appointed by them shall be capable of making a valid decision or taking valid actions in relation to any decisions or actions contemplated under these Articles and Articles 4, 10 to 14, 19 and 20 will be construed and deemed modified accordingly.

9 Borrowing powers

9.1 The Board may to the extent permitted under Articles 9.2 and 6.2 exercise all the powers of the Company to borrow money and to mortgage or charge all or any part of the undertaking, property and assets (present and future) and uncalled capital of the Company and, subject to the Applicable Law, to issue debentures, debenture stocks, bonds and other securities.

9.2 The Board shall restrict Borrowings (as defined in Article 9.3) of the Company so as to secure that the aggregate amount from time to time outstanding of all Borrowings (as so defined) of the Company shall not, without the previous consent or sanction of the «A» Ordinary Members and the «B» Ordinary Members given in accordance with the provisions of Article 4(g), exceed the equivalent of US\$80,000,000.

9.3 For the purpose of Article 9.2 Borrowings is deemed to include not only borrowings but also the following except insofar as otherwise taken into account:

- (a) the nominal amount of any new issues of share capital and the principal amount of any debenture or borrowed moneys; and
- (b) the aggregate of all amounts payable under all agreements entered into by the Company in relation to purchasing any property or any assets other than the Vessel to the extent that no provision for payment of those amounts has been made by way of then current borrowings or undrawn amounts available under an approved loan facility.

9.4 When the aggregate amount of Borrowings required to be taken into account for the purposes of this Article on any particular day is being ascertained, any of such moneys denominated or repayable (or repayable at the option of any person other than the Company) in a currency other than United States Dollars shall be converted for the purpose of calculating the United States Dollars equivalent at the rate of exchange prevailing on that day in Luxembourg provided that any of such moneys shall be converted at the rate of exchange prevailing in Luxembourg on the date six months before such day if thereby the United States Dollars equivalent thereof would be less.

10 Number of Managers

Except as otherwise agreed between the Members, there shall be five Managers (whether acting in person or through their respective alternates) at all times.

11 Appointment of «A», «B» and additional Managers

11.1 The «A» Ordinary Member shall (except where it becomes subject to an Insolvency Event) be exclusively entitled to propose for appointment by General Meeting two of the Managers (who shall each be designated an «A» Manager when appointed). Such proposal shall be made by notice in writing to the Company.

11.2 The «B» Ordinary Member shall (except where it becomes subject to an Insolvency Event) be exclusively entitled to propose for appointment by General Meeting two of the Managers (who shall each be designated a ««B» Manager» when appointed). Such proposal shall be made by notice in writing to the Company.

11.3 The «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member shall jointly propose for appointment by General Meeting an additional Manager (who shall not be regarded, for purposes of these Articles, as an «A» Manager or a «B» Manager) provided that any one such Member shall alone be entitled to make such proposal if the other is at the time subject to an Insolvency Event. Such proposal shall be made in notice in writing to the Company.

12 Removal and replacement of Managers

12.1 The office of Manager shall be vacated if the Manager:

- (a) becomes prohibited from being a Manager by reason of any order made under any legislation;
- (b) resigns his office by notice in writing to the Company; or
- (c) is required by the Member who originally proposed his/her appointment under Article 11, to vacate his position and such removal has been resolved in a General Meeting.

12.2 In the event that the office of a Manager for any reason becomes vacant the person replacing that Manager will be appointed in accordance with Articles 11 or 8(c) (as the case may be). In relation to the replacement of a Manager who was appointed pursuant to a proposal by an «A» Ordinary Member or a «B» Ordinary Member under Articles 11.1 or 11.2 (as the case may be), that Member will (except where it becomes subject to an Insolvency Event) have the exclusive right to propose the candidate(s) to be appointed to replace that Manager,

13 Alternate Managers

13.1 Any Manager may by notice in writing to the Company appoint any person as his alternate and:

- (a) if the person proposed to be appointed as that Manager's alternate is not an «A» Manager or a «B» Manager, such person must first be approved as an alternate by a General Meeting and by the Board;
- (b) every such alternate shall, in the absence from the Board of the Manager appointing him, count for the purpose of determining whether a quorum is present as one for each Manager for whom he acts as an alternate and shall be entitled to receive notices of all meetings of the Managers, to attend and vote at meetings of the Managers, and to exercise all the powers, rights, duties and authorities of the Manager appointing him;
- (c) a Manager may at any time revoke (in writing served on the Company) the appointment of an alternate appointed by him and subject, if applicable, to such approval as aforesaid appoint another person in his place;
- (d) if a Manager dies or ceases to hold the office of Manager the appointment of his alternate (if any) shall (except where Article 8(b) applies) continue until such time as a new Manager is appointed pursuant to Article 12.2 and thereupon automatically cease and determine; and
- (e) a Manager acting as alternate shall, if his appointor is not present, have an additional vote at meetings of Managers for each Manager for whom he acts as an alternate and shall in addition to himself count for the purpose of determining whether a quorum is present as one for each Manager for whom he acts as an alternate.

13.2 Every person acting as an alternate shall be acting on behalf of the Manager so appointing him and shall be deemed to be the agent of the Manager appointing him.

14 Managers' proceedings

14.1 Subject as provided in these Articles and in the Shareholders' Agreement, the Managers may regulate their proceedings as they think fit.

14.2 Board meetings:

- (a) may be held in, conducted from or initiated from Luxembourg or any other place agreed by the «A» Managers and the «B» Managers;
- (b) may be convened by any Manager on not less than three days' notice (or such lesser period of notice as an «A» Manager and a «B» Manager may agree); and
- (c) may be conducted by telephone or other forms of electronic communication in accordance with Article 20.2.

14.3 The Board may take any action on any matter that is not reserved to the Members under Article 4, including in relation to any matter which requires the consent, approval notice, certification, reporting, opinion, delivery of information, or the exercise of any power, right, discretion, option or determination of the Company under any agreement relating to the Vessel.

14.4 The Managers may appoint one of their number to be the Chairman and may at any time remove him from that office. Unless he is unwilling to do so, the Manager so appointed shall preside as Chairman at every meeting of directors at which he is present. But if there is no Manager holding that office, or if the Manager holding it is unwilling to preside or is not present within 15 minutes after the time appointed for the meeting, the Managers present may appoint one of their number to be Chairman of the meeting. In the case of an equality of votes, the Chairman shall not have a second or casting vote.

14.5 Matters arising at a meeting of the Managers shall, subject as otherwise provided in these Articles and in the Shareholders' Agreement, be decided by at least four votes cast in favour of such matter.

14.6 The quorum for the transaction of the business of the Managers shall be four, provided that:

- (a) two such Managers shall be «A» Managers and two such Managers shall be «B» Managers;
- (b) any Manager deemed to be present at a meeting pursuant to Article 20.2 shall be counted in the quorum; and
- (c) if within 30 minutes of the time appointed for a Board meeting there is no quorum, the meeting shall be adjourned until three days later at the same time and place or such other time and place as the Managers may determine. If at such adjourned meeting there is still no quorum, Article 14.7 will apply.

14.7 Notwithstanding any other terms of these Articles, if a Board meeting has been adjourned and the meeting again has an insufficient quorum due to the absence of the same Managers that previously failed to attend, the Managers then in attendance will alone validly form the quorum for that meeting and may act and pass any resolution on the basis of a majority of votes cast.

15 Managers' interests

Without prejudice to the obligation of any Manager to disclose his interest in accordance with the Applicable Law a Manager may vote as a Manager in regard to any contract, transaction or arrangement in which he is interested, or upon any matter arising thereat, and if he does so vote his vote shall be counted and he shall be taken into account in calculating a quorum for the relevant meeting of the Board.

16 Executive office

Subject as provided in these Articles, the Managers may from time to time appoint one or more of their body to hold any executive office in the management of the business of the Company as the Managers may decide such appointment being for such fixed term or without limitation as to period and on such terms as they think fit and a Manager appointed to any executive office shall (without prejudice to any claim for damages for breach of any service contract between him and the Company), if he ceases to hold the office of Manager from any cause, ipso facto and immediately cease to hold such executive office.

17 Managers' fees

Save as provided for or contemplated under the Shareholders' Agreement, the Managers shall not be paid any fees in relation to Board meetings.

18 Share rights

18.1 Subject to any special rights conferred on the holders of any Shares or class of Shares, any Share in the Company may be issued or allocated with or have attached thereto such preferred, deferred, qualified or other special rights or such restrictions, whether in regard to dividend, quorum, voting, return of capital or otherwise, as set out in these Articles or as the Company may by special resolution determine.

18.2 Subject to the Applicable Law and to any special rights conferred on the holders of any Shares or class of Shares, the Company may:

- (a) issue shares which are to be redeemed or are liable to be redeemed at the option of the Company or the shareholders concerned;
- (b) purchase any of its own shares (including any redeemable shares); and
- (c) make payment in respect of the redemption or purchase, pursuant to the relevant power under Article 18.2(a) and 18.2(b), of any of its own shares out of distributable profits of the Company or the proceeds of a fresh issue of shares.

19 Proceedings at General Meetings

19.1 The Chairman or a Member may at any time call a General Meeting upon not less than three days' notice given to all Members, (unless the duly authorised representatives of all of the Members agree to a shorter period of notice).

19.2 Subject to Article 19.3, no business shall be transacted at any General Meeting unless a quorum consisting of each of the «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member are present in person (through a duly authorised representative) or proxy.

19.3 If there is no quorum within 30 minutes of the time appointed for a General Meeting the chairman of the meeting shall by notice in writing to all Members, adjourn the meeting to a specified time and place (which shall not be earlier than three days after the date originally fixed for the meeting unless otherwise agreed by the duly authorised representatives of all of the Members). If at any adjourned meeting a quorum is not present within 30 minutes from the time appointed for the adjourned meeting or such longer interval as the chairman of the meeting may think fit to allow, the business of the meeting may be transacted by:

- (a) the Member present alone, if any one Member is present; or
- (b) the majority vote of the Members present, if more than one Member is present.

19.4 A poll may be demanded by the Chairman or by any Member present in person or by proxy and entitled to vote.

19.5 Subject to Article 19.3, no resolution put to the vote of a meeting shall be valid unless the «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member (either in person or by proxy or a duly authorised representative) shall have unanimously voted in favour thereof.

19.6 The Chairman, if any, or in his absence some other Manager nominated by the Managers shall preside as chairman of the General Meeting, but if neither the Chairman nor such other Manager (if any) is present within 15 minutes after the time appointed for holding the General Meeting and willing to act, the Managers present shall elect one of their number to be chairman of the General Meeting and, if there is only one Manager present and willing to act, he shall be chairman of the General Meeting.

19.7 If no Manager is willing to act as chairman of the General Meeting, or if no Manager is present within 15 minutes after the time appointed for holding the meeting, the Members present and entitled to vote may choose one of their number to be chairman of the General Meeting.

19.8 A Manager shall, notwithstanding that he is not a Member, be entitled to attend and speak at any General Meeting and at any separate meeting of the holders of any class of shares in the Company.

20 Written resolutions etc.

20.1 A resolution in writing executed or approved by letter, telegram, telefax or telex by or on behalf of:

- (a) all the relevant Members in the case of a resolution of the Members or any class thereof;
- (b) all the Managers, in the case of a resolution of the Board; or
- (c) all the members thereof, in the case of a committee of the Managers,

shall be as valid and effectual as if the same had been duly passed at a General Meeting or a meeting of the Board or a committee of the Board (as the case may be) and such written resolution may consist of several documents in like form each executed or approved by one or more persons.

20.2 A meeting of the Board or of a committee of the Board may consist of a conference between Managers who are not all in one place, but each of whom is able (directly or by telephonic communication) to speak to each of the others and to be heard by each of the others simultaneously and:

- (a) a Manager taking part in such a conference shall be deemed to be present in person at the meeting and shall be entitled to vote and be counted in a quorum accordingly;
- (b) subject to the provisions of the Applicable Law, all business transacted in such manner by the Board or a committee of the Board shall for the purposes of these Articles be deemed to have been validly and effectively transacted

at a meeting of the Board or a committee thereof notwithstanding that fewer than two Managers or alternate directors are physically present in the same place; and

(c) such a meeting shall be deemed to take place in Luxembourg and the word meeting in these Articles shall be construed accordingly.

21 Dividend policy

Subject to Article 4(l), the Company may, from time to time, declare dividends payable out of the Company's profits available for distribution.

22 Accounting and information

22.1 The Company's year starts on the first of January and ends on the 31st of December, with the exception of the first year, which shall begin on the date of the formation of the Company and shall terminate on the 31st of December 2002.

22.2 The Company shall at all times maintain accurate and complete accounting and other financial records in accordance with the requirements of all applicable laws and generally accepted accounting principles in Luxembourg. The statutory accounts of the Company must be audited within the time limits required by Luxembourg law from time to time.

22.3 The Company shall provide each Member with:

- (a) audited statutory accounts within a reasonable time of their production;
- (b) access to its books, records, auditors, assets and premises at such times as may reasonably be requested; and
- (c) such other information relating to the Company as any Member may request from time to time,

and, without prejudice to the foregoing, must keep the Members fully and promptly informed of all developments regarding the Company's financial and business affairs and all significant events (including any actual or threatened litigation or arbitration) which may affect the Company.

Second resolution

(a) The shareholders unanimously decide that the 500 fully paid Shares with a par value of EUR 25 each that represent the entire subscribed share capital of the Company and that the Members subscribed for and were allocated on 14 March 2002 are reconstituted such that:

(i) the 250 Shares subscribed for by and allocated to MARUBENI on 14 March 2002 form a new and separate class of 250 «A» Ordinary Shares;

(ii) the 250 Shares subscribed for and allocated to ITOCHU on 14 March 2002 form a new and separate class of 250 «B» Ordinary Shares; and

(iii) the classes constituted and shares held by the respective Members described in paragraphs (i) and (ii) are constituted and held (with respective rights and obligations attaching) in accordance with the Articles;

(b) the registered office established on 14 March 2002 at L-2636 Luxembourg, rue Léon Thyès, continues to be established there;

(c) the meeting acknowledges as Managers of the Company:

(i) Mr Shigeru Muto, residing at 14-1-501 Ryouke 1-chome, Saitama-shi, Saitama, Japan as an «A» Manager;

(ii) Mr Kenji Ozaki, residing at 3-316 Sonoocho 1411, Inage-ku, Chiba-shi, Chiba, Japan as a «A» Manager;

(iii) Mr Toru Nomura, residing at 6-11-17 Yatsu Narashino Chiba, 275-0026 Japan as an «B» Manager; and

(iv) Mr Hideki Iguchi, residing at 175-1-304 Shimosakunobe Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japan as a «B» Manager, and

the Managers listed in sub-paragraphs (i) to (iv) have the most extensive powers to act on behalf of the Company in all circumstances and to authorise acts and activities relating to the Company's objectives provided that such acts and activities are done subject to and in accordance with the powers granted to them in the Articles; and

(d) the meeting proposes and appoints Dirk C. Oppelaar as a Manager in accordance with Article 11.3.

There being no further business, the meeting is terminated.

Costs

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatsoever, which the corporation incurs or for which it is liable by reason of the present deed is approximately EUR 2,000.

The undersigned notary, who knows English, states that on request of the appearing party, the present deed is worded in English, followed by a French version and in case of discrepancies between the English and the French texts, the English version will be binding.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Hesperange, on the day indicated at the beginning of this deed.

The document having been read to the proxyholder of the persons appearing, he signed together with the notary the present original deed.

Suit la traduction française du texte qui précède:

L'an deux mille deux, le sept août,

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

Ont comparu:

1. MARUBENI CORPORATION ayant son siège social à 5-7 Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japon;

2. ITOCHU CORPORATION, ayant son siège social à 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japon,

Tous deux ici représentés par Monsieur Bart Zech, juriste, demeurant à Luxembourg, en vertu de deux procurations datées du 6 août 2002.

Lesquelles procurations resteront, après avoir été signées ne varietur par le mandataire du comparant et le notaire instrumentant, annexées aux présentes pour être formalisées avec elles.

Les comparantes, représentés comme dit-est, ont requis le notaire instrumentant d'acter ce qui suit:

- les parties comparantes, détenant ensemble 100% du capital de ATAULFO ALVES SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., société à responsabilité limitée, constituée suivant acte du notaire instrumentant, en date du 14 mars 2002, non encore publié au Mémorial Recueil Spécial des Sociétés et Associations,

représentées comme dit-est, ont immédiatement procédé à la tenue d'une assemblée générale extraordinaire et ont pris, par vote unanime, les résolutions suivantes:

Première résolution

Les associés décident à l'unanimité de procéder à une refonte complète des statuts de la Société, et en particulier, mais pas exclusivement, la modification de

a) Modification de l'objet social de la Société qui sera établi comme suit

«La Société a pour objet le financement, l'acquisition, l'affrètement coque nue et la vente d'un Navire qui sera enregistré sous le nom de ATAULFO ALVES (le Navire) à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

La Société pourra se procurer des fonds dans le but d'acquérir le Navire par des emprunts de tout genre et par l'émission d'emprunts, bons et billets à ordre et effets, obligations, et autres instruments de toute nature et dans toute devise conformément à l'Article 9 (mais il est reconnu qu'en tant que société privée, toute offre publique pour la souscription de parts ou d'obligations de la Société est non autorisée).

Dans le but d'une bonne gestion, la Société pourra s'engager dans des contrats de couverture de toute nature en ce qui concerne ses actifs et ses passifs, y compris dans des techniques et instruments en vue de se protéger contre les risques de change et les risques de taux d'intérêt.

La Société pourra faire toute transaction et tout investissement qu'elle jugera nécessaires ou utiles à l'accomplissement et au développement de son objet.

La Société pourra:

(i) établir des succursales ou des activités (mais non pas des filiales) à l'étranger sous réserve que l'administration centrale et le contrôle de la Société soit situés à Luxembourg; et

(ii) transférer son siège à tout autre endroit au Luxembourg, mais elle ne pourra transférer le siège à un endroit autre que le Luxembourg.

b) Modification de l'actuel article 5 des statuts de la société;

c) Introduction de deux classes de parts sociales ordinaires, parts sociales de classe A et de classe B, et détermination des droits attachés à ces deux classes de parts sociales;

d) Introduction de restrictions à la cession de parts sociales;

e) Modification du nombre des gérants et modification des règles de nomination et de révocation des gérants et des conseils de gérance;

f) Introduction d'un article relatif à la comptabilité;

De sorte que les statuts de la Société aient désormais la teneur suivante.

1 Interprétation

1.1 Dans les présents statuts, à moins que le contexte ne l'exige autrement ou sauf disposition expresse du contraire:

Gérants «A» désigne les Gérants de la catégorie «A» qui sont périodiquement nommés conformément à l'Article 11.1 et le terme de Gérants «A» désigne chacun d'eux;

Associé ordinaire «A» désigne l'Associé nominatif temporaire de parts ordinaires «A»;

Parts ordinaires «A» désigne les parts ordinaires de catégorie «A» 25 chacune dans le capital de la Société;

Loi en vigueur veut dire les règlements et la législation et autres lois du Luxembourg qui sont applicables à la Société, Gérants «B» désigne les Gérants de la catégorie «B» qui sont périodiquement nommés conformément à l'Article 11.2 et le terme Gérants «B» désigne chacun d'eux;

Conseil désigne le Conseil des Gérants temporaires de la société;

Associé ordinaire «B» désigne l'Associé nominatif temporaire de parts ordinaires «B»;

Parts ordinaires «B» désigne les parts ordinaires de catégorie «B» 25 chacune dans le capital de la Société;

Président désigne le Président du Conseil élu périodiquement conformément à l'Article 14.4;

Associé défaillant possède le sens décrit à l'Article 7.4;

Euro ou est la monnaie légale du Luxembourg;

Assemblée Générale est l'assemblée générale des Associés;

Un événement d'insolvabilité, en ce que concerne un des Associés, se produit dans un des cas suivants:

(a) cet Associé arrête ou suspend ou menace d'arrêter ou de suspendre le paiement de toutes ou d'une catégorie de ses dettes,

(b) cet Associé est incapable de payer ses dettes au moment de leur échéance;

(c) excepté dans le cas de restauration de la solvabilité qui aura été approuvée au préalable par l'autre Associé, une ordonnance est faite ou une résolution est prise pour la liquidation ou la dissolution de cet Associé;

ITOCHU est la société ITOCHU CORPORATION, une société constituée au Japon avec siège social au 4-1-3, Kyu-taro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japon ou ses successeurs ou légataires autorisés;

Luxembourg est le Grand-Duché de Luxembourg;

Gérant désigne toute personne périodiquement nommée au poste de gérant de la Société;

MARUBENI est la société MARUBENI CORPORATION, une société constituée au Japon avec siège social au 5-7, Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japon ou ses successeurs ou légataires autorisés;

Associés désigne tout détenteur nominatif périodique de parts et le terme d'Associé désigne chacun d'eux;

Associé restant a le sens qui lui est donné à l'Article 7.4;

Parts sont les parts temporaires dans le capital de la Société;

Pacte d'Associés veut dire la convention «Second Shareholders' and Sponsor Finance Agreement» conclue entre les sociétés MARUBENI et ITOCHU;

Cession a le sens indiqué à l'Article 7.2.

Dollar des Etats-Unis est la monnaie légale des Etats-Unis d'Amérique; et Navire a le sens indiqué à l'Article 2.3.

1.2 Toute référence à toute loi et toute autre législation devra inclure les instruments légaux et les réglementations existant sous ces lois ou ces législations et, si le contexte le demande:

(a) tous amendements, nouvelles dispositions législatives ou leur codification; et

(b) les dispositions d'une loi antérieure ou d'une autre législation dont cette référence est elle-même un amendement, une nouvelle disposition législative ou une codification.

1.3 Sauf prescription contraire dans les présents Statuts

(a) les termes qui se rapportent à un genre comprennent tous les genres, les termes qui dénotent des individus comprennent les sociétés et trusts et vice-versa, les termes qui dénotent le singulier comprennent le pluriel et vice-versa, et les termes qui réfèrent à un entier se réfèrent en même temps à une partie de cet entier;

(b) les titres font fonction de référence seulement et n'ont pas d'influence sur l'interprétation;

(c) toute référence faite aux Statuts se rapporte aux présents Statuts;

(d) les termes «inclure», «comprenant» et «en particulier» sont à interpréter comme étant un moyen d'illustration seulement et ne sont pas à interpréter comme portant limite au sens général d'un des termes ci-dessus;

(e) les références faites aux présents Statuts ou à toute convention, à tout acte ou instrument est également une référence à leurs amendements, renouvellements, modifications ou remplacements pouvant intervenir périodiquement; et

(f) les références faites aux autorités réglementaires comprennent toute autorité qui leur succède à laquelle une même fonction a été transmise et les références à toute publication d'une autorité réglementaire est de même reconnue comme étant amendée, modifiée ou remplacée périodiquement.

1.4 Dans la mesure où les présents Statuts font dérogation à la loi en vigueur, les dispositions des présents Statuts auront cours sous condition seulement (et dans la mesure) de toute restriction à cette dérogation imposée par la loi en vigueur.

1.5 En cas de divergence entre la version en langue anglaise et la traduction française des présents statuts, la version anglaise prévaudra.

2 Nature et objet de la Société

2.1 La Société est

(a) il est formé par les présentes entre propriétaires actuels des parts ci-après créées et tous ceux qui pourront le devenir dans la suite, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois y relatives ainsi que par les présents statuts. La Société est constituée pour une durée indéterminée;

(b) régie par la loi en vigueur et par les présents Statuts (qui remplacent complètement les statuts antérieurs de la Société qui furent établis le 14 mars 2002 par acte notarié);

(c) dénommée ATAULFO ALVES SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., et

(d) établie à L-2636 Luxembourg, 12 rue Léon Thyès, où elle a son siège social à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

2.2 La gestion centrale et le contrôle de la Société seront à Luxembourg.

2.3 La Société a pour objet le financement, l'acquisition, l'affrètement coque nue et la vente d'un Navire qui sera enregistré sous le nom de ATAULFO ALVES (le Navire) à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

2.4 La Société pourra se procurer des fonds dans le but d'acquérir le Navire par des emprunts de tout genre et par l'émission d'emprunts, bons et billets à ordre et effets, obligations, et autres instruments de toute nature et dans toute devise conformément à l'Article 9 (mais il est reconnu qu'en tant que société privée, toute offre publique pour la souscription de parts ou d'obligations de la Société est non autorisée).

2.5 Dans le but d'une bonne gestion, la Société pourra s'engager dans des contrats de couverture de toute nature en ce qui concerne ses actifs et ses passifs, y compris dans des techniques et instruments en vue de se protéger contre les risques de change et les risques de taux d'intérêt.

2.6 La Société pourra faire toute transaction et tout investissement qu'elle jugera nécessaires ou utiles à l'accomplissement et au développement de son objet.

2.7 La Société pourra

(a) établir des succursales ou des activités (mais non pas des filiales) à l'étranger sous réserve du paragraphe 2.2; et

(b) transférer son siège à tout autre endroit au Luxembourg, mais elle ne pourra transférer le siège à un endroit autre que le Luxembourg.

2.8 Dans la mesure où la loi en vigueur le permet, les affaires de la Société seront conduites et enregistrées en anglais.

3 Capital social

(a) A la date de l'adoption des présents statuts, le capital social s'élève à 12,500, divisé en 250 parts ordinaires de catégorie «A» et 250 parts ordinaires de catégorie «B»; toutes ces parts ordinaires «A» et toutes ces parts ordinaires «B» ont été souscrites, libérées et émises à leurs propriétaires respectifs.

(b) A partir de la date de l'adoption des présents Statuts:

(i) les parts ordinaires de catégorie «A» sont entièrement libérées et attribuées à et détenues par MARUBENI; et

(ii) les parts ordinaires de catégorie «B» sont entièrement libérées et attribuées à et détenues par ITOCHU,

(c) Les parts ordinaires de catégorie «A» et les parts ordinaires de catégorie «B» constitueront des catégories séparées de parts, mais sous réserve de l'Article 8 et sauf s'il est expressément stipulé dans les présents Statuts, ces catégories occuperont un rang pari passu à tous les égards comme s'il s'agissait d'une seule catégorie de parts.

(d) Les parts ordinaires de catégorie «A» et les parts ordinaires de catégorie «B» ne pourront être détenues que par un Associé qui détient toutes les parts de la catégorie en question, et les parts de ces catégories ne peuvent être

- (i) ni divisées,
- (ii) ni souscrites ou attribuées ou détenues par une personne si dans ce cas différentes personnes physiques ou morales devaient détenir des parts d'une seule et même catégorie.

4 Accord entre les catégories

Sans, dans chaque cas, le consentement unanime préalable écrit de tous les Associés de parts ordinaires «A» et de tous les Associés de parts ordinaires «B», la Société et les Gérants ne pourront:

- (a) faire passer une résolution ou faire une pétition en vue de la liquidation ou la dissolution de la Société;
- (b) réduire, racheter, annuler ou réorganiser, ou modifier des droits attachés aux parts ou attribuer ou émettre des parts;
- (c) accorder des options sur parts ou des droits de souscription, d'acquisition ou de conversion de parts ou mettre en vigueur ou varier des accords au sujet de primes, gratifications ou commissions;
- (d) cesser ou faire des changements dans la nature de l'affaire ou établir de nouvelles activités;
- (e) modifier ou remplacer l'acte de constitution;
- (f) remplacer les commissaires aux comptes de la Société, la date du bilan ou les règles comptables;
- (g) sauf dans la mesure où il est énoncé dans cette convention et tout accord dans lequel la Société est partie contractante et qui a trait au Navire, contracter des emprunts ou créer des hypothèques, privilèges ou nantissements ou autres garanties sur ou en ce qui concerne les actifs de la Société, que ce soit en tout ou en partie;
- (h) former des succursales, acheter ou vendre des intérêts importants dans une affaire ou une société, participer dans une société en nom collectif ou une association en participation ou s'engager dans un système d'arrangement ou une fusion;
- (i) adopter ou approuver les bilans;
- (j) enregistrer une cession de parts ou de titres de la Société sauf en conformité avec ou tel qu'envisagé par la présente Convention;
- (k) initier ou arranger un litige ou un arbitrage; ou
- (l) payer des dividendes ou procéder à une distribution.

5 Modification des droits

A moins qu'il soit stipulé expressément dans les droits attachés aux ou les conditions d'émission des parts ou dans les présents Statuts, les droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts ne pourront être considérés comme modifiés par la création ou l'émission de parts supplémentaires de rang pari passu.

6 Parts et titres

6.1 Sauf en cas d'ordre du tribunal d'une juridiction compétente ou suivant ce qui est prescrit par la loi ou expressément prévu dans les présents Statuts, aucune personne ne sera reconnue par la Société comme détenant des parts dans aucun trust et la Société ne sera pas tenue par ou requise de quelque façon que ce soit de reconnaître (même après en avoir été notifiée) un intérêt équitable, contingent, futur ou partiel dans une part ou une participation dans une fraction de part ou un autre droit en ce qui concerne une part, excepté le droit absolu du détenteur nominatif à l'intégralité de cette part.

6.2 Sous réserve des dispositions de la loi en vigueur et des présents Statuts, les Gérants sont autorisés par la présente à exercer tous pouvoirs de la Société en ce qui concerne l'attribution et l'émission de titres sous condition que le total du montant maximum de tous les titres ainsi attribués et émis par la Société ne dépasse pas US\$8.000.000.

7 Cession

7.1 Consentement des Associés

Excepté dans le cadre de toute convention en relation avec le Navire, aucun Associé ne pourra vendre, céder, nantir, hypothéquer, accorder un privilège ou autrement grever ou disposer de parts ou de titres détenus par la Société (ou de toute participation y relative) à une autre personne sans le consentement écrit préalable de l'autre Associé; ce consentement peut être donné ou non à la discrétion absolue de l'autre Associé.

7.2 Conditions de cession

Une vente ou cession permise par l'Article 7.1 (une cession) pourra être faite sous condition

- (a) que le vendeur obtienne tous les accords nécessaires pour la cession tel que stipulé dans toute convention ayant trait au Navire dans laquelle la Société participe;
- (b) (à moins que la cession ne se fasse à un Associé existant) que l'acheteur, la Société et l'Associé qui continuera dans cette position après le transfert projeté signe un pacte de remplacement d'associé:
 - (i) à des conditions qui sont essentiellement les mêmes que celles du Pacte d'Associés; et
 - (ii) ce pacte est devenu inconditionnel;
- (c) que d'autres documentations soient établies qui peuvent être requises dans le but
 - (i) de donner décharge au vendeur concernant ses droits et obligations en relation avec les parts conformément à toute convention signée par la Société et qui a trait au Navire; et
 - (ii) d'assigner à l'acheteur les droits et obligations du vendeur concernant les parts suivant toute convention signée par la Société et qui a trait au Navire; et
- (d) que le vendeur cède à l'acheteur tous titres, droits, obligations et intérêts qu'il est obligé de céder lors d'une cession conformément au l'acte d'Associés.

7.3 Promesse supplémentaire

La Société et les Associés s'acquitteront de toutes choses et effectueront tous les instruments, transferts, enregistrements ou autres documents qui pourraient être nécessaires ou désirables pour que la cession sorte tous ses effets.

7.4 Cession d'office

Au cas où un des événements suivants devait survenir concernant un Associé (l'Associé défaillant):

- (a) l'Associé défaillant manque de payer un des montants échus tel qu'indiqué dans le Pacte d'Associés;
- (b) l'Associé défaillant commet une violation grave d'une disposition d'une convention signée par la Société et qui a trait au Navire et manque à y remédier (si un redressement est possible) dans les 15 jours qui suivent la date de la notification de la part de l'Associé restant qui spécifiera la nature de la violation et demandera le redressement; ou
- (c) l'Associé défaillant est soumis à un événement d'insolvabilité, alors les autres Associés (les Associés restants) auront le droit de demander par notification écrite à l'Associé défaillant de transférer ses parts à l'Associé restant ou à la nominée de l'Associé restant pour un montant égal au prix de souscription payé pour les parts par l'Associé défaillant (et l'Article 7.3 sera d'application mutatis mutandis en relation avec un tel transfert),

8 Evénements d'insolvabilité

Malgré toutes les dispositions contraires contenues dans ces Statuts et dans toute autre convention et indépendamment de toute action faite ou non conformément à l'Article 7.4 concernant un Associé soumis à un événement d'insolvabilité:

(a) la présence d'un Gérant qui aura été proposé par cet Associé défaillant cessera aussitôt d'être demandée pour les réunions du Conseil en vue de former un quorum et jusqu'à ce que des gérants de remplacement auront été désignés conformément à l'Article 8 (c), le nombre des personnes dont la présence est exigée pour former un quorum est jugé être réduit par un;

(b) l'Associé défaillant devra demander et obtenir la démission immédiate de chaque Gérant (et de son remplaçant éventuel) qui avait été proposé par l'Associé défaillant; et

(c) les Gérants restants nommeront un Gérant remplaçant dans un délai d'un jour ouvrable à partir de la démission de chaque Gérant suivant le paragraphe (b) pour suppléer à cette vacance jusqu'à la prochaine assemblée générale. Les Gérants restants et les remplaçants qu'ils auront éventuellement nommés pourront prendre des décisions valables ou faire des actes valables en ce qui concerne toute décision ou action éventuelle envisagée conformément aux présents Statuts et les Articles 4, 10 à 14, 19 et 20 seront interprétés et jugés modifiés en conformité.

9 Pouvoirs d'emprunt

9.1 Dans le cadre de ce qui est permis par les Articles 9.2 et 6.2, le Conseil pourra exercer tous pouvoirs de la Société en vue de faire des emprunts et d'hypothéquer ou de grever tout ou une partie de l'entreprise, de la propriété et des actifs (présents et futurs) et tout capital non appelé de la Société et émettre des obligations, prêts obligataires et autres titres. sous réserve des dispositions de la loi en vigueur.

9.2 Le Conseil limitera les emprunts (tels que définis à l'Article 9.3) de la Société dans le but de garantir que l'ensemble des emprunts non échus de temps à autre (tels que définis) de la Société ne dépassent pas un montant équivalent de US\$80,000,000 sans le consentement préalable ou l'autorisation donnée conformément aux dispositions de l'Article 4 (g) par les Associés ordinaires «A» et les Associés ordinaires «B».

9.3 Au sens de l'Article 9.2 le terme emprunts est jugé inclure non seulement les emprunts, mais également ce qui suit, excepté dans la mesure où ces montants sont pris en compte ailleurs:

(a) le montant nominal de toute nouvelle émission de capital social et le montant principal de toutes obligations ou de tous montants empruntés; et

(b) l'ensemble de tous les montants payables suivant toutes conventions signées par la Société concernant l'achat de toute propriété ou de tous actifs autres que le Navire dans la mesure où aucune disposition n'ait été faite pour le paiement de ces montants par voie d'emprunts alors existants ou par des montants à disposition et non utilisés dans le cadre d'une facilité d'emprunt approuvée.

9.4 Quand l'ensemble du montant des emprunts qui devront être pris en compte pour les besoins de cet Article est constaté un jour particulier, toutes ces sommes libellées ou à rembourser (ou remboursables au choix de toute personne autre que la Société) dans une devise autre que le dollar des Etats-Unis seront converties pour les besoins du calcul de l'équivalent en dollars US au taux de change en vigueur tel jour à Luxembourg, sous condition que toutes ces sommes soient converties au taux de change en vigueur à Luxembourg six mois jour pour jour avant telle date si de cette façon l'équivalent des dollars US était inférieur.

10 Nombre de Gérants

Sauf autre accord entre les Associés, il y aura à tout moment cinq Gérants (agissant en personne ou à travers leurs remplaçants).

11 Nomination de Gérants «A», «B» et de Gérants additionnels

11.1 L'Associé ordinaire «A» aura le droit exclusif (sauf s'il est exposé à un événement d'insolvabilité) de proposer pour nomination par l'assemblée générale deux de ses Gérants (qui devront chacun être désigné lors de la nomination comme Gérants «A»). Cette proposition se fera par une notification écrite à la Société.

11.2 L'Associé ordinaire «B» aura le droit exclusif (sauf s'il est exposé à un événement d'insolvabilité) de proposer pour nomination par l'assemblée générale deux de ses Gérants (qui devront chacun être désigné lors de la nomination comme Gérants «B»). Cette proposition se fera par une notification écrite à la Société.

11.3 Les Associés ordinaires «A» et les Associés ordinaires «B» proposeront conjointement pour nomination par l'assemblée générale un Gérant additionnel (qui ne sera pas considéré comme Gérant «A» ou Gérant «B» aux fins de cet Article) sous condition que chacun de ces Associés soit seul en droit de faire une telle proposition si l'autre est à tel moment soumis à un événement d'insolvabilité. Cette proposition devra être faite par notification écrite à la Société.

12 Révocation et remplacement des Gérants

12.1 La fonction de Gérant prendra fin lorsque le Gérant:

- (a) est interdit dans sa fonction de Gérant en raison d'un décret sous quelque législation que ce soit;
- (b) démissionne de ses fonctions par notification écrite à la Société; ou

(c) doit quitter sa position sur demande de l'Associé qui est à l'origine de la proposition de sa nomination conformément à l'Article 11, et que cette révocation a été décidée dans une assemblée générale.

12.2 Au cas où la fonction d'un Gérant devient libre pour quelque raison que ce soit, la personne qui remplacera ce Gérant sera nommée (le cas échéant) conformément aux Articles 11 ou 8 (c). Concernant le remplacement d'un Gérant nommé (le cas échéant) sur une proposition par un Associé ordinaire «A» ou un Associé ordinaire «B» suivant les Articles 11.1 ou 11.2, cet Associé aura le droit exclusif de proposer le candidat à nommer pour remplacer ce Gérant (sauf si cet Associé est exposé à un événement d'insolvabilité).

13 Gérants remplaçants

13.1 Chaque Gérant pourra désigner par notification écrite à la Société toute autre personne comme son représentant et

(a) si la personne qui est proposée pour être nommée remplaçant de cet Associé n'est pas un Gérant «A» ou un Gérant «B», cette personne devra au préalable être approuvée en tant que remplaçant par une assemblée générale ou par le Conseil;

(b) en cas d'absence du Gérant nommant le remplaçant au Conseil, chaque remplaçant comptera pour la détermination du quorum en tant que remplaçant pour chaque Gérant pour lequel il agit, et il aura le droit de recevoir les convocations pour toutes les réunions des Gérants, de prendre part et de voter dans les réunions des Gérants, et d'exercer tous pouvoirs, droits, obligations et mandats du Gérant qui l'aura nommé;

(c) un Gérant pourra à tout moment révoquer (par écrit à la Société) la nomination d'un remplaçant qu'il aura nommé et désigner toute autre personne à la place de ce dernier sous réserve (le cas échéant) de l'approbation telle qu'énoncée ci-dessus;

(d) en cas de décès ou de cessation de la fonction de Gérant, la nomination (éventuelle) de ce Gérant continuera (excepté en cas d'application de l'Article 8 (b)) jusqu'à ce qu'un nouveau Gérant aura été nommé conformément à l'Article 12.2; elle cessera et se résiliera par après automatiquement; et

(e) si celui qui l'aura nommé est absent, un Gérant agissant en tant que remplaçant aura une voix supplémentaire dans les réunions des Gérants pour chaque Gérant pour lequel il agit comme remplaçant et il comptera, à part lui-même, pour la détermination du quorum comme une personne pour chacun des Gérants pour lesquels il agit en tant que remplaçant.

13.2 Chaque personne qui agit comme remplaçant agira pour compte du Gérant qui l'aura nommé et sera considérée être le représentant du Gérant qui l'aura nommé.

14 Actes des Gérants

14.1 Sous réserve de ce qui est énoncé dans les présents Statuts et dans le Pacte d'Associés, les Gérants pourront régler leurs débats comme ils l'entendent.

14.2 Les réunions du Conseil:

(a) peuvent être tenues, dirigées ou ouvertes à partir du Luxembourg ou tout autre endroit dont il aura été convenu par les Gérants «A» et les Gérants «B»;

(b) peuvent être convoquées par chacun des Gérants au moins trois jours à l'avance (ou telle autre période plus courte dont il aura été convenu entre un Gérant «A» et un Gérant «B»); et

(c) peuvent être tenues par téléphone ou toute autre forme de communication électronique conformément à l'Article 20.2.

14.3 Le Conseil pourra prendre toute action sur toute affaire qui n'est pas réservée aux Associés conformément à l'Article 4, y compris en relation avec toute affaire qui demande le consentement, une note d'approbation, la certification, la reddition des comptes, l'opinion, la distribution d'informations ou l'exercice de tous pouvoir, droit, appréciation, option ou détermination de la Société suivant toute convention en relation avec le Navire.

14.4 Les Gérants pourront élire parmi eux un président qu'ils pourront révoquer à tout moment. A moins qu'il refuse, le Gérant ainsi élu présidera à toutes les réunions dans lesquelles il est présent. Mais si aucun Gérant ne remplit cette fonction, ou si le Gérant qui détient cette fonction refuse de présider ou n'est pas présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour la réunion, les Gérants présents pourront désigner un président parmi eux pour présider à cette réunion. En cas d'égalité des voix, le président n'aura pas de seconde voix et sa voix ne sera pas prépondérante.

14.5 Les affaires qui surviennent dans une réunion des Gérants seront décidées par quatre voix au moins, sauf s'il est prévu autrement dans les présents Statuts et dans le Pacte d'Associés.

14.6 Le quorum pour les affaires traitées par les Gérants sera de quatre, sous condition que:

(a) deux des Gérants soient des Gérants «A» et deux des Gérants soient des Gérants «B»;

(b) les Gérants constatés comme étant présents dans une réunion conformément à l'Article 20.2 compteront pour le quorum; et

(c) s'il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour la réunion du Conseil, la réunion sera ajournée jusqu'à trois jours plus tard à la même heure et ou même endroit suivant ce qui est déterminé par les Gérants. S'il n'y a pas de quorum dans cette réunion ajournée, l'Article 14.7 sera d'application.

14.7 Nonobstant toutes autres conditions des présents Statuts, si une réunion du Conseil a été ajournée et pour la deuxième fois la réunion a un quorum insuffisant dû à l'absence des mêmes Gérants qui étaient déjà absents à la première réunion, les Gérants alors présents formeront seuls un quorum valable pour cette réunion et ils pourront agir et prendre toute décision sur base de la majorité des voix.

15 Intérêts des Gérants

Sans préjudice de l'obligation d'un Gérant de révéler ses intérêts conformément aux lois en vigueur, un Gérant pourra voter en tant que Gérant en ce qui concerne tous contrat, transaction ou arrangement dans lesquels il tient un intérêt, ou sur toute affaire relative, et s'il vote, sa voix comptera et sera incluse dans le calcul du quorum en ce qui concerne telle réunion du Conseil.

16 Ponction exécutive

Sous réserve des dispositions des présents Statuts, les Gérants pourront périodiquement désigner un ou plusieurs Associés à des fonctions exécutives dans la gestion des affaires de la Société suivant ce que les Gérants décideront; cette nomination se fera pour un terme fixe ou sans limite quant à sa durée et aux conditions qu'ils jugeront appropriées et un Gérant désigné aux fonctions exécutives cessera ipso facto et immédiatement ces fonctions s'il cesse d'être un Gérant pour une raison quelconque (sans préjudice quant à toute réclamation en dommages et intérêts concernant une rupture d'un contrat de service entre ce Gérant et la Société).

17 Rémunération des Gérants

A l'exception de ce qui est prévu ou envisagé dans le Pacte d'Associés, les Gérants ne recevront aucune compensation pour leur participation dans les réunions du Conseil.

18 Droits des parts

18.1 Sous réserve de tous droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts, chaque part de la Société pourra être émise et attribuée avec ou accompagnée de droits préférentiels, différés, qualifiés ou autres droits spéciaux ou des restrictions, que ce soit en matière de dividendes, quorum, vote, bénéfiques ou autres tel qu'énoncé dans les présents Statuts ou suivant ce que la Société pourra déterminer par résolution spéciale.

18.2 Sous réserve des lois en vigueur et de tous droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts, la Société pourra;

(a) émettre des parts qui devront ou pourront être rachetées, au choix de la Société ou des détenteurs de parts concernés;

(b) acheter ses propres parts (y compris des parts qui pourront être rachetées); et

(c) faire des paiements lors du rachat ou de l'achat conformément au pouvoir indiqué à l'Article 18.2(a) et 18.2(b) de ses propres parts à partir du bénéfice de la Société qui pourra être distribué, ou à partir du produit d'une nouvelle émission de parts.

19 Actes des assemblées générales

19.1 Le président ou un des Associés pourra à tout moment convoquer une assemblée générale sous condition d'un préavis d'au moins trois jours à tous les Associés (à moins que les représentants dûment autorisés de tous les Associés conviennent d'un préavis plus court).

19.2 Sous réserve de l'Article 19.3, l'assemblée générale n'agira que si c'est en présence en personne (par un représentant dûment autorisé) de chacun des Associés originaires «A» et des Associés ordinaires «B» personnellement ou d'un mandataire.

19.3 S'il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée générale, le président de l'assemblée ajournera l'assemblée par notification écrite à tous les Associés à une date et un endroit spécifique (qui ne devra pas avoir lieu moins de trois jours après la date fixée au départ pour l'assemblée), à moins qu'il y ait accord contraire des représentants dûment autorisés de tous les Associés. Si dans une assemblée ajournée il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée ajournée ou tel intervalle plus long que le président de l'assemblée jugera adéquat, les affaires de l'assemblée pourront être traitées par

(a) le seul Associé présent, s'il y a seulement un Associé; ou

(b) le vote majoritaire des Associés présents, s'il y a plus d'un Associé.

19.4 Le président ou un des Associés présents en personne ou représenté par mandataire et ayant droit au vote pourra demander un scrutin.

19.5 Sous réserve de l'Article 19.3, aucune résolution mise au vote dans une assemblée ne sera valable que si un Associé ordinaire «A» et un Associé ordinaire «B» ont voté unanimement en faveur de cette résolution (personnellement ou par mandataire ou par un représentant dûment autorisé).

19.6 Le président (éventuel) ou, en son absence, un autre Gérant nommé par les Gérants présidera à l'assemblée générale, mais si ni le président ni tel autre Gérant (le cas échéant) n'est présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée générale et est disposé d'agir, les gérants présents éliront parmi eux un président de l'assemblée générale et s'il n'y a qu'un seul Gérant présent et disposé d'agir, il sera le président de l'assemblée générale.

19.7 Si aucun des Gérants n'est disposé d'agir en tant que président de l'assemblée générale, ou si aucun des Gérants n'est présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour la tenue de l'assemblée, les Associés présents et avec droit au vote pourront élire parmi eux un Associé pour faire fonction de président de l'assemblée générale.

19.8 Un Gérant, même s'il n'est pas un Associé, a le droit de participer et de parler à toute assemblée générale et à toute assemblée séparée des détenteurs d'une catégorie de parts de la Société.

20 Résolutions écrites etc.

20.1 Toute résolution écrite exécutée et approuvée par lettre, télégramme, télécopieur ou télex par ou au nom de:

(a) tous les Associés concernés dans le cas d'une résolution des Associés ou d'une catégorie d'Associés;

(b) tous les Gérants en cas d'une résolution du Conseil; ou

(c) tous les membres d'un comité de Gérants, le cas échéant, sera toute aussi valable et effective comme si elle avait été dûment prise dans une assemblée générale ou une réunion du Conseil ou un comité du Conseil (le cas échéant) et cette résolution écrite pourra consister en plusieurs documents de même forme dont chacun sera exécuté ou approuvé par une ou plusieurs personnes.

20.2 Une réunion du Conseil ou d'un comité du Conseil pourra consister en une conférence entre Gérants qui ne sont pas au même endroit, mais dont chacun est à même (directement ou par communication téléphonique) de parler à chaque autre participant et d'être entendu par tous les autres simultanément, et:

(a) un Gérant qui prend part dans une telle conférence sera jugé être présent en personne à la réunion et aura le droit de voter et d'être compté dans le quorum;

(b) sous réserve des dispositions de la loi en vigueur, toutes les affaires traitées de cette façon par le Conseil ou un comité du Conseil seront, aux termes des présents Statuts, jugées comme ayant été valablement et effectivement traitées dans une réunion du Conseil ou dans un de ses comités, même si moins de deux Gérants ou administrateurs remplaçants sont physiquement présents au même endroit; et

(c) une telle réunion sera jugée avoir lieu à Luxembourg et le terme réunion dans les présents Statuts sera interprété en conséquence.

21 Politique de distribution

Sous réserve de l'Article 4 (l), la Société pourra périodiquement déclarer des dividendes qui seront payables à partir des bénéfices disponibles pour distribution de la Société.

22 Comptabilité et information

22.1 L'exercice de la Société commencera le premier janvier et se terminera le 31 décembre, à l'exception du premier exercice, qui débutera à la date de la formation de la Société et se terminera le 31 décembre 2002.

22.2 La Société maintiendra à tout moment une comptabilité exacte et complète, ainsi que d'autres registres financiers conformément aux exigences de toutes les lois en vigueur et aux règles comptables généralement acceptées au Luxembourg. Les comptes légaux de la Société devront être vérifiés dans les délais prescrits périodiquement par les lois luxembourgeoises.

22.3 La Société fournira à chaque Sociétaire

(a) les comptes statutaires vérifiés dans un délai raisonnable après leur établissement;

(b) l'accès à ses livres, archives, réviseurs, actifs et locaux comme il pourra raisonnablement être requis; et

(c) toute autre information en relation avec la Société suivant ce que chacun des Associés pourra demander de temps en temps, et sans préjudice de ce qui précède, elle devra tenir les Associés informés pleinement et ponctuellement de tous développements dans les opérations financières et commerciales de la Société et de tous les événements significatifs (y compris de tout litige ou arbitrage actuel ou probable) qui pourrait frapper la Société.

Deuxième résolution

(a) Les Associés, décident à l'unanimité que les 500 parts entièrement libérées d'une valeur nominale de EUR 25 chacune qui représentent le total du capital souscrit de la Société et que les Associés ont souscrites et qui ont été attribuées le 14 mars 2002 sont reconstituées de manière à ce que

(i) les 250 parts souscrites par et attribuées le 14 mars 2002 à MARUBENI forment une catégorie nouvelle et séparée de 250 parts ordinaires de catégorie «A»;

(ii) les 250 parts souscrites par et attribuées le 14 mars 2002 à ITOCHU forment une catégorie nouvelle et séparée de 250 parts ordinaires de catégorie «B»;

(iii) les catégories constituées et les parts détenues par les différents Associés décrits aux paragraphes (i) et (ii) sont constituées et détenues (ensemble avec leurs droits et obligations) conformément aux Statuts;

(b) le siège social établi le 14 mars 2002 à L-2636 Luxembourg, rue Léon Thyès, continue à être établi au même endroit;

(c) la réunion reconnaît comme Gérants de la Société:

(i) M. Shigeru Muto, résidant au 14-1-501 Ryouke 1-chome, Saitama-shi, Saitama, Japon comme Gérant «A»;

(ii) M. Kenji Ozaki, résidant au 3-316 Sonoocho 1411, Inage-ku, Chiba-shi, Chiba, Japon comme Gérant «A»;

(iii) M. Toru Nomura, résidant au 6-11-17 Yatsu Narashino Chiba, 275-0026 Japon comme Gérant «B»; et

(iv) Mr Hideki Iguchi, résidant au 175-1-304 Shimosakunobe Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japon comme Gérant «B», et

les Gérants énumérés aux sous-paragraphes (i) à (iv) ont les pouvoirs les plus étendus de faire tous actes au nom de la Société dans toutes circonstances et d'autoriser toutes actions et activités en relation avec les objectifs de la Société sous condition que tels actes et activités se fassent sous réserve de et conformément aux pouvoirs qui leur sont conférés dans les Statuts; et

(d) la réunion propose et nomme M. Dirk C. Oppelaar aux fonctions de Gérant conformément à l'Article 11.3.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société en raison des présentes est évalué à environ EUR 2.000,-.

Le notaire soussigné, qui a personnellement la connaissance de la langue anglaise, déclare que la comparante l'a requis de documenter le présent acte en langue anglaise, suivi d'une version française, et en cas de divergence entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fera foi.

Dont acte, fait et passé à Hesperange, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au mandataire des comparants, celui-ci a signé le présent acte avec le notaire.

Signé: B. Zech, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 12 août 2002, vol. 14CS, fol. 27, case 5. – Reçu 12 euros.

Le Receveur ff. (signé): Kerger.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 21 août 2002.

G. Lecuit.

(67170/220/911) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

MPM LUXEMBOURG 2(c), S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Registered office: L-1840 Luxembourg, 40, boulevard Joseph II.

STATUTES

In the year two thousand and two, on the thirtieth of August.

Before Maître Joseph Elvinger, notary residing in Luxembourg, acting in replacement of Maître Henri Hellinckx, notary, residing in Mersch, who will be the depositary of this deed.

There appeared:

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION, a company incorporated and existing under the laws of Luxembourg with registered office at 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

represented by its director with individual signature, Mr Emile Vogt, Licencié ès Sciences Commerciales et Economiques, residing in Dalheim.

The appearing party, acting in the above stated capacity, has requested the undersigned notary to draw up the articles of incorporation of a limited liability company which is hereby established as follows:

Art. 1. A limited liability company (société à responsabilité limitée) is hereby formed by the appearing party and all persons who will become members, that will be governed by these articles and by the relevant legislation. The name of the Company is MPM LUXEMBOURG 2(c), S.à r.l.

Art. 2. The object of the Company is the holding of participations, in any form whatsoever, in Luxembourg and foreign companies, or other business entities, the acquisition by purchase, subscription, or in any other manner as well as the transfer by sale, exchange or otherwise of stock, bonds, debentures, notes and other securities of any kind, and the ownership, administration, development and management of its portfolio. The Company may also hold interests in partnerships and carry out its business through branches in Luxembourg or abroad.

The Company may borrow in any form and proceed by private placement to the issue of bonds and debentures.

In a general fashion it may grant assistance (by way of loans or otherwise) to affiliated companies, take any controlling and supervisory measures and carry out any operation which it may deem useful in the accomplishment and development of its purposes.

Art. 3. The Company is established for an unlimited period.

Art. 4. The registered office of the Company is in Luxembourg. It may be transferred to any other place within the Grand Duchy of Luxembourg by collective decision of the members.

Art. 5. The capital of the Company is fixed at twelve thousand and five hundred Euros (EUR 12,500.-) divided into five hundred (500) shares with a par value of twenty-five Euros (EUR 25.-) each.

Art. 6. Each share entitles its owner to a proportionate right in the Company's assets and profits. The shares may be pledged by the members.

Art. 7. Shares are freely transferable among members. Except if otherwise provided by law, the share transfer inter vivos to non-members is subject to the consent of at least seventy five percent of the Company's capital. In the case of the death of an associate, the share transfer to non-members is subject to the consent of no less than seventy five percent of the votes of the surviving members. In any event the remaining members have a pre-emption right which has to be exercised within thirty days from the refusal of transfer to a non-member according to the provision laid down by article 189 of the law of 10th August, 1915 on commercial companies as amended.

Art. 8. The Company is managed by one or several managers who need not to be members. They are appointed and removed from office by the general meeting of members, which determines their powers and the term of their mandates, and which resolves at the majority of the capital. They may be reelected and may be revoked ad nutum and at any time.

Any manager may participate in any meeting of the board of management by conference-call or by other similar means of communication allowing all the persons taking part in the meeting to hear one another and to communicate with one another. A meeting may also be held by conference call only. The participation in a meeting by these means is equivalent to a participation in person at such meeting.

The board of management may, unanimously, pass resolutions on one or several similar documents by circular means when expressing its approval in writing, by cable or facsimile or any other similar means of communication. The entirety will form the circular documents duly executed giving evidence of the resolution.

Vis-à-vis third parties the manager or managers have the most extensive powers to act on behalf of the Company in all circumstances and to do and authorise all acts and operations relative to the Company. The Company will be bound by the individual signature of any manager or by the sole signature of any person or persons to whom such signatory powers shall have been delegated by the managers.

Art. 9. The managers are not held personally liable for the indebtedness of the Company. As agents of the Company, they are responsible for the correct performance of their duties.

Art. 10. Each associate may take part in collective decisions. He has a number of votes equal to the number of shares he owns and may validly act at the meeting through a special proxy.

Art. 11. Collective decisions are only valid if they are adopted by the votes representing more than half of the capital. However, decisions concerning the amendment of the articles of incorporation are taken by a majority of the members representing three quarters of the capital.

Art. 12. The fiscal year begins on 1st October and ends on 30th September of the following year.

Art. 13. Every year as of 30th September, the annual accounts are drawn up by the managers.

Art. 14. The financial statements are at the disposal of the members at the registered office of the Company.

Art. 15. Out of the net profit five percent shall be placed into a legal reserve account. This deduction ceases to be compulsory when the reserve amounts to ten percent of the capital of the Company.

The members may decide to pay interim dividends on the basis of statements of accounts prepared by the managers showing that sufficient funds are available for distribution, it being understood that the amount to be distributed may not exceed profits realised since the end of the last fiscal year increased by profits carried forward and distributable reserves but decreased by losses carried forward and sums to be allocated to a reserve to be established by law or by these articles of incorporation.

The balance may be distributed to the members upon decision of a meeting.

The share premium account may be distributed to the members upon decision of a meeting. The members may decide to allocate any amount out of the share premium account to the legal reserve account.

Art. 16. In case the Company is dissolved, the liquidation will be carried out by one or several liquidators who need not to be members and who are appointed by the members who will specify their powers and remunerations.

Art. 17. If, and as long as one associate holds all the shares, the Company shall exist as a single associate Company, pursuant to article 179 (2) of the law of 10th August, 1915 on commercial companies; in this case, articles 200-1 and 200-2, among others, of the same law are applicable.

Art. 18. For anything not dealt with in the present articles of incorporation, the members refer to the relevant legislation.

Statement

The undersigned notary states that the conditions provided for by Article 183 of the law of August 10th, 1915, on commercial companies, as amended, have been observed.

Special disposition

The first fiscal year shall begin on the date of incorporation and shall terminate on 30th September, 2003.

Subscription and Payment

The articles of incorporation having thus been drawn up by the appearing party, the appearing party has subscribed and entirely paid-up five hundred (500) shares with a par value of twenty five Euros (EUR 25.-) each. Proof of the transfer has been given to the undersigned notary.

Expenses - Valuation

The expenses, costs, fees and charges of any kind whatsoever which will have to be borne by the Company as a result of its formation are estimated at approximately one thousand one hundred Euro (EUR 1,100.-).

Extraordinary general meeting

The single shareholder has forthwith taken immediately the following resolutions:

1. The registered office of the Company is fixed at L-1840, Luxembourg, 40, boulevard Joseph II

2. The number of managers is set at two:

a) Mr Reinhard Gorenflos, companies director, residing in London, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, England;

b) Mr Johannes Huth, companies director, residing in London, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, England.

In faith of which we, the undersigned notary, have set our hand and seal, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the person appearing, who requested that the deed should be documented in the English language, the said person appearing signed the present original deed together with us, the Notary, having personal knowledge of the English language.

The present deed, worded in English, is followed by a translation into French. In case of divergences between the English and the French texts, the English version will prevail.

Suit la traduction française du texte qui précède:

L'an deux mille deux, le trente août.

Par devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, agissant en remplacement de Henri Hellinckx, notaire de résidence à Mersch, ce dernier restant le dépositaire de la minute.

A comparu

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION, une société de droit luxembourgeois ayant son siège social à 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg.

représentée par son directeur avec pouvoir de signature illimitée, Monsieur Emile Vogt, Licencié ès Sciences Commerciales et Economiques, demeurant à Dalheim.

Lequel comparant agissant ès-qualités a demandé au notaire soussigné d'arrêter ainsi qu'il suit les statuts d'une société à responsabilité limitée qu'il constitue par les présentes:

Art. 1^{er}. Il est formé par le comparant et toutes personnes qui deviendront par la suite associés, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les présents statuts et les dispositions légales afférentes. La société prend la dénomination de MPM LUXEMBOURG 2(c), S.à r.l.

Art. 2. L'objet de la Société est de détenir des participations sous quelque forme que ce soit, dans des sociétés luxembourgeoises et étrangères ou de toute autre entreprise, l'acquisition par achat, souscription, ou par tout autre moyen, de même que par la vente, l'échange ou autrement d'actions, d'obligations, de certificats de créance, ou autres valeurs mobilières de toute espèce, et la détention, l'administration, le développement et la gestion de son portefeuille. La Société peut également détenir des intérêts dans des sociétés de personnes et exercer son activité par l'intermédiaire de succursales luxembourgeoises ou étrangères.

La Société peut emprunter sous toute forme et procéder par voie de placement privé à l'émission d'obligations ou de certificats de créance.

D'une manière générale elle peut prêter assistance par l'intermédiaire de prêts ou autrement, à toute société affiliée, prendre toute mesure de contrôle et de surveillance et effectuer toute opération qu'elle juge utile dans l'accomplissement et le développement de ses objets.

Art. 3. La Société est constituée pour une durée illimitée.

Art. 4. Le siège social est établi à Luxembourg. Il peut être transféré en toute autre localité du Grand-Duché de Luxembourg en vertu d'une décision collective des associés.

Art. 5. Le capital social de la société est fixé à douze mille cinq cents Euros (EUR 12.500,-) subdivisé en cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de vingt-cinq Euro (EUR 25,-).

Art. 6. Chaque part donne droit à une part proportionnelle de l'actif social et des bénéfices. Les parts peuvent être données en gage par les associés.

Art. 7. Les parts sociales sont librement transférables entre associés. Sauf dispositions contraires de la loi, les parts sociales ne peuvent être cédées entre vifs à des non-associés que moyennant l'agrément donné par au moins soixante-quinze pour cent du capital social. Les parts sociales ne peuvent être transmises pour cause de mort à des non-associés que moyennant l'agrément des associés représentant au moins soixante-quinze pour cent des droits appartenant aux survivants. En toute hypothèse, les associés restants ont un droit de préemption. Ils doivent l'exercer endéans trente jours à partir de la date du refus du transfert à un non-associé conformément aux dispositions de l'article 189 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales telle que modifiée.

Art. 8. La Société est administrée par un ou plusieurs gérants, associés ou non. Ils sont nommés et révoqués par l'assemblée générale des associés, qui détermine leurs pouvoirs et la durée de leurs fonctions, et qui statue à la majorité du capital. Ils sont rééligibles et ils sont révocables ad nutum et à tout moment.

Tout gérant peut participer à une réunion du conseil de gérance par conférence téléphonique ou d'autres moyens de communication similaires permettant à toutes les personnes prenant part à cette réunion de s'entendre les unes les autres. Une réunion peut également être tenue uniquement sous forme de conférence téléphonique. La participation à une réunion par ces moyens équivaut à une présence en personne à une telle réunion.

Le conseil des gérants peut, à l'unanimité, prendre des résolutions par voie circulaire en exprimant son approbation par écrit, par câble, télégramme, télex, télécopieur ou tout autre moyen de communication similaire. L'ensemble constituera les documents circulaires dûment exécutés faisant foi de la décision intervenue.

Le ou les gérants ont vis-à-vis des tiers les pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la Société dans toutes les circonstances et pour faire et autoriser les actes et opérations relatifs à l'objet de la Société. La Société sera engagée par la signature seule et individuelle de chacun des gérants ou par la signature individuelle de toute personne à qui de tels pouvoirs de signature auront été délégués par les gérants.

Art. 9. Le ou les gérants ne contractent, en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle. Comme mandataires, ils sont responsables de l'exécution de leur mandat.

Art. 10. Chaque associé peut participer aux décisions collectives. Il a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède et peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

Art. 11. Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles sont adoptées par les associés représentant plus de la moitié du capital social. Toutefois, les décisions ayant pour objet une modification des statuts ne pourront être prises qu'à la majorité des associés représentant les trois quarts du capital social.

Art. 12. L'année sociale commence le 1^{er} octobre et finit le trente septembre de l'année suivante.

Art. 13. Chaque année, la gérance établit les comptes annuels au trente septembre.

Art. 14. Tout associé peut prendre au siège social de la société communication des comptes annuels.

Art. 15. Sur le bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve légale jusqu'à ce que celui-ci atteigne dix pour cent du capital social.

Les associés peuvent décider de payer des acomptes sur dividendes sur base d'un état comptable préparé par les gérants duquel il ressort que des fonds suffisants sont disponibles pour distribution, étant entendu que les fonds à distribuer ne peuvent pas excéder le montant des bénéfices réalisés depuis le dernier exercice fiscal ou, pour le premier exercice social, la date de constitution, augmenté des bénéfices reportés et des réserves distribuables mais diminué des pertes reportées et des sommes à porter en réserve en vertu d'une obligation légale ou statutaire.

Le solde peut être distribué aux associés par décision prise en assemblée générale.

La réserve de prime d'émission peut être distribuée aux associés par décision prise en assemblée générale. Les associés peuvent décider d'allouer tout montant de la prime d'émission à la réserve légale.

Art. 16. Lors de la dissolution de la Société, la liquidation sera faite par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui fixeront leurs pouvoirs et leurs émoluments.

Art. 17. Lorsque, et aussi longtemps qu'un associé réunit toutes les parts sociales entre ses seules mains, la société est une société unipersonnelle au sens de l'article 179 (2) de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales; dans cette éventualité, les articles 200-1 et 200-2, entre autres, de la même loi sont d'application.

Art. 18. Pour tout ce qui n'est pas réglé par les présents statuts, les associés se réfèrent aux dispositions légales en vigueur.

Constatation

Le notaire instrumentant a constaté que les conditions prévues par l'article 183 de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales se trouvent remplies.

Disposition transitoire

Le premier exercice social commence en date des présentes et finira le 30 septembre 2003.

Souscription et Paiement

Les statuts de la Société ayant été ainsi établis par la partie comparante, celle-ci a souscrit et intégralement libéré cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de vingt-cinq Euros (EUR 25,-).

Preuve du transfert a été donnée au notaire instrumentant.

Evaluation / Frais

Les parties ont évalué les frais incombant à la Société du chef de sa constitution à mille cent Euros (EUR 1.100,-).

Assemblée générale extraordinaire

Et aussitôt, l'associé unique a pris les résolutions suivantes:

1. Le siège social de la Société est fixé au 40, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg

2. Le nombre de gérants est fixé à deux;

a) Monsieur Reinhard Gorenflos, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, Angleterre;

b) Monsieur Johannes Huth, administrateur de sociétés, demeurant à Londres, SW1Y 5AD, Stirling Square, 7 Carlton Gardens, Angleterre.

En foi de quoi, Nous notaire, soussigné, avons apposé notre sceau en date qu'en tête.

Le document ayant été lu au comparant, qui a requis que le présent acte soit rédigé en langue anglaise, ledit comparant a signé le présent acte avec Nous, notaire, qui avons une connaissance personnelle de la langue anglaise.

Le présent acte, rédigé en anglais, est suivi d'une traduction française. En cas de divergences entre la version anglaise et la version française, la version anglaise fera foi.

Signé: E. Vogt, J. Elvinger.

Enregistré à Mersch, le 2 septembre 2002, vol. 422, fol. 40, case 12. – Reçu 125 euros.

Le Receveur ff. (signé): E. Weber.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 5 septembre 2002.

H. Hellinckx.

(67157/242/219) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

PROTEXIA INTERNATIONAL, Société Anonyme.

Siège social: L-1219 Luxembourg, 11, rue Beaumont.

R. C. Luxembourg B 37.559.

Les comptes annuels au 31 décembre 2001 tels qu'approuvés par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires et enregistrés à Luxembourg, le 4 septembre 2002, vol. 573, fol. 91, case 1, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

Extrait du procès-verbal de la réunion de l'assemblée générale annuelle tenue à Luxembourg le 31 mai 2002

L'assemblée approuve les comptes annuels pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2001.

L'assemblée décide, conformément aux dispositions de l'article 100 de la loi modifiée du 6 décembre 1991, de nommer en tant que réviseur indépendant de la société:

DELOITTE & TOUCHE S.A., 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen,

dont le mandat viendra à expiration à l'issue de l'assemblée générale annuelle qui statuera sur les comptes de l'exercice social de 2002.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour PROTEXIA INTERNATIONAL

Signature

(67348/267/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

ELAINE LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2763 Luxembourg, 38-40, rue Sainte Zithe.

R. C. Luxembourg B 65.010.

DISSOLUTION

L'an deux mille deux, le vingt-cinq juillet.

Par-devant Maître Paul Bettingen, notaire de résidence à Niederanven.

A comparu:

Madame Rita Goujon, employée privée, demeurant à Luxembourg,

agissant en sa qualité de mandataire spécial de BRIDGEPOINT CAPITAL 2 FCPR, dûment représentée par BRIDGEPOINT CAPITAL S.A., sa société de gestion, société par actions simplifiée de droit français, établie et ayant son siège social au 9, rue de Phalsbourg à F-75017 Paris, représentée par son Président du Directoire, Monsieur Benoît Bassi,

en vertu d'une procuration sous seing privé, donnée à Paris, laquelle restera, après avoir été paraphée ne varietur par le comparant et le notaire, annexée aux présentes pour être soumise avec elles à la formalité de l'enregistrement.

Lequel comparant, ès-qualités qu'il agit, a requis le notaire instrumentant d'acter:

- que la Société Anonyme ELAINE LUXEMBOURG S.A., établie et ayant son siège social au 38-40, rue Sainte Zithe à L-2763 Luxembourg, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro B 65.010 a été constituée suivant acte reçu par le notaire Alphonse Lentz, notaire de résidence à Luxembourg, en date du 26 juin 1998, publié au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations C, numéro 654 du 15 septembre 1998,

- que le capital social est fixé à 2.744.082,3103 EUR (deux millions sept cent quarante-quatre mille quatre-vingt-deux euros et trois mille cent trois cents) représenté par 180.000 (cent quatre-vingt mille) actions d'une valeur nominale de 15,2449 EUR (quinze euros deux mille quatre cent quarante-neuf cents) chacune,

- que sa mandante est devenue propriétaire des actions et qu'elle a décidé de dissoudre la société,

- que par la présente, elle prononce la dissolution anticipée de la société avec effet immédiat,

- que l'activité de la société a cessé, que l'actionnaire unique est investi de tout l'actif et qu'il réglera tout le passif de la société dissoute et qu'ainsi celle-ci est à considérer comme liquidée,

- que les comptes de la société à la date de la présente dissolution sont approuvés,

- que décharge pleine et entière est accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exécution de leurs mandats,

- que les livres et documents de la société seront conservés pendant la durée de cinq ans auprès de MERCURIA SERVICES S.A., société anonyme, établie et ayant son siège social au 38-40, rue Sainte Zithe, L-2763 Luxembourg.

Puis le comparant présente au notaire le registre des actions qui est clôturé.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant, connu du notaire instrumentant par nom, prénom usuel, état et demeure, celui-ci a signé avec le notaire le présent acte.

Signé: R. Goujon, P. Bettingen.

Pour copie conforme, délivrée à la société, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Senningerberg, le 31 août 2002.

P. Bettingen.

(67162/202/41) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

PLAIDER HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1526 Luxembourg, 50, Val Fleuri.

R. C. Luxembourg B 79.244.

EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 4 septembre 2002 que:

CERTIFICA LUXEMBOURG, S.à r.l., Société à responsabilité limitée ayant son siège social au 50, Val Fleuri, L-1526 Luxembourg, a été nommé Commissaire aux comptes, en remplacement de FIDEI REVISION, Société à Responsabilité Limitée démissionnaire.

Pour publication

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 9 septembre 2002, vol. 574, fol. 7, case 3. – Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67258/000/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

FORSETE INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.

Registered office: L-1450 Luxembourg, 73, Côte d'Eich.

—
STATUTES

In the year two thousand two, on the twenty-ninth day of August.
Before Us Maître Francis Kessler, notary residing in Esch-sur-Alzette.

There appeared the following:

1. GLOBAL SECURITISATION SERVICES LIMITED, with registered office at Rock Farm, Fort Lane, Reigate Hill, Reigate, Surrey RH2 9RN, represented by M^e Laurent Lazard, attorney-at-law, residing in Luxembourg by virtue of a power of attorney dated of August 28th, 2002.

2. NAUTILUS HOLDINGS (UK) LIMITED, with registered office at Rock Farm, Fort Lane, Reigate Hill, Reigate, Surrey RH2 9RN, represented by M^e Laurent Lazard, attorney-at-law, residing in Luxembourg by virtue of a power of attorney dated of August 28th, 2002.

Which powers of attorney, after being signed ne varietur by all the parties and the undersigned notary, will remain attached to the present deed to be filed at the same time.

Such appearing parties, in the capacity in which they act, have requested the notary to inscribe as follows the articles of association of a «société anonyme» which they form between themselves:

Title I.- Denomination, Registered office, Object, Duration

Art. 1. There is hereby established a «société anonyme» under the name of FORSETE INVESTMENTS S.A.

Art. 2. The registered office of the corporation is established in Luxembourg.

If extraordinary political or economic events occur or are imminent, which might interfere with the normal activity at the registered office, or with easy communication between this office and abroad, the registered office may be declared to have been transferred abroad provisionally until the complete cessation of these abnormal circumstances.

Such decision, however, shall have no effect on the nationality of the corporation. Such declaration of the transfer of the registered office shall be made and brought to the attention of third parties by the organ of the corporation which is best situated for this purpose under such circumstances.

Art. 3. The corporation is established for an unlimited period of time.

Art. 4. The corporation shall have as its business purpose the undertaking of all financial transactions, including the subscription, purchase, transfer, sale and securitization of (a) securities (debt or otherwise) issued by international organizations and institutions, sovereign states, public or private enterprises, as well as by any other legal entities and (b) assets and/or receivables of any other type or nature.

Without limiting any of the foregoing, the corporation may use its funds for the setting-up, the management, the development, the acquisition and the disposal of debt and other securities or other financial instruments; to participate in the creation, the development and/or the control of any enterprise; to acquire by way of investment, subscription, underwriting or by option to purchase or any other way whatever, securities or other financial instruments; to realize such securities or other financial instruments by way of sale, transfer, exchange or otherwise; to grant to the companies in which it has participating interests any support, loans, advances or guarantees; to issue bonds and debentures of any nature and in any currency and to borrow in any form; to enter into swap agreements, including without limitation, credit default swaps, and to pledge, mortgage or charge or otherwise create security interests in and over its assets, property and rights to secure the payment or repayment of any amounts payable by the corporation under or in respect of any bond, note, debenture or debt instrument of any kind, issued from time to time by the corporation.

In general, the corporation may employ any techniques and instruments relating to its assets and/or investments for the purpose of their efficient management, including techniques and instruments to protect against exchange risks and interest rate risks.

In general, it may take any controlling and supervisory measures and carry out any financial, moveable or immovable commercial and industrial operation which it may deem useful in the accomplishment and development of its purpose.

Title II.- Capital, Shares

Art. 5. The subscribed share capital at incorporation shall be one hundred twenty four thousand Euro (124,000.- EUR) divided into one thousand two hundred forty (1,240) shares of one hundred Euro (100.- EUR) each.

The shares may be represented, at the owner's option, by certificates representing single shares or certificates representing two or more shares.

The shares may be in registered or bearer form at the option of the shareholder.

The corporation may, to the extent and under the terms permitted by law, purchase its own shares.

The corporate capital may be increased or reduced in compliance with the legal requirements.

Title III.- Management

Art. 6. The corporation is managed by a Board of Directors comprising at least three members, whether shareholders or not, who are appointed for a period not exceeding six years by the general meeting of shareholders which may at any time remove them.

The number of directors, their term and their remuneration are fixed by the general meeting of the shareholders.

The office of a director shall be vacated if:

He resigns his office by notice to the corporation, or

He ceases by virtue of any provision of the law or he becomes prohibited or disqualified by law from being a director,

He becomes bankrupt or makes any arrangement or composition with his creditors generally, or

He is removed from office by resolution of the shareholders.

In so far as the law allows, every present or former director of the corporation shall be indemnified out of the assets of the corporation against any loss or liability incurred by him by reason of being or having been a director.

Art. 7. The Board of Directors will elect from among its members a chairman.

The Board of Directors convenes upon call by the chairman, as often as the interest of the corporation so requires. It must be convened each time two directors so request.

Directors may participate in a meeting of the Board of Directors by means of conference telephone or similar communications equipment by means of which all persons participating in the meeting can hear and speak to each other, and such participation in a meeting will constitute presence in person at the meeting; provided that all actions approved by the Directors at any such meeting will be reduced to writing in the form of resolutions.

Resolutions signed by all members of the Board of Directors will be as valid and effectual as if passed at a meeting duly convened and held. Such signatures may appear on a single document or multiple copies of an identical resolution and may be evidenced by letter, telefax or similar communication.

Art. 8. The Board of Directors is vested with the broadest powers to perform all acts of administration and disposition in compliance with the corporate objects of the corporation.

All powers not expressly reserved by law or by the present articles of association to the general meeting of shareholders fall within the competence of the Board of Directors. In particular, the Board shall have the power to purchase securities, receivables and other assets of any type, to issue bonds and debentures, to enter into loans, to create security interests over the assets of the corporation and to enter into interest rate and currency exchange agreements, provided that such actions have been authorized by unanimous consent of the directors. The Board of Directors may pay interim dividends in compliance with the relevant legal requirements.

Art. 9. The corporation will be bound in any circumstances by the joint signatures of two members of the Board of Directors unless special decisions have been reached concerning the authorized signature in case of delegation of powers or proxies given by the Board of Directors pursuant to article 10 of the present articles of association.

Art. 10. The Board of Directors may delegate its powers to conduct the daily management of the corporation to one or more directors, who will be called managing directors.

It may also commit the management of all the affairs of the corporation or of a special branch to one or more managers, and give special powers for determined matters to one or more proxyholders, selected from its own members or not, whether shareholders or not.

Art. 11. Any litigation involving the corporation, either as plaintiff or as defendant, will be handled in the name of the corporation by the Board of Directors, represented by its chairman or by the director delegated for this purpose.

Title IV.- Supervision

Art. 12. The corporation is supervised by one or several statutory auditors, appointed by the general meeting of shareholders, which will fix their number and their remuneration, as well as the term of their office, which must not exceed six years.

Title V. - General meeting

Art. 13. The annual meeting will be held in Luxembourg at the place specified in the convening notices on the 31st of March at 10.00 a.m. and for the first time in the year 2003.

If such day is a legal holiday, the general meeting will be held on the next following business day.

Title VI.- Accounting Year, Allocation of profits

Art. 14. The accounting year of the corporation shall begin on the 1st of January and shall terminate on the 31st of December of each year, with the exception of the first accounting year, which shall begin on the date of the formation of the corporation and shall terminate on the 31st of December 2002.

Art. 15. After deduction of any and all of the expenses of the corporation and the amortizations, the credit balance represents the net profits of the corporation. Of the net profits, five per cent (5%) shall be appropriated for the legal reserve; this deduction ceases to be compulsory when the reserve amounts to ten per cent (10%) of the capital of the corporation, but it must be resumed until the reserve is entirely reconstituted if, at any time, for any reason whatsoever, the reserve falls below 10% of the capital of the corporation.

The balance is at the disposal of the general meeting.

Title VII.- Dissolution, Liquidation

Art. 16. The corporation may be dissolved by a resolution of the general meeting of shareholders. If the corporation is dissolved, the liquidation will be carried out by one or more liquidators, physical or legal persons, appointed by the general meeting of shareholders which will specify their powers and fix their remuneration.

Title VIII.- General provisions

Art. 17. All matters not governed by these articles of association are to be construed in accordance with the law of August 10, 1915 on commercial companies and the amendments thereto.

Subscription

The articles of association having thus been established, the parties appearing declare to subscribe the whole capital as follows:

1. GLOBAL SECURITISATION SERVICES LIMITED, prenamed, six hundred twenty shares	620
2. NAUTILUS HOLDINGS (UK) LIMITED, prenamed, six hundred twenty shares	620
Total: one thousand two hundred forty shares	1,240

All the shares have been fully paid up by payment in cash, so that the amount one hundred twenty four thousand Euro (124,000.- EUR) is now available to the corporation, evidence thereof having been given to the notary.

Statement

The undersigned notary states that the conditions provided for in article 26 as amended of the law of August 10th, 1915 on commercial companies have been observed.

Costs

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatsoever, which the corporation incurs or for which it is liable by reason of its organisation, is approximately three thousand Euro (3,000.- EUR).

Extraordinary general meeting

The above named persons, representing the entire subscribed capital and considering themselves as duly convoked, have immediately proceeded to hold an extraordinary general meeting.

Having first verified that it was regularly constituted, they have passed the following resolutions by unanimous vote:

1. The number of directors is fixed at three (3) and the number of auditors at one (1).
2. The following are appointed directors:
Eric Vanderkerken, employee, residing at 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg
Patrick Lorenzato, employee, residing at 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg
Stéphane Biver, employee, residing at 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg.
3. Has been appointed statutory auditor:
ERNST & YOUNG, L-5365 Munsbach, 7, Parc d'activité Syrdall.
4. The directors' and auditor's terms of office will expire after the annual meeting of shareholders of the year 2008.
5. The registered office of the corporation is established at 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg.

Whereof, the present notarial deed was drawn up in Luxembourg on the date mentioned at the beginning of this document.

The deed having been read to the appearing persons, all of whom are known to the notary by their surnames, Christian names, civil status and residences, the said persons appearing signed together with the notary the present deed.

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that on request of the above appearing persons, the present deed is worded in English, followed by a French translation. On request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the French text, the English version will prevail.

Suit la traduction française de l'acte qui précède:

L'an deux mille deux, le vingt-neuf août.

Par-devant Maître Francis Kessler, notaire de résidence à Esch-sur-Alzette.

Ont comparu:

1. GLOBAL SECURITISATION SERVICES LIMITED, dont le siège social est établi à Rock Farm, Fort Lane, Reigate Hill, Reigate, Surrey RH2 9RN, représentée par M^e Laurent Lazard, avocat à la Cour, demeurant à Luxembourg en vertu d'une procuration lui conférée le 28 août 2002.

2. NAUTILUS HOLDINGS (UK) LIMITED, dont le siège social est établi à Rock Farm, Fort Lane, Reigate Hill, Reigate, Surrey RH2 9RN, représentée par M^e Laurent Lazard, avocat à la Cour, demeurant à Luxembourg, en vertu d'une procuration lui conférée le 28 août 2002.

Lesquelles deux prédites procurations, après avoir été signées ne varietur par tous les comparants et le notaire sous-signé, resteront annexées au présent acte pour être enregistrées avec celui-ci.

Lesquels comparants, représentés comme dit ci-avant, ont requis le notaire instrumentant d'arrêter ainsi qu'il suit les statuts d'une société anonyme qu'ils constituent entre eux:

Titre 1^{er}. - Dénomination, Siège social, Objet, Durée

Art. 1^{er}. Il est formé par le présent acte une société anonyme sous la dénomination de FORSETE INVESTMENTS S.A.

Art. 2. Le siège de la société est établi à Luxembourg.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre politique ou économique, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée avec ce siège ou de ce siège avec l'étranger se sont produits ou sont imminents, le siège social peut être transféré provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales.

Une telle décision n'aura cependant aucun effet sur la nationalité de la société. Pareille déclaration de transfert du siège sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'organe de la société qui est le mieux placé pour le faire dans ces circonstances.

Art. 3. La société est constituée pour une durée illimitée.

Art. 4. La société a pour objet la réalisation de toutes opérations financières, notamment la souscription, l'acquisition, le transfert, la vente et la titrisation de (a) valeurs mobilières (représentant une dette ou autres) émises par des organismes et institutions internationales, des États souverains, des entreprises publiques ou privées ainsi que d'autres entités juridiques et (b) actifs et/ou de créances de tout autre genre ou nature.

Sans préjudice de ce qui précède, la société pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur, à l'acquisition et à la liquidation de tous titres et autres instruments financiers; participer à la création, au développement et/ou au contrôle de toute entreprise; acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toutes autres manières, tous titres ou autres instruments financiers; les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement; accorder tout concours, prêt, avance ou garantie aux sociétés dans lesquelles elle détient une participation; émettre des obligations et valeurs mobilières de toutes sortes en toutes devises et d'emprunter sous toutes les formes; être partie à des contrats de swap incluant, sans limitation, credit default swap, et donner en gage, hypothéquer ou concéder de toute autre façon des garanties sur ses biens et ses droits afin de garantir le paiement ou le remboursement de toute somme due par la société au titre ou en rapport avec des titres obligataires et instrument de crédit de toute nature émis de temps à autre par la société.

D'une façon générale, la société pourra utiliser toutes techniques et tous instruments relatifs à ses biens et/ou ses investissements permettant une gestion efficace de ceux-ci, y compris toutes techniques et tous instruments pour la protéger contre des risques de change et des risques de taux d'intérêts.

En général, la société pourra prendre toute mesure de contrôle et de surveillance et procéder à toute opération financière, mobilière, immobilière, commerciale et industrielle qu'elle jugera utile à la réalisation et au développement de son objet social.

Titre II.- Capital, Actions

Art. 5. Le capital social est fixé à cent vingt-quatre mille Euro (EUR 124.000,-) divisé en mille deux cents quarante actions (1.240) d'une valeur nominale de cent Euro (EUR 100,-) chacune.

Les actions peuvent être représentées, au choix du propriétaire, par des certificats unitaires ou des certificats représentant deux ou plusieurs actions.

Les actions sont soit nominatives, soit au porteur, au choix des actionnaires.

La société peut, dans la mesure où et aux conditions auxquelles la loi le permet, procéder au rachat de ses propres actions.

Le capital social peut être augmenté ou réduit dans les conditions légales requises.

Titre III.- Administration

Art. 6. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés par l'assemblée générale, pour un terme ne pouvant dépasser six années et en tout temps révocables par elle.

Le nombre des administrateurs, la durée de leur mandat et leurs émoluments sont fixés par l'assemblée générale des actionnaires.

Le poste d'un administrateur sera vacant si:

Il démissionne de son poste avec préavis à la société, ou

Il cesse d'être administrateur par application d'une disposition légale ou il se voit interdit par la loi d'occuper le poste d'administrateur, ou

Il tombe en faillite ou fait un arrangement avec ses créanciers, ou

Il est révoqué par une résolution des actionnaires.

Dans les limites de la loi, chaque administrateur, présent ou passé, sera indemnisé sur les biens de la société en cas de perte ou de responsabilité l'affectant du fait de l'exercice, présent ou passé, de la fonction d'administrateur.

Art. 7. Le conseil d'administration choisira un président parmi ses membres.

Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président, aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige. Il doit être convoqué chaque fois que deux administrateurs le demandent.

Les administrateurs peuvent participer à une réunion du conseil d'administration par voie de conférence téléphonique ou par le biais d'un moyen de communication similaire, de telle manière que tous les participants à la réunion seront en mesure d'entendre et de parler à chacun d'entre eux, et une telle participation à une réunion vaudra une présence en personne au conseil, dans la mesure où toutes mesures approuvées par le conseil d'administration lors d'une telle réunion sera reprise par écrit sous la forme de résolutions.

Les résolutions signées par tous les membres du conseil d'administration ont la même valeur juridique que celles prises lors d'une réunion du conseil d'administration dûment convoqué à cet effet. Les signatures peuvent figurer sur un document unique ou sur différentes copies de la même résolution; elles peuvent être données par lettre, fax ou tout autre moyen de communication.

Art. 8. Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration et de disposition conformément à l'objet social de la société.

Tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés par la loi ou par les présents statuts à l'assemblée générale sont de la compétence du conseil d'administration. En particulier le conseil d'administration aura le pouvoir d'acquiescer des valeurs mobilières, des créances et d'autres avoirs de toute nature, d'émettre des obligations, de contracter des

prêts, de constituer des sûretés sur les avoirs de la société et de conclure des contrats d'échanges sur devises et taux d'intérêt, étant entendu que ces décisions devront être prises à l'unanimité par les administrateurs. Le conseil d'administration peut payer des acomptes sur dividendes en respectant les dispositions légales.

Art. 9. La société sera valablement engagée en toutes circonstances par la signature conjointe de deux administrateurs, à moins que des décisions spéciales concernant la signature autorisée en cas de délégation de pouvoirs n'aient été prises par le conseil d'administration conformément à l'article 10 des présents statuts.

Art. 10. Le conseil d'administration peut déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs, qui seront appelés administrateurs-délégués.

Il peut aussi confier la gestion de toutes les activités de la société ou d'une branche spéciale de celles-ci à un ou plusieurs directeurs, et donner des pouvoirs spéciaux pour l'accomplissement de tâches précises à un ou plusieurs mandataires, qui ne doivent pas nécessairement être membres du conseil d'administration ou actionnaires de la société.

Art. 11. Tous les litiges dans lesquels la société est impliquée comme demandeur ou comme défendeur, seront traités au nom de la société par le conseil d'administration, représenté par son président ou par l'administrateur délégué à cet effet.

Titre IV.- Surveillance

Art. 12. La société est surveillée par un ou plusieurs commissaires nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui fixe leur nombre et leur rémunération, ainsi que la durée de leur mandat qui ne peut excéder six années.

Titre V. - Assemblée générale

Art. 13. L'assemblée générale annuelle se tiendra à Luxembourg, à l'endroit spécifié dans la convocation, le 31 du mois de mars à 10.00 heures, et pour la première fois en 2003.

Si ce jour est un jour férié, l'assemblée générale se tiendra le jour ouvrable suivant.

Titre VI.- Année sociale, Répartition des bénéfices

Art. 14. L'année sociale de la société commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de chaque année, à l'exception de la première année sociale qui commence le jour de la constitution de la société et finit le 31 décembre 2002.

Art. 15. L'excédent favorable du bilan, après déduction de toutes les charges de la société et des amortissements, constitue le bénéfice net de la société. Il est prélevé cinq pour cent (5%) du bénéfice net pour la constitution de la réserve légale; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque ladite réserve atteint dix pour cent (10%) du capital social, mais reprend son cours si, à un moment quelconque, pour une cause quelconque, ladite réserve descend en dessous des dix pour cent du capital social.

Le reste du bénéfice est à la disposition de l'assemblée générale.

Titre VII.- Dissolution, Liquidation

Art. 16. La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires. Si la société est dissoute, la liquidation est faite par un ou plusieurs liquidateurs, personnes physiques ou morales, nommés par l'assemblée générale des actionnaires, qui détermine leurs pouvoirs et fixe leurs émoluments.

Titre VIII.- Dispositions générales

Art. 17. Pour tous les points non réglés par les présents statuts, les parties se réfèrent à la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et ses modifications ultérieures.

Souscription et libération

Les statuts de la société ayant ainsi été établis, les comparants déclarent souscrire l'intégralité du capital comme suit:

1. GLOBAL SECURITISATION SERVICES LIMITED, prénommée, six cent vingt actions	620
2. NAUTILUS HOLDINGS (UK) LIMITED, prénommée, six cent vingt actions	620
Total: mille deux cent quarante actions	1.240

Toutes les actions ont été totalement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de cent vingt-quatre mille Euro (EUR 124.000,-) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

Déclaration

Le notaire soussigné déclare que les conditions prévues par l'article 26 de la loi du 10 août 1915, telle que modifiée ultérieurement, sont remplies.

Frais

Le montant global des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, est évalué approximativement à trois mille Euro (EUR 3.000,-).

Assemblée générale extraordinaire

Les comparants préqualifiés, représentant la totalité du capital souscrit, se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée est régulièrement constituée, ils ont pris à l'unanimité les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois (3) et celui des commissaires à un (1).

2. Ont été appelés aux fonctions d'administrateur:

Eric Vanderkerken, employé, demeurant 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg

Patrick Lorenzato, employé, demeurant 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg

Stéphane Biver, employé, demeurant 73, Côte d'Eich, L-1450 Luxembourg

3. A été appelée aux fonctions de commissaire aux comptes:

ERNST & YOUNG, L-5365 Munsbach, 7, Parc d'activité Syrdall.

4. Le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes expirera après l'assemblée générale des actionnaires qui se tiendra en 2008

5. Le siège social de la société est fixé L-1450 Luxembourg, 73, Côte d'Eich.

Le notaire soussigné qui comprend et parle la langue anglaise, déclare que sur la demande des comparants, le présent acte de société est rédigé en langue anglaise suivi d'une traduction française. A la demande des mêmes comparants il est spécifié qu'en cas de divergences entre la version anglaise et la version française, le texte anglais fera foi.

Dont acte, passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Lecture faite aux comparants, ils ont signé avec le notaire le présent acte.

Signé: Lazard, Kessler.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 5 septembre 2002, vol. 880, fol. 84, case 9. – Reçu 1.240 euros.

Le Receveur ff. (signé): Oehmen.

Pour expédition conforme, délivrée à la société sur sa demande, pour servir à des fins de publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 9 septembre 2002.

F. Kessler.

(67173/219/319) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

DENTAL SOCIETE CIVILE, Gesellschaft zivilen Rechts.

Gesellschaftssitz: Luxemburg-Stadt.

Koordinierter Gesellschaftervertrag

Bezeichnung, Sitz, Dauer

Art. 1. Zweck und Gegenstand der Gesellschaft ist der Erwerb, das Halten, die Verwaltung sowie die spätere Veräußerung von Beteiligungen unter irgendwelcher Form in der DENTAL SYSTEMS HOLDING, S.à r.l. («LUXCO 1»), eine Gesellschaft luxemburgischen Rechts mit Sitz in 73, côte d'Eich, L-1450 Luxembourg.

Die Gesellschaft ist berechtigt, die Geschäfte vorzunehmen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar zu fördern.

Art. 2. Die Bezeichnung der Gesellschaft lautet: DENTAL SOCIÉTÉ CIVILE.

Art. 3. Sitz der Gesellschaft ist Luxemburg-Stadt. Die Verlegung des Gesellschaftssitzes ins Ausland bedarf einen einstimmigen Beschluss der Gesellschafter.

Art. 4. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt.

Gesellschaftskapital

Art. 5. Das Gesellschaftskapital beträgt EUR 4.969,7571, eingeteilt in 972 Anteile ohne Nennwert.

Die aktuellen Gesellschafter sind die folgenden:

Herr Michael Geil	90 Anteile
Herr Christoph Gusenleitner	90 Anteile
Herr Frans Herbes	45 Anteile
Frau Ingeborg Klaus	90 Anteile
Frau Regina Kuhnert	36 Anteile
Herr Walter Petersohn	63 Anteile
Dr. Joachim Pfeiffer	63 Anteile
Herr Franz Stüber	90 Anteile
Herr Jan Siefert	90 Anteile
Herr Gerhard Loewen	45 Anteile
Herr Theodor Haar	90 Anteile
Herr Raphael Scherer	90 Anteile
Herr Michael Augins	90 Anteile
Total:	972 Anteile

Die von jedem Gesellschafter der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mittel entsprechen dem hundertfachen des Nennwertes der von ihm gezeichneten Anteile. Der Differenzbetrag zwischen Gesellschaftskapital und den zur Verfügung gestellten Mittel stellt ein unverzinsliches Gesellschafterdarlehen sowie ein Aufschlag dar. Die zur Verfügung gestellten Mittel sollen zum Erwerb von Anteilen an LUXCO 1, einer nach dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg am 1. November 1997 gegründeten und im Handelsregister von Luxemburg unter N° B 61.402 eingetragenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, verwendet werden.

Die Herren Geil, Siefert, Haar und Stüber stellen der Gesellschaft somit jeweils EUR 46.016,2693 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066).

Die Herren Scherer und Augins stellen der Gesellschaft jeweils EUR 59.419,5277 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066), sowie ein Aufgeld in Höhe von je EUR 13.403,2584.

Die Herren Herbes und Loewen stellen der Gesellschaft jeweils EUR 23.008,1347 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 230,0813 und Gesellschafterdarlehen EUR 22.778,0533).

Frau Regina Kuhnert stellt der Gesellschaft EUR 20.213,4132 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 184,0651 und Gesellschafterdarlehen EUR 18.222,4426 sowie ein Aufgeld in Höhe von EUR 1.806,9055).

Herr Walter Petersohn und Herr Dr. Joachim Pfeiffer stellen der Gesellschaft jeweils EUR 38.039,2715 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 322.1139 und Gesellschafterdarlehen EUR 31.889,2746, sowie ein Aufgeld in Höhe von jeweils EUR 5.827,8830).

Frau Ingeborg Klaus und Herr Christoph Gusenleitner stellen der Gesellschaft jeweils EUR 55.865,1299 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460.1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066, sowie ein Aufgeld in Höhe von jeweils EUR 9.848,8606).

Die Gesellschaft verfügt damit insgesamt über den Betrag von EUR 556.942,6180, der sich wie folgt zusammensetzt:

Gesellschaftskapital:	4.969,7571 EUR
Gesellschafterdarlehen:	492.005,9514 EUR
Aufgeld:	59.966,9095 EUR

Art. 6. Jeder Partner nimmt an den Gewinnen und Verlusten der Gesellschaft im Verhältnis seiner Vermögensbeteiligung gemäss Artikel 5 teil.

Haftung

Art. 7. (1) Eine gesamtschuldnerische Haftung der Gesellschafter für die Schulden der Gesellschaft besteht nicht.

(2) Jeder Gesellschafter haftet für die Schulden der Gesellschaft nur in dem Verhältnis seiner Beteiligung an dem Gesellschaftskapital.

(3) Die Haftung der Gesellschafter ist nicht auf die Höhe ihrer jeweiligen Einlagen beschränkt.

Geschäftsführung

Art. 8. Die Geschäftsführung besteht aus einem Geschäftsführer. Der Geschäftsführer braucht nicht Anteilseigner zu sein. Der Geschäftsführer wird auf Vorschlag und mit Zustimmung der Alt-Gesellschafter durch Beschluss der Gesellschafter mit einfacher Mehrheit ernannt.

Art. 9. (1) Der Geschäftsführer hat die alleinige Befugnis, die Gesellschaft umfassend zu vertreten und sämtliche Handlungen in deren Namen vorzunehmen.

(2) Die Gesellschafter sind von der Geschäftsführung ausgeschlossen, besitzen jedoch ein umfassendes Informationsrecht über die Geschäftstätigkeit des Geschäftsführers.

(3) Die «société civile» ist gegenüber Dritten nur insofern verpflichtet, wie die Handlungen der «société civile» sich im Rahmen des Gesellschaftszweckes halten. Massnahmen, die den Gesellschaftszweck überschreiten, wirken nicht für und gegen die Gesellschaft oder die Gesellschafter.

(4) Die Geschäftsführung hat das Recht, einzelne Personen durch notarielle Vollmacht zu berechnigten, eine oder mehrere spezifische Massnahmen vorzunehmen.

Gesellschafterbeschlüsse

Art. 10. (1) Die Gesellschafterversammlung ist auf Vorladung des Geschäftsführers oder zwei Gesellschafter abzuhalten. Die Vorladung muss die Tagesordnung beinhalten. Sie wird jedem Gesellschafter durch Einschreiben acht Tage mindestens zuvor bekannt gegeben.

(2) Jeder Gesellschafter kann sich von einem Bevollmächtigten, der sowohl Gesellschafter als auch Nicht-Gesellschafter sein kann, vertreten lassen. Der Vertreter hat sich durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen.

(3) Jede Beteiligung öffnet das unbeschränkte Recht auf eine Stimme.

(4) Die Gesellschaftsbeschlüsse werden mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst.

(5) Soll der Gesellschaftsvertrag durch eine außergewöhnliche Gesellschafterversammlung geändert werden, so ist die Gesellschafterversammlung nur beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte der Geschäftsanteile vertreten ist. Der Beschluss bedarf einer dreiviertel Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Gesellschafter. Eine Änderung der Artikel 1, 8, 9, 10, 11, 12 und 13 ist jedoch ausgeschlossen.

(6) Die ordnungsgemäss abgehaltenen Gesellschafterversammlungen repräsentieren sämtliche, auch nicht anwesenden Gesellschafter, die durch die ordnungsgemäss gefassten Beschlüsse verpflichtet werden.

(7) Die Gesellschafterbeschlüsse werden zu Protokoll aufgenommen; die Protokolle werden in einem Register eingetragen. Kopien und Auszüge müssen von dem Geschäftsführer unterzeichnet werden.

(8) Gesellschafterbeschlüsse können auch schriftlich im Umlaufverfahren getroffen werden.

Ausschließung, Abfindung

Art. 11. (1) Ein Gesellschafter wird als Gesellschafter ausgeschlossen, wenn die société civile, diejenige Anzahl der von ihr gehaltenen Geschäftsanteile an der LUXCO 1 an die Alt-Gesellschafter der LUXCO 1 an die LUXCO 1 zurücküberträgt, die im Innenverhältnis der société civile dem betroffenen Gesellschafter zugeordneten Anteilen an der LUXCO 1 entspricht. Der Ausschluss erfolgt durch Beschluss des Geschäftsführers. Eine Zustimmung der Gesellschafter der Société Civile hierzu ist nicht erforderlich. Der Geschäftsführer muss jedoch einen Beschluss mit einfacher Mehrheit der Gesellschafterversammlung der LUXCO 1 zur Ausschließung einholen. Die Ausschließung findet durch zwangsweise Übertragung der Anteile an die société civile selbst statt.

(2) Alternativ ist ein Gesellschafter befugt, seine Beteiligung an der société civile einseitig zu kündigen, wenn die société civile diejenige Anzahl der von ihr gehaltenen Geschäftsanteile an der LUXCO 1 an die Alt-Gesellschafter der LUXCO 1 zurücküberträgt, die den im Innenverhältnis der société civile dem betroffenen Gesellschafter zugeordneten Anteilen an der LUXCO 1 entspricht. Nach der Kündigung werden die Anteile des betroffenen Gesellschafters an die société civile übertragen.

(3) Findet Artikel 11 Absatz 1 oder Absatz 2 Anwendung, hat der ausscheidende Gesellschafter Anspruch auf eine Abfindung. Die Höhe seiner Abfindung entspricht dem Betrag der von ihm zur Verfügung gestellten Mittel (Gesellschaftskapital plus Gesellschafterdarlehen) zuzüglich 6% Zinsen pro Jahr seit dem 15. Mai 1998 (der «Stichtag»). Die Abfindung wird spätestens nach dem Ablauf von zwei Monaten nach Ausschließung/Kündigung fällig.

(4) Nach dem Ablauf von drei Jahren nach dem Stichtag ist ein Ausschuss der Gesellschafter ausgeschlossen.

Abtretung von Anteilen, außer bei Ausschließung und Kündigung

Art. 12. (1) Unbeschadet der Regelungen in Artikel 11 können Anteile an der société civile ausschliesslich an die société civile veräußert werden. Ein Gesellschafterbeschluss ist hierzu nicht erforderlich. Kauft die société civile ihre Anteile zurück, wird das Gesellschaftskapital entsprechend reduziert.

(2) Möchte ein Gesellschafter nach dem Ablauf von drei Jahren seit dem Stichtag aus der Gesellschaft ausscheiden, kann er dies nur mit Zustimmung der Gesellschafterversammlung der LUXCO 1, die mit einfacher Mehrheit entscheidet.

(3) Die Gesellschafterversammlung der LUXCO 1 muss ebenfalls dem Veräußerungspreis zustimmen. Die Vergütung für die Anteile an der société civile entspricht dem Betrag, den die Anteilseigner an der LUXCO 1 für den Rückkauf der von dem ausscheidenden Gesellschafter finanzierten LUXCO 1-Anteile zahlen. Die Vergütung wird spätestens nach dem Ablauf von zwei Monaten fällig.

Aufnahme neuer Gesellschafter

Art. 13. (1) Die Aufnahme eines zusätzlichen Gesellschafters steht unter der Bedingung, dass die Gesellschafterversammlung der LUXCO 1 zuvor die Aufnahme eines neuen Gesellschafters in die Gesellschaft durch einen mit einfacher Mehrheit gefassten Gesellschafterbeschluss zugestimmt hat und der neue Manager bereit ist, dem «Vertrag über die Beteiligung einer Manager-Gesellschaft an der DENTAL SYSTEMS HOLDING, S.à r.l.» beizutreten.

(2) Die Aufnahme eines neuen Gesellschafters steht unter der Bedingung, dass der neue Gesellschafter der société civile einen solchen Betrag zur Verfügung stellt, der dem gesondert vereinbarten Wert der LUXCO 1-Anteile entspricht, die von ihm erworben werden. Falls dieser Betrag den Nominalwert der LUXCO 1-Aktien übersteigt, wird die société civile den Überschuss an die anderen Gesellschafter der LUXCO 1 übertragen.

Rechnungsjahr

Art. 14. Das Geschäftsjahr der Gesellschaft läuft vom 1. Oktober bis zum 30. September. Das erste Rechnungsjahr der Gesellschaft beginnt am Tage der Gründung und endet am 30. September 1998.

Auflösung

Art. 15. (1) Die Gesellschaft endet mit der Erreichung des Gesellschaftszweckes, das heißt bei der Veräußerung der Anteile der LUXCO 1 oder durch einstimmigen Beschluss der Gesellschafter.

(2) Durch die Kündigung, den Tod, das Konkurs- oder Vergleichsverfahren eines Gesellschafters, und alle Ereignisse in der Person eines Gesellschafters in denen das Gesetz die Auflösung anknüpft, soll diese Auflösung nicht eintreten.

Art. 16. Wird die Gesellschaft aufgelöst, so wird diese Auflösung von dem Geschäftsführer vollzogen, es sei denn, die Gesellschaft haben einen entgegengesetzten Beschluss mit einfacher Mehrheit gefasst.

Art. 17. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist der Sitz der Gesellschaft.

Schlussbestimmung

Art. 18. Der luxemburgische Code Civil findet dort Anwendung, wo in dem Gesellschaftervertrag keine eigenständige Regelungen vorgesehen sind.

Pour copie conforme

BONN SCHMITT STEICHEN

Unterschrift

Enregistré à Luxembourg, le 6 septembre 2002, vol. 574, fol. 3, case 3. – Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67218/256/151) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

DENTAL SOCIETE CIVILE, Gesellschaft zivilen Rechts.

Gesellschaftssitz: Luxemburg-Stadt.

Gesellschafterbeschlüsse

Die Gesellschafter der DENTAL SOCIÉTÉ CIVILE (im folgenden als die «Gesellschaft» bezeichnet), einer Gesellschaft luxemburgischen Rechts mit Sitz in 7, Val Ste Croix, L-2015 Luxemburg, halten unter Verzicht auf alle nach dem Gesellschaftervertrag oder dem Gesetz für die Einberufung und Abhaltung einer Generalversammlung der Gesellschaft vorgesehenen Form- und Fristenerfordernisse hiermit eine Gesellschafterversammlung der Gesellschaft ab und beschließen einstimmig wie folgt:

1. Erhöhung des Gesellschaftskapitals um EUR 1.288,4555 (DEM 2.520,00) um es von EUR 3.681,3015 (DEM 7.200,00) auf EUR 4.969,7571 (DEM 9.720,00) zu bringen, und zwar durch die Schaffung und Ausgabe von 252 neuen Aktien, welche dieselben Rechte und Vorteile genießen wie die bereits bestehenden Aktien.

2. Zeichnung der neuen Aktien durch Geldeinlagen, unter Ausschluß der eventuellen Zeichnungsrechte sämtlicher anderer Gesellschafter.

3. Änderung des Gesellschaftskapitals, des Gesellschafterdarlehens und des Aufgeldes um es in Euro umzubenennen.

4. Änderung des Artikel 5 der Satzungen und Abschaffung des Nennwerts der Aktien.

Alsdann wurden nach Eintritt in die Tagesordnung einstimmig folgende Beschlüsse gefaßt

Erster Beschluss

Die Generalversammlung beschließt, das Gesellschaftskapital um EUR 1.288,4555 (DEM 2.520,00) zu erhöhen, um es von seinem jetzigen Betrag von EUR 3.681,3015 (DEM 7.200,00) auf EUR 4.969,7571 (DEM 9.720,00) zu bringen, und zwar durch die Schaffung von 252 neuen Aktien, welche dieselben Rechte und Vorteile genießen wie die bereits bestehenden Aktien.

Zweiter Beschluss

Die Generalversammlung stellt fest, daß, nach Verzicht eventueller Einzahlungsrechte anderer Gesellschafter,

Ingeborg Klaus, Mühlthalstraße 9, 64625 Bensheim

die Zeichnung und Einzahlung von 54 neuen Aktien getätigt hat, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 35.651,7166 (wovon Gesellschaftskapital EUR 276,0976 Gesellschafterdarlehen EUR 27.333,6640 sowie ein Aufgeld von EUR 8.041,9550).

Walter Petersohn, Auf der Au 17, D-64625 Bensheim

die Zeichnung und Einzahlung von 27 neuen Aktien getätigt hat, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 17.825,8583 (wovon Gesellschaftskapital EUR 138,0488 Gesellschafterdarlehen EUR 13.666,8320 sowie ein Aufgeld von EUR 4.020,9775).

Dr. Joachim Pfeiffer, Jakobsweg 21, 64625 Bensheim

die Zeichnung und Einzahlung von 27 neuen Aktien getätigt hat, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 17.825,8583 (wovon Gesellschaftskapital EUR 138,0488 Gesellschafterdarlehen EUR 13.666,8320 sowie ein Aufgeld von EUR 4.020,9775).

Christoph Gusenleitner, Roßkopfstr. 2, D-82031 Grünwald

die Zeichnung und Einzahlung von 54 neuen Aktien getätigt hat, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 35.651,7166 (wovon Gesellschaftskapital EUR 276,0976 Gesellschafterdarlehen EUR 27.333,6640 sowie ein Aufgeld von EUR 8.041,9550).

Raphael Scherer, In der Wolfshecke 12, D-64653 Lorsch

die Zeichnung und Einzahlung von 90 neuen Aktien getätigt hat, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 59.419,5277 (wovon Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066 sowie ein Aufgeld von EUR 13.403,2584).

Michael Augins, 1908 Daniel Greet Ct. Smyrna GA, 30080

die von Uwe Meyer an die Gesellschaft offerierten 90 Aktien erwirbt, mittels Bareinlage in die Gesellschaft von EUR 59.419,5277 (wovon Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066 sowie ein Aufgeld von EUR 13.403,2584).

Die Gesellschaft verfügt somit insgesamt über den Betrag von EUR 556.942,6180, der sich wie folgt zusammensetzt:

Gesellschaftskapital:	4.969,7571 EUR
Gesellschafterdarlehen:	492.005,9514 EUR
Aufgeld:	59.966,9095 EUR

Dritter Beschluss

Die Generalversammlung beschließt das Gesellschaftskapital, das Gesellschafterdarlehen und das Aufgeld in Euro umzubenennen. Dies bedeutet, dass das Gesellschafterkapital auf EUR 4.969,7571 umbenannt wird, das Gesellschafterdarlehen auf EUR 492.005,9514 und das Aufgeld auf EUR 59.966,9095.

Der Nennwert der Aktien wird abgeschafft.

Vierter Beschluss

Zwecks Anpassung der Satzung an die hiervor genommenen Beschlüsse, beschließt die Generalversammlung Artikel 5 der Satzung abzuändern um ihm folgenden Wortlauf zu geben

«**Art. 5.** Das Gesellschaftskapital beträgt EUR 4.969,7571, eingeteilt in 972 Anteile ohne Nennwert.

Die aktuellen Gesellschafter sind die folgenden:

Herr Michael Geil	90 Anteile
Herr Christoph Gusenleitner	90 Anteile
Herr Frans Herbes	45 Anteile
Frau Ingeborg Klaus	90 Anteile
Frau Regina Kuhnert	36 Anteile
Herr Walter Petersohn	63 Anteile
Dr. Joachim Pfeifer	63 Anteile
Herr Franz Stüber	90 Anteile
Herr Jan Siefert	90 Anteile
Herr Gerhard Loewen	45 Anteile
Herr Theodor Haar	90 Anteile
Herr Raphael Scherer	90 Anteile
Herr Michael Augins	90 Anteile
Total:	972 Anteile»

Die von jedem Gesellschafter der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mittel entsprechen dem hundertfachen des Nennwertes der von ihm gezeichneten Anteile. Der Differenzbetrag zwischen Gesellschaftskapital und den zur Verfügung gestellten Mittel stellt ein unverzinsliches Gesellschafterdarlehen sowie ein Aufschlag dar. Die zur Verfügung gestellten Mittel sollen zum Erwerb von Anteilen an LUXCO 1, einer nach dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg am 1. November 1997 gegründeten und im Handelsregister von Luxemburg unter N° B 61.402 eingetragenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, verwendet werden.

Die Herren Geil, Siefert, Haar und Stüber stellen der Gesellschaft somit jeweils EUR 46.016,2693 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066).

Die Herren Scherer und Augins stellen der Gesellschaft jeweils EUR 59.419,5277 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066, sowie ein Aufgeld in Höhe von je EUR 13.403,2584).

Die Herren Herbes und Loewen stellen der Gesellschaft jeweils EUR 23.008,1347 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 230,0813 und Gesellschafterdarlehen EUR 22.778,0533).

Frau Regina Kuhnert stellt der Gesellschaft EUR 20.213,4132 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 184,0651. und Gesellschafterdarlehen EUR 18.222,4426 sowie ein Aufgeld in Höhe von EUR 1.806,9055).

Herr Walter Petersohn und Herr Dr Joachim Pfeiffer stellen der Gesellschaft jeweils EUR 38.039,2715 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 322.1139 und Gesellschafterdarlehen EUR 31.889,2746, sowie ein Aufgeld in Höhe von jeweils EUR 5.827,8830).

Frau Ingeborg Klaus und Herr Christoph Gusenleitner stellen der Gesellschaft jeweils EUR 55.865,1299 zur Verfügung (Gesellschaftskapital EUR 460,1627 und Gesellschafterdarlehen EUR 45.556,1066, sowie ein Aufgeld in Höhe von jeweils EUR 9.848,8606).

Die Gesellschaft verfügt damit insgesamt über den Betrag von EUR 556.942,6180, der sich wie folgt zusammensetzt:

Gesellschaftskapital:	4.969,7571 EUR
Gesellschafterdarlehen:	492.005,9514 EUR
Aufgeld:	59.966,9095 EUR

Weitere Beschlüsse werden nicht gefaßt und die Gesellschafterversammlung wird daraufhin geschlossen.

Luxemburg, den 16 August 2002.

*Für M. Geil - C. Gusenleitner - F. Herbes - I. Klaus - R. Kuhnert - H -
W. Petersohn - Dr. J. Pfeiffer - F. Stüber - J. Siefert - G. Loewen - T. Haar*

A. Steichen
kraft Vollmacht

Pour Copie Conforme
BONN SCHMITT STEICHEN
Unterschrift

Enregistré à Luxembourg, le 6 septembre 2002, vol. 574, fol. 3, case 3. – Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67219/256/113) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

DENTAL SOCIETE CIVILE, Société Civile.
Siège social: L-2015 Luxembourg, 7, Val Sainte Croix.

Conformément à une décision prise en date du 16 août 2002 par l'Assemblée Générale Extraordinaire des associés de la société émarginée, il a été décidé de modifier les statuts de la société suivant l'acte annexé.

Luxembourg, le 4 septembre 2002

*Pour DENTAL SOCIETE CIVILE
ETUDE BONN & SCHMITT & STEICHEN
A. Steichen*

Pour copie conforme
BONN SCHMITT STEICHEN
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 6 septembre 2002, vol. 574, fol. 3, case 3. – Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(67220/256/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.

CARTOLA SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.
Registered office: Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 86.682.

In the year two thousand two, on the seventh day of August.
Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary residing in Hesperange.

There appeared:

- MARUBENI CORPORATION, having its registered office 5-7 Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 - ITOCHU CORPORATION, with registered office at 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japan,
- Both here represented by Mr Bart Zech, lawyer, with professional address in Luxembourg,

by virtue of two proxies given on 6 August 2002

The said proxies, after having been signed *ne varietur* by the proxyholder of the appearing parties and the undersigned notary, will remain annexed to the present deed for the purpose of registration.

The appearing parties, represented as stated hereabove, have requested the undersigned notary to enact the following:

The appearing parties, holding together 100% of the share capital of CARTOLA SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., a société à responsabilité limitée, incorporated by deed of the undersigned notary on the 14th of March 2002, not yet published in the *Mémorial Recueil des Sociétés et Associations*, represented as stated hereabove have immediately proceeded to hold an extraordinary general meeting and have taken by unanimous vote the following resolutions:

First resolution

The shareholders decide to have a full restatement of the articles of association of the Company, and in particular, but not exclusively, modification of

a) Modification of the corporate object of the Company that will read as follows:

«The purpose of the Company is the financing, acquisition, bareboat charter and disposal of a Vessel that as at the date of the adoption of these Articles is registered under the name CARTOLA (the Vessel).

The Company may raise money in order to acquire the Vessel through borrowings of any kind and the issue of loans, notes, bonds, debentures or other instruments, of any nature and of any currency in accordance with Article 9 (but it is acknowledged that, as a private company, any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the Company is prohibited).

The company may enter into any kind of hedging agreements in relation to its assets or liabilities for their efficient management, including techniques and instruments to protect against exchange risks and interest rate risks.

The Company may carry out any transaction and make any investment which it considers necessary or useful to fulfil or to develop its business purpose.

The Company may, (i) subject to the condition that the central management and control of the Company is located in Luxembourg, establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries; and (ii) transfer its registered office to any other place in Luxembourg, but may not transfer its registered office to any place outside Luxembourg establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries;»

b) Modification of the current article 5 of the articles of association;

c) Introduction of two classes of ordinary shares, class A share and class B shares, and determination of the rights attached to these two classes of shares;

d) Introduction of restrictions of the transfer of shares;

e) Modification of the number of managers and modification of the rules of appointment and removal of the managers and the meetings of the board of managers;

f) Introduction of a provision with respect to accounting;

in order for the articles of association to read as follows:

1 Interpretation

1.1 In these Articles, unless the context otherwise requires or unless expressly provided to the contrary:

«A» Managers means the «A» Managers from time to time appointed pursuant to Article 11.1 and «A» Manager means either of them;

«A» Ordinary Member means the registered holder for the time being of the «A» Ordinary Shares;

«A» Ordinary Shares means the «A» Ordinary Shares of 25 each in the capital of the Company;

Applicable Law means the statutes and legislation and other laws of Luxembourg as applicable to the Company;

«B» Managers means the «B» Managers from time to time appointed pursuant to Article 11.2 and «B» Manager means either of them;

Board means the board of Managers of the Company from time to time;

«B» Ordinary Member means the registered holder for the time being of the «B» Ordinary Shares;

«B» Ordinary Shares means the «B» Ordinary Shares of 25 each in the capital of the Company;

Chairman means the Chairman of the Board from time to time appointed under Article 14.4;

Defaulting Member has the meaning given in Article 7.4;

Euro or means the lawful currency for the time being of Luxembourg;

General Meeting means a general meeting of the Members;

Insolvency Event means, in relation to a Member, the occurrence of any of the following events:

(a) that Member stops or suspends or threatens to stop or suspend payment of all or a class of its debts;

(b) that Member is unable to pay its debts as they fall due for payment;

(c) except for the purposes of solvent reconstruction previously approved in writing by the other Member, an order is made or a resolution is passed for the winding up or dissolution of that Member;

ITOCHU means ITOCHU CORPORATION, a company incorporated in Japan with its registered office at 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japan or its permitted successors or assigns; Luxembourg means the Grand Duchy of Luxembourg;

Manager means any person appointed as a manager of the Company from time to time;

MARUBENI means MARUBENI CORPORATION, a company incorporated in Japan with its registered office at 5-7, Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan or its permitted successors or assigns;

Members means any registered holders for the time being of Shares and Member means any of them;

Remaining Member had the meaning given in Article 7.4;

Shares means any share in the capital of the Company from time to time;

Shareholders' Agreement means the Second Shareholders' and Sponsor Finance Agreement entered into on between the Company, MARUBENI and ITOCHU;

Transfer has the meaning given in Article 7.2.

United States Dollars means the lawful currency for the time being of the United States of America; and

Vessel has the meaning given in Article 2.3.

1.2 Any reference to any statute and other legislation shall include statutory instruments and regulations issued under the relevant statute or legislation and, where the context requires:

(a) all amendments, re-enactments or consolidations thereof; and

(b) the provisions of any earlier statute or other legislation of which the said reference is itself an amendment, re-enactment or consolidation.

1.3 In these Articles, unless otherwise specified:

(a) words denoting one gender include all genders, words denoting individuals or persons include corporations and trusts and vice versa, words denoting the singular include the plural and vice versa, and words denoting the whole include a reference to any part thereof,

(b) headings are inserted for ease of reference only and shall not affect construction;

(c) reference to Articles are to these Articles;

(d) the words «include», «including» and «in particular» shall be construed as being by way of illustration only and shall not be construed as limiting the generality of any foregoing words;

(e) references to these Articles or any agreement, deed or instrument is to the same as amended, novated, modified or replaced from time to time; and

(f) references to any regulatory authority shall include any successor authority on which substantially the same function has then devolved and references to any publication of any regulatory authority is to the same as amended, modified or replaced from time to time.

1.4 To the extent that these Articles derogate from the Applicable Law the provisions of these Articles will prevail, subject only to (and the extent of) any express limitations on such a derogation imposed by the Applicable Law.

1.5 In the event of any discrepancy between this English version and any French translation of these Articles, this English version will prevail.

2 Nature and Purpose of the Company

2.1 The Company is:

(a) is formed by those present between the parties noted above and all persons and entities who may become partners in future, under the form of a company with limited liability (société à responsabilité limitée) which will be governed by law pertaining to such an entity as well as by the present articles. The Company is formed for an unlimited period;

(b) governed by the Applicable Law and these Articles (which replace the previous articles of the Company that were established by notarised deed on 14 March 2002 in their entirety);

(c) named CARTOLA SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l.; and

(d) established in Luxembourg with its registered office as at the date of the adoption of these Articles at L-2636 Luxembourg, 12 rue Léon Thyès.

2.2 The central management and control of the Company shall be located in Luxembourg.

2.3 The purpose of the Company is the financing, acquisition, bareboat charter and disposal of a Vessel that as at the date of the adoption of these Articles is registered under the name CARTOLA (the Vessel).

2.4 The Company may raise money in order to acquire the Vessel through borrowings of any kind and the issue of loans, notes, bonds, debentures or other instruments, of any nature and of any currency in accordance with Article 9 (but it is acknowledged that, as a private company, any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the Company is prohibited).

2.5 The Company may enter into any kind of hedging agreements in relation to its assets or liabilities for their efficient management, including techniques and instruments to protect against exchange risks and interest rate risks.

2.6 The Company may carry out any transaction and make any investment which it considers necessary or useful to fulfil or to develop its business purpose.

2.7 The Company may:

(a) subject to paragraph 2.2, establish branches or operations (but not subsidiaries) in other countries; and

(b) transfer its registered office to any other place in Luxembourg,

but may not transfer its registered office to any place outside Luxembourg.

2.8 To the extent permitted by the Applicable Law the business of the Company will be conducted and recorded in English.

3 Share capital

(a) The share capital of the Company at the date of the adoption of these Articles is 12,500 divided into 250 «A» Ordinary Shares and 250 «B» Ordinary Shares, all of which «A» Ordinary Shares on «B» Ordinary Shares have been subscribed for, paid up and issued to their respective holders.

(b) As at the date of the adoption of these Articles:

(i) the «A» Ordinary Shares are fully paid and allocated to and held by MARUBENI; and

(ii) the «B» Ordinary Shares are fully paid and allocated to and held by ITOCHU,

(c) The «A» Ordinary Shares and the «B» Ordinary Shares shall each constitute a separate class of shares but subject to Article 8 and save as expressly provided in these Articles shall rank pari passu in all respects as if they constituted one class of share.

(d) The «A» Ordinary Shares and the «B» Ordinary Shares may only be held by a Member holding all of that respective class of shares, and Shares of these classes may not be: (i) divided; or

(ii) subscribed for or allocated to or held by any person, such that different persons or entities will hold the same class of these Shares.

4 Class consents

The Company and the Managers will not, without, in each case, the unanimous prior written consent of all the «A» Ordinary Members and «B» Ordinary Members:

- (a) have any resolution passed or petition presented for the Company's winding-up or dissolution;
- (b) reduce, redeem, cancel or reorganise, or alter any rights attaching to any Shares or allot or issue any Shares;
- (c) grant any share option or right to subscribe for, acquire or convert into Shares or implement or vary any incentive, bonus or commission arrangement;
- (d) cease, or make any change in the nature of the Business or establish any new business;
- (e) alter or replace its Articles;
- (f) change the Company's auditors, accounting reference date or accounting policies;
- (g) save to the extent set out in these Articles and any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel, incur any borrowings or create any mortgage, charge or pledge or other security interest upon or in respect of the whole or any part of the Company's assets;
- (h) form any subsidiary, acquire or dispose of any material interest in any business or company, participate in any partnership or joint venture or enter into any scheme of arrangement or merger;
- (i) adopt or approve annual accounts;
- (j) register any transfer of Shares or securities of the Company except in accordance with, and as contemplated by, this Agreement;
- (k) initiate or settle any litigation or arbitration; or
- (l) pay any dividend or make any distribution.

5 Modification of rights

The special rights conferred upon the holders of any Shares or class of Shares shall not, unless otherwise expressly provided in the rights attaching to or the terms of issue of such shares or in these Articles, be deemed to be altered by the creation or issue of further Shares ranking pari passu therewith.

6 Shares and Securities

6.1 Except as ordered by a court of competent jurisdiction or as required by law or expressly contemplated in these Articles, no person shall be recognised by the Company as holding any Share upon any trust and the Company shall not be bound by or required in any way to recognise (even when having notice thereof) any equitable, contingent, future or partial interest in any Share or any interest in any fractional part of a Share or any other right in respect of any Share except an absolute right to the entirety thereof in the registered holder.

6.2 Subject to the provisions of the Applicable Law and these Articles, the Managers are hereby authorised to exercise any power of the Company in relation to the allocation and issue of securities provided that the maximum aggregate amount of all relevant securities allotted and issued by the Company does not exceed US\$ 8,000,000.

7 Transfer

7.1 Member consent Except pursuant to any agreement that relates to the Vessel, neither Member will sell, transfer, pledge, mortgage, charge or otherwise encumber or dispose of any of the Shares or any securities of the Company held by it (or any interest in them) to any person without the prior written consent of the other Member, which consent may be granted or withheld in the other Member's absolute discretion.

7.2 Conditions of transfer

Any sale or transfer permitted under Article 7.1 (a Transfer) will be conditional on:

- (a) the vendor obtaining all necessary consents to such transfer as required in any agreement that relates to the Vessel to which the Company is party;
- (b) (unless the transfer is to an existing Member) the purchaser, the Company and the Member that will continue as such after the intended transfer entering into of a replacement shareholders' agreement:
 - (i) on terms substantially the same as the Shareholders' Agreement; and
 - (ii) that agreement having become unconditional;
- (c) the execution of such other documentation as may be required in order to:
 - (i) discharge the vendor from its rights and obligations in relation to the Shares under any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel; and
 - (ii) vest in the purchaser the rights and obligations of the vendor in relation to the Shares under any agreement to which the Company is party that relates to the Vessel; and
- (d) the vendor transferring to the purchaser all securities, rights, obligations and interests that it is obliged to so transfer under the Shareholders' Agreement when a Transfer occurs.

7.3 Further assurance

The Company and the Members shall do all such things and execute all such instruments, transfers, registrations or other documents as may be necessary or desirable to give full effect to the Transfer.

7.4 Compulsory transfer

If in relation to a Member (the Defaulting Member) any of the following events occurs:

- (a) the Defaulting Member fails to pay any amount under the Shareholders' Agreement when due;
- (b) the Defaulting Member commits a material breach of any provision of an agreement to which the Company is party that relates to the Vessel, and has failed to remedy such breach (if capable of remedy) within 15 days of the date of notice from the Remaining Member specifying the nature of the breach and requiring it to be remedied; or
- (c) the Defaulting Member becomes subject to an Insolvency Event, then the other Member (the Remaining Member) shall have the right to require by notice in writing the Defaulting Member to transfer its Shares to the Remaining Mem-

ber or the Remaining Member's nominee for an amount equal to the subscription price paid for the Shares by the Defaulting Member (and Article 7.3 will apply mutatis mutandis in relation to any such transfer);

8 Insolvency Events

Notwithstanding any provision to the contrary in these Articles or any other agreement, and irrespective of any action taken or not taken under Article 7.4, upon a Member becoming subject to an Insolvency Event:

(a) any Manager who was proposed by that Defaulting Member shall forthwith cease to be required to be present in order to form a quorum at meetings of the Board and, until any replacements are appointed pursuant to Article 8(c), the number of persons required to be present to form a quorum at any such meeting is deemed accordingly reduced in number;

(b) the Defaulting Member shall require and procure the immediate resignation of each Manager (and his alternate, if any) who was proposed by that Defaulting Member; and (c) the Managers remaining shall within one business day of the resignation of each Manager under paragraph (b) appoint one replacement to fill each vacancy until the next General Meeting. Such remaining Managers and any replacements appointed by them shall be capable of making a valid decision or taking valid actions in relation to any decisions or actions contemplated under these Articles and Articles 4, 10 to 14, 19 and 20 will be construed and deemed modified accordingly.

9 Borrowing powers

9.1 The Board may to the extent permitted under Articles 9.2 and 6.2 exercise all the powers of the Company to borrow money and to mortgage or charge all or any part of the undertaking, property and assets (present and future) and uncalled capital of the Company and, subject to the Applicable Law, to issue debentures, debenture stocks, bonds and other securities.

9.2 The Board shall restrict Borrowings (as defined in Article 9.3) of the Company so as to secure that the aggregate amount from time to time outstanding of all Borrowings (as so defined) of the Company shall not, without the previous consent or sanction of the «A» Ordinary Members and the «B» Ordinary Members given in accordance with the provisions of Article 4(g), exceed the equivalent of US\$ 80,000,000.

9.3 For the purpose of Article 9.2 Borrowings is deemed to include not only borrowings but also the following except insofar as otherwise taken into account:

(a) the nominal amount of any new issues of share capital and the principal amount of any debenture or borrowed moneys; and

(b) the aggregate of all amounts payable under all agreements entered into by the Company in relation to purchasing any property or any assets other than the Vessel to the extent that no provision for payment of those amounts has been made by way of then current borrowings or undrawn amounts available under an approved loan facility.

9.4 When the aggregate amount of Borrowings required to be taken into account for the purposes of this Article on any particular day is being ascertained, any of such moneys denominated or repayable (or repayable at the option of any person other than the Company) in a currency other than United States Dollars shall be converted for the purpose of calculating the United States Dollars equivalent at the rate of exchange prevailing on that day in Luxembourg provided that any of such moneys shall be converted at the rate of exchange prevailing in Luxembourg on the date six months before such day if thereby the United States Dollars equivalent thereof would be less.

10 Number of Managers

Except as otherwise agreed between the Members, there shall be five Managers (whether acting in person or through their respective alternates) at all times.

11 Appointment of W, «B» and additional Managers

11.1 The «A» Ordinary Member shall (except where it becomes subject to an Insolvency Event) be exclusively entitled to propose for appointment by General Meeting two of the Managers (who shall each be designated an «A» Manager when appointed). Such proposal shall be made by notice in writing to the Company.

11.2 The «B» Ordinary Member shall (except where it becomes subject to an Insolvency Event) be exclusively entitled to propose for appointment by General Meeting two of the Managers (who shall each be designated a ««B» Manager» when appointed). Such proposal shall be made by notice in writing to the Company.

11.3 The «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member shall jointly propose for appointment by General Meeting an additional Manager (who shall not be regarded, for purposes of these Articles, as an «A» Manager or a «B» Manager) provided that any one such Member shall alone be entitled to make such proposal if the other is at the time subject to an Insolvency Event. Such proposal shall be made in notice in writing to the Company.

12 Removal and replacement of Managers

12.1 The office of Manager shall be vacated if the Manager:

- (a) becomes prohibited from being a Manager by reason of any order made under any legislation;
- (b) resigns his office by notice in writing to the Company; or
- (c) is required by the Member who originally proposed his/her appointment under Article 11, to vacate his position and such removal has been resolved in a General Meeting.

12.2 In the event that the office of a Manager for any reason becomes vacant the person replacing that Manager will be appointed in accordance with Articles 11 or 8(c) (as the case may be). In relation to the replacement of a Manager who was appointed pursuant to a proposal by an «A» Ordinary Member or a «B» Ordinary Member under Articles 11.1 or 11.2 (as the case may be), that Member will (except where it becomes subject to an Insolvency Event) have the exclusive right to propose the candidate(s) to be appointed to replace that Manager.

13 Alternate Managers

13.1 Any Manager may by notice in writing to the Company appoint any person as his alternate and: (a) if the person proposed to be appointed as that Manager's alternate is not an «A» Manager or a «B» Manager, such person must first be approved as an alternate by a General Meeting and by the Board;

(b) every such alternate shall, in the absence from the Board of the Manager appointing him, count for the purpose of determining whether a quorum is present as one for each Manager for whom he acts as an alternate and shall be entitled to receive notices of all meetings of the Managers, to attend and vote at meetings of the Managers, and to exercise all the powers, rights, duties and authorities of the Manager appointing him;

(c) a Manager may at any time revoke (in writing served on the Company) the appointment of an alternate appointed by him and subject, if applicable, to such approval as aforesaid appoint another person in his place;

(d) if a Manager dies or ceases to hold the office of Manager the appointment of his alternate (if any) shall (except where Article 8(b) applies) continue until such time as a new Manager is appointed pursuant to Article 12.2 and thereupon automatically cease and determine; and

(e) a Manager acting as alternate shall, if his appointor is not present, have an additional vote at meetings of Managers for each Manager for whom he acts as an alternate and shall in addition to himself count for the purpose of determining whether a quorum is present as one for each Manager for whom he acts as an alternate.

13.2 Every person acting as an alternate shall be acting on behalf of the Manager so appointing him and shall be deemed to be the agent of the Manager appointing him.

14 Managers' proceedings

14.1 Subject as provided in these Articles and in the Shareholders' Agreement, the Managers may regulate their proceedings as they think fit.

14.2 Board meetings:

(a) may be held in, conducted from or initiated from Luxembourg or any other place agreed by the «A» Managers and the «B» Managers;

(b) may be convened by any Manager on not less than three days' notice (or such lesser period of notice as an «A» Manager and a «B» Manager may agree); and

(c) may be conducted by telephone or other forms of electronic communication in accordance with Article 20.2.

14.3 The Board may take any action on any matter that is not reserved to the Members under Article 4, including in relation to any matter which requires the consent, approval notice, certification, reporting, opinion, delivery of information, or the exercise of any power, right, discretion, option or determination of the Company under any agreement relating to the Vessel.

14.4 The Managers may appoint one of their number to be the Chairman and may at any time remove him from that office. Unless he is unwilling to do so, the Manager so appointed shall preside as Chairman at every meeting of directors at which he is present. But if there is no Manager holding that office, or if the Manager holding it is unwilling to preside or is not present within 15 minutes after the time appointed for the meeting, the Managers present may appoint one of their number to be Chairman of the meeting. In the case of an equality of votes, the Chairman shall not have a second or casting vote.

14.5 Matters arising at a meeting of the Managers shall, subject as otherwise provided in these Articles and in the Shareholders' Agreement, be decided by at least four votes cast in favour of such matter.

14.6 The quorum for the transaction of the business of the Managers shall be four, provided that:

(a) two such Managers shall be «A» Managers and two such Managers shall be «B» Managers;

(b) any Manager deemed to be present at a meeting pursuant to Article 20.2 shall be counted in the quorum; and

(c) if within 30 minutes of the time appointed for a Board meeting there is no quorum, the meeting shall be adjourned until three days later at the same time and place or such other time and place as the Managers may determine. If at such adjourned meeting there is still no quorum, Article 14.7 will apply.

14.7 Notwithstanding any other terms of these Articles, if a Board meeting has been adjourned and the meeting again has an insufficient quorum due to the absence of the same Managers that previously failed to attend, the Managers then in attendance will alone validly form the quorum for that meeting and may act and pass any resolution on the basis of a majority of votes cast.

15 Managers' interests

Without prejudice to the obligation of any Manager to disclose his interest in accordance with the Applicable Law a Manager may vote as a Manager in regard to any contract, transaction or arrangement in which he is interested, or upon any matter arising thereat, and if he does so vote his vote shall be counted and he shall be taken into account in calculating a quorum for the relevant meeting of the Board.

16 Executive office

Subject as provided in these Articles, the Managers may from time to time appoint one or more of their body to hold any executive office in the management of the business of the Company as the Managers may decide such appointment being for such fixed term or without limitation as to period and on such terms as they think fit and a Manager appointed to any executive office shall (without prejudice to any claim for damages for breach of any service contract between him and the Company), if he ceases to hold the office of Manager from any cause, ipso facto and immediately cease to hold such executive office.

17 Managers' fees

Save as provided for or contemplated under the Shareholders' Agreement, the Managers shall not be paid any fees in relation to Board meetings.

18 Share rights

18.1 Subject to any special rights conferred on the holders of any Shares or class of Shares, any Share in the Company may be issued or allocated with or have attached thereto such preferred, deferred, qualified or other special rights or such restrictions, whether in regard to dividend, quorum, voting, return of capital or otherwise, as set out in these Articles or as the Company may by special resolution determine.

18.2 Subject to the Applicable Law and to any special rights conferred on the holders of any Shares or class of Shares, the Company may:

- (a) issue shares which are to be redeemed or are liable to be redeemed at the option of the Company or the shareholders concerned;
- (b) purchase any of its own shares (including any redeemable shares); and
- (c) make payment in respect of the redemption or purchase, pursuant to the relevant power under Article 18.2(a) and 18.2(b), of any of its own shares out of distributable profits of the Company or the proceeds of a fresh issue of shares.

19 Proceedings at General Meetings

19.1 The Chairman or a Member may at any time call a General Meeting upon not less than three days' notice given to all Members, (unless the duly authorised representatives of all of the Members agree to a shorter period of notice).

19.2 Subject to Article 19.3, no business shall be transacted at any General Meeting unless a quorum consisting of each of the «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member are present in person (through a duly authorised representative) or proxy.

19.3 If there is no quorum within 30 minutes of the time appointed for a General Meeting the chairman of the meeting shall by notice in writing to all Members, adjourn the meeting to a specified time and place (which shall not be earlier than three days after the date originally fixed for the meeting unless otherwise agreed by the duly authorised representatives of all of the Members). If at any adjourned meeting a quorum is not present within 30 minutes from the time appointed for the adjourned meeting or such longer interval as the chairman of the meeting may think fit to allow, the business of the meeting may be transacted by:

- (a) the Member present alone, if any one Member is present; or
- (b) the majority vote of the Members present, if more than one Member is present.

19.4 A poll may be demanded by the Chairman or by any Member present in person or by proxy and entitled to vote.

19.5 Subject to Article 19.3, no resolution put to the vote of a meeting shall be valid unless the «A» Ordinary Member and the «B» Ordinary Member (either in person or by proxy or a duly authorised representative) shall have unanimously voted in favour thereof.

19.6 The Chairman, if any, or in his absence some other Manager nominated by the Managers shall preside as chairman of the General Meeting, but if neither the Chairman nor such other Manager (if any) is present within 15 minutes after the time appointed for holding the General Meeting and willing to act, the Managers present shall elect one of their number to be chairman of the General Meeting and, if there is only one Manager present and willing to act, he shall be chairman of the General Meeting.

19.7 If no Manager is willing to act as chairman of the General Meeting, or if no Manager is present within 15 minutes after the time appointed for holding the meeting, the Members present and entitled to vote may choose one of their number to be chairman of the General Meeting.

19.8 A Manager shall, notwithstanding that he is not a Member, be entitled to attend and speak at any General Meeting and at any separate meeting of the holders of any class of shares in the Company.

20 Written resolutions etc.

20.1 A resolution in writing executed or approved by letter, telegram, telefax or telex by or on behalf of:

- (a) all the relevant Members in the case of a resolution of the Members or any class thereof;
- (b) all the Managers, in the case of a resolution of the Board; or
- (c) all the members thereof, in the case of a committee of the Managers, shall be as valid and effectual as if the same had been duly passed at a General Meeting or a meeting of the Board or a committee of the Board (as the case may be) and such written resolution may consist of several documents in like form each executed or approved by one or more persons.

20.2 A meeting of the Board or of a committee of the Board may consist of a conference between Managers who are not all in one place, but each of whom is able (directly or by telephonic communication) to speak to each of the others and to be heard by each of the others simultaneously and:

- (a) a Manager taking part in such a conference shall be deemed to be present in person at the meeting and shall be entitled to vote and be counted in a quorum accordingly;
- (b) subject to the provisions of the Applicable Law, all business transacted in such manner by the Board or a committee of the Board shall for the purposes of these Articles be deemed to have been validly and effectively transacted at a meeting of the Board or a committee thereof notwithstanding that fewer than two Managers or alternate directors are physically present in the same place; and
- (c) such a meeting shall be deemed to take place in Luxembourg and the word meeting in these Articles shall be construed accordingly.

21 Dividend policy

Subject to Article 4(l), the Company may, from time to time, declare dividends payable out of the Company's profits available for distribution.

22 Accounting and information

22.1 The Company's year starts on the first of January and ends on the 31st of December, with the exception of the first year, which shall begin on the date of the formation of the Company and shall terminate on the 31st of December 2002.

22.2 The Company shall at all times maintain accurate and complete accounting and other financial records in accordance with the requirements of all applicable laws and generally accepted accounting principles in Luxembourg. The statutory accounts of the Company must be audited within the time limits required by Luxembourg law from time to time.

22.3 The Company shall provide each Member with:

- (a) audited statutory accounts within a reasonable time of their production;
- (b) access to its books, records, auditors, assets and premises at such times as may reasonably be requested; and
- (c) such other information relating to the Company as any Member may request from time to time, and, without prejudice to the foregoing, must keep the Members fully and promptly informed of all developments regarding the Company's financial and business affairs and all significant events (including any actual or threatened litigation or arbitration) which may affect the Company.

Second resolution

The shareholders unanimously decide that the 500 fully paid Shares with a par value of 25 each that represent the entire subscribed share capital of the Company and that the Members subscribed for and were allocated on 14 March 2002 are reconstituted such that:

- (i) the 250 Shares subscribed for by and allocated to MARUBENI on 14 March 2002 form a new and separate class of 250 «A» Ordinary Shares;
 - (ii) the 250 Shares subscribed for and allocated to ITOCHU on 14 March 2002 form a new and separate class of 250 «B» Ordinary Shares; and
 - (iii) the classes constituted and shares held by the respective Members described in paragraphs (i) and (ii) are constituted and held (with respective rights and obligations attaching) in accordance with the Articles;
 - (c) the registered office established on 14 March 2002 at L-2636 Luxembourg, rue Léon Thyès, continues to be established there;
 - (d) the meeting acknowledges as Managers of the Company:
 - (i) Mr Shigeru Muto, residing at 14-1-501 Ryouke 1-chome, Saitama-shi, Saitama, Japan as an «A» Manager;
 - (ii) Mr Kenji Ozaki, residing at 3-316 Sonoocho 1411, Inage-ku, Chiba-shi, Chiba, Japan as a «A» Manager;
 - (iii) Mr Toru Nomura, residing at 6-11-17 Yatsu Narashino Chiba, 275-0026 Japan as an «B» Manager; and
 - (iv) Mr Hideki Iguchi, residing at 175-1-304 Shimosakunobe Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japan as a «B» Manager, and
 the Managers listed in sub-paragraphs (i) to (iv) have the most extensive powers to act on behalf of the Company in all circumstances and to authorise acts and activities relating to the Company's objectives provided that such acts and activities are done subject to and in accordance with the powers granted to them in the Articles; and
 - (e) the meeting proposes and appoints Dirk C. Oppelaar as a Manager in accordance with Article 11.3.
- There being no further business, the meeting is terminated.

Costs

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatsoever, which the corporation incurs or for which it is liable by reason of the present deed of capital, is approximately EUR 2,000.

The undersigned notary, who knows English, states that on request of the appearing party, the present deed is worded in English, followed by a French version and in case of discrepancies between the English and the French texts, the English version will be binding.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Hesperange, on the day indicated at the beginning of this deed.

The document having been read to the proxyholder of the persons appearing, he signed together with the notary the present original deed.

Suit la traduction française du texte qui précède:

L'an deux mille deux, le sept août,
Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

Ont comparu:

1. MARUBENI CORPORATION ayant son siège social à 5-7 Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japon;
2. ITOCHU CORPORATION, ayant son siège social à 4-1-3, Kyutaro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japon,

Tous deux ici représentés par Monsieur Bart Zech, juriste, demeurant à Luxembourg, en vertu de deux procurations datées du 6 août 2002.

Lesquelles procurations resteront, après avoir été signées ne varietur par le mandataire du comparant et le notaire instrumentant, annexées aux présentes pour être formalisées avec elles.

Les comparantes, représentés comme dit-est, ont requis le notaire instrumentant d'acter ce qui suit:

- les parties comparantes, détenant ensemble 100% du capital de CARTOLA SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l., société à responsabilité limitée, constituée suivant acte du notaire instrumentant, en date du 14 mars 2002, non encore publié au Mémorial Recueil des Sociétés et Associations,

représentées comme dit-est, ont immédiatement procéder à la tenue d'une assemblée générale extraordinaire et ont pris, par vote unanime, les résolutions suivantes:

Première résolution

Les associés décident à l'unanimité de procéder à une refonte complète des statuts de la Société, et en particulier, mais pas exclusivement, la modification de

- a) Modification de l'objet social de la Société qui sera établi comme suit:

«La Société a pour objet le financement, l'acquisition, l'affrètement coque nue et la vente d'un Navire qui sera enregistré sous le nom de CARTOLA (le Navire) à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

La Société pourra se procurer des fonds dans le but d'acquérir le Navire par des emprunts de tout genre et par l'émission d'emprunts, bons et billets à ordre et effets, obligations, et autres instruments de toute nature et dans toute devise

conformément à l'Article 9 (mais il est reconnu qu'en tant que société privée, toute offre publique pour la souscription de parts ou d'obligations de la Société est non autorisée).

Dans le but d'une bonne gestion, la Société pourra s'engager dans des contrats de couverture de toute nature en ce qui concerne ses actifs et ses passifs, y compris dans des techniques et instruments en vue de se protéger contre les risques de change et les risques de taux d'intérêt.

La Société pourra faire toute transaction et tout investissement qu'elle jugera nécessaires ou utiles à l'accomplissement et au développement de son objet.

La Société pourra:

(i) établir des succursales ou des activités (mais non pas des filiales) à l'étranger sous réserve que l'administration centrale et le contrôle de la Société soit situés à Luxembourg; et

(ii) transférer son siège à tout autre endroit au Luxembourg, mais elle ne pourra transférer le siège à un endroit autre que le Luxembourg.

b) Modification de l'actuel article 5 des statuts de la Société;

c) Introduction de deux classes de parts sociales ordinaires, parts sociales de classe A et de classe B, et détermination des droits attachés à ces deux classes de parts sociales;

d) Introduction de restrictions à la cession de parts sociales;

e) Modification du nombre des gérants et modification des règles de nomination et de révocation des gérants et des conseils de gérance;

Introduction d'un article relatif à la comptabilité;

De sorte que les statuts de la Société aient désormais la teneur suivante:

1 Interprétation

1.1 Dans les présents statuts, à moins que le contexte ne l'exige autrement ou sauf disposition expresse du contraire:

Gérants «A» désigne les Gérants de la catégorie «A» qui sont périodiquement nommés conformément à l'Article 11.1 et le terme de Gérants «A» désigne chacun d'eux;

Associé ordinaire «A» désigne l'Associé nominatif temporaire de parts ordinaires «A»;

Parts ordinaires «A» désigne les parts ordinaires de catégorie «A» de 25 chacune dans le capital de la Société;

Loi en vigueur veut dire les règlements et la législation et autres lois du Luxembourg qui sont applicables à la Société;

Gérants «B» désigne les Gérants de la catégorie «B» qui sont périodiquement nommés conformément à l'Article 11.2 et le terme Gérants «B» désigne chacun d'eux;

Conseil désigne le Conseil des Gérants temporaires de la société;

Associé ordinaire «B» désigne l'Associé nominatif temporaire de parts ordinaires «B»;

Parts ordinaires «B» désigne les parts ordinaires de catégorie «B» 25 chacune dans le capital de la Société;

Président désigne le Président du Conseil élu périodiquement conformément à l'Article 14.4;

Associé défaillant possède le sens décrit à l'Article 7.4;

Euro ou est la monnaie légale du Luxembourg,

Assemblée Générale est l'assemblée générale des Associés;

Un événement d'insolvabilité, en ce que concerne un des Associés, se produit dans un des cas suivants:

(a) cet Associé arrête ou suspend ou menace d'arrêter ou de suspendre le paiement de toutes ou d'une catégorie de ses dettes;

(b) cet Associé est incapable de payer ses dettes au moment de leur échéance;

(c) excepté dans le cas de restauration de la solvabilité qui aura été approuvée au préalable par l'autre Associé, une ordonnance est faite ou une résolution est prise pour la liquidation ou la dissolution de cet Associé;

ITOCHU est la société ITOCHU CORPORATION, une société constituée au Japon avec siège social au 4-1-3, Kyu-taro-machi, Chuo-ku, Osaka, Japon ou ses successeurs ou légataires autorisés;

Luxembourg est le Grand-Duché de Luxembourg;

Gérant désigne toute personne périodiquement nommée au poste de gérant de la Société;

MARUBENI est la société MARUBENI CORPORATION, une société constituée au Japon avec siège social au 5-7, Hommachi 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japon ou ses successeurs ou légataires autorisés;

Associés désigne tout détenteur nominatif périodique de parts et le terme d'Associé désigne chacun d'eux;

Associé restant a le sens qui lui est donné à l'Article 7.4;

Parts sont les parts temporaires dans le capital de la Société;

Pacte d'Associés veut dire la convention «Second Shareholders' and Sponsor Finance Agreement» conclue entre les sociétés MARUBENI et ITOCHU;

Cession a le sens indiqué à l'Article 7.2.

Dollar des Etats-Unis est la monnaie légale des Etats-Unis d'Amérique; et Navire a le sens indiqué à l'Article 2.3.

1.2 Toute référence à toute loi et toute autre législation devra inclure les instruments légaux et les réglementations existant sous ces lois ou ces législations et, si le contexte le demande:

(a) tous amendements, nouvelles dispositions législatives ou leur codification; et

(b) les dispositions d'une loi antérieure ou d'une autre législation dont cette référence est elle-même un amendement, une nouvelle disposition législative ou une codification.

1.3 Sauf prescription contraire dans les présents Statuts

(a) les termes qui se rapportent à un genre comprennent tous les genres, les termes qui dénotent des individus comprennent les sociétés et trusts et vice-versa, les termes qui dénotent le singulier comprennent le pluriel et vice-versa, et les termes qui réfèrent à un entier se réfèrent en même temps à une partie de cet entier;

(b) les titres font fonction de référence seulement et n'ont pas d'influence sur l'interprétation;

(c) toute référence faite aux Statuts se rapporte aux présents Statuts;

(d) les termes «inclure», «comprenant» et «en particulier» sont à interpréter comme étant un moyen d'illustration seulement et ne sont pas à interpréter comme portant limite au sens général d'un des termes ci-dessus;

(e) les références faites aux présents Statuts ou à toute convention, à tout acte ou instrument est également une référence à leurs amendements, renouvellements, modifications ou remplacements pouvant intervenir périodiquement; et

(f) les références faites aux autorités réglementaires comprennent toute autorité qui leur succède à laquelle une même fonction a été transmise et les références à toute publication d'une autorité réglementaire est de même reconnue comme étant amendée, modifiée ou remplacée périodiquement.

1.4 Dans la mesure où les présents Statuts font dérogation à la loi en vigueur, les dispositions des présents Statuts auront cours sous condition seulement (et dans la mesure) de toute restriction à cette dérogation imposée par la loi en vigueur.

1.5 En cas de divergence entre la version en langue anglaise et la traduction française des présents statuts, la version anglaise prévaudra.

2 Nature et objet de la Société

2.1 La Société est

(a) il est formé par les présentes entre propriétaires actuels des parts ci-après créées et tous ceux qui pourront le devenir dans la suite, une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois y relatives ainsi que par les présents statuts. La Société est constituée pour une durée indéterminée;

(b) régie par la loi en vigueur et par les présents Statuts (qui remplacent complètement les statuts antérieurs de la Société qui furent établis le 14 mars 2002 par acte notarié),

(c) dénommée CARTOLA SHIPPING INVESTMENT, S.à r.l.; et

(d) établie à L-2636 Luxembourg, 12 rue Léon Thyès, où elle a son siège social à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

2.2 La gestion centrale et le contrôle de la Société seront à Luxembourg.

2.3 La Société a pour objet le financement, l'acquisition, l'affrètement coque nue et la vente d'un Navire qui sera enregistré sous le nom de CARTOLA (le Navire) à partir de la date de l'adoption des présents Statuts.

2.4 La Société pourra se procurer des fonds dans le but d'acquérir le Navire par des emprunts de tout genre et par l'émission d'emprunts, bons et billets à ordre et effets, obligations, et autres instruments de toute nature et dans toute devise conformément à l'Article 9 (mais il est reconnu qu'en tant que société privée, toute offre publique pour la souscription de parts ou d'obligations de la Société est non autorisée).

2.5 Dans le but d'une bonne gestion, la Société pourra s'engager dans des contrats de couverture de toute nature en ce qui concerne ses actifs et ses passifs, y compris dans des techniques et instruments en vue de se protéger contre les risques de change et les risques de taux d'intérêt.

2.6 La Société pourra faire toute transaction et tout investissement qu'elle jugera nécessaires ou utiles à l'accomplissement et au développement de son objet.

2.7 La Société pourra:

(a) établir des succursales ou des activités (mais non pas des filiales) à l'étranger sous réserve du paragraphe 2.2; et

(b) transférer son siège à tout autre endroit au Luxembourg, mais elle ne pourra transférer le siège à un endroit autre que le Luxembourg.

2.8 Dans la mesure où la loi en vigueur le permet, les affaires de la Société seront conduites et enregistrées en anglais.

3 Capital social

(a) A la date de l'adoption des présents statuts, le capital social s'élève à 12.500, divisé en 250 parts ordinaires de catégorie «A» et 250 parts ordinaires de catégorie «B»; toutes ces parts ordinaires «A» et toutes ces parts ordinaires «B» ont été souscrites, libérées et émises à leurs propriétaires respectifs.

(b) A partir de la date de l'adoption des présents Statuts:

(i) les parts ordinaires de catégorie «A» sont entièrement libérées et attribuées à et détenues par MARUBENI; et

(ii) les parts ordinaires de catégorie «B» sont entièrement libérées et attribuées à et détenues par ITOCHU,

(c) Les parts ordinaires de catégorie «A» et les parts ordinaires de catégorie «B» constitueront des catégories séparées de parts, mais sous réserve de l'Article 8 et sauf s'il est expressément stipulé dans les présents Statuts, ces catégories occuperont un rang pari passu à tous les égards comme s'il s'agissait d'une seule catégorie de parts.

(d) Les parts ordinaires de catégorie «A» et les parts ordinaires de catégorie «B» ne pourront être détenues que par un Associé qui détient toutes les parts de la catégorie en question, et les parts de ces catégories ne peuvent être

(i) ni divisées;

(ii) ni souscrites ou attribuées ou détenues par une personne si dans ce cas différentes personnes physiques ou morales devaient détenir des parts d'une seule et même catégorie.

4 Accord entre les catégories

Sans, dans chaque cas, le consentement unanime préalable écrit de tous les Associés de parts ordinaires «A» et de tous les Associés de parts ordinaires «B», la Société et les Gérants ne pourront:

(a) faire passer une résolution ou faire une pétition en vue de la liquidation ou la dissolution de la Société;

(b) réduire, racheter, annuler ou réorganiser, ou modifier des droits attachés aux parts ou attribuer ou émettre des parts;

(c) accorder des options sur parts ou des droits de souscription, d'acquisition ou de conversion de parts ou mettre en vigueur ou varier des accords au sujet de primes, gratifications ou commissions;

(d) cesser ou faire des changements dans la nature de l'affaire ou établir de nouvelles activités;

(e) modifier ou remplacer l'acte de constitution;

(f) remplacer les commissaires aux comptes de la Société, la date du bilan ou les règles comptables;

(g) sauf dans la mesure où il est énoncé dans cette convention et tout accord dans lequel la Société est partie contractante et qui a trait au Navire, contracter des emprunts ou créer des hypothèques, privilèges ou nantissements ou autres garanties sur ou en ce qui concerne les actifs de la Société, que ce soit en tout ou en partie;

(h) former des succursales, acheter ou vendre des intérêts importants dans une affaire ou une société, participer dans une société en nom collectif ou une association en participation ou s'engager dans un système d'arrangement ou une fusion;

(i) adopter ou approuver les bilans,

(j) enregistrer une cession de parts ou de titres de la Société sauf en conformité avec ou tel qu'envisagé par la présente Convention;

(k) initier ou arranger un litige ou un arbitrage; ou

(l) payer des dividendes ou procéder à une distribution.

5 Modification des droits

A moins qu'il soit stipulé expressément dans les droits attachés aux ou les conditions d'émission des parts ou dans les présents Statuts, les droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts ne pourront être considérés comme modifiés par la création ou l'émission de parts supplémentaires de rang pari passu.

6 Parts et titres

6.1 Sauf en cas d'ordre du tribunal d'une juridiction compétente ou suivant ce qui est prescrit par la loi ou expressément prévu dans les présents Statuts, aucune personne ne sera reconnue par la Société comme détenant des parts dans aucun trust et la Société ne sera pas tenue par ou requise de quelque façon que ce soit de reconnaître (même après en avoir été notifiée) un intérêt équitable, contingent, futur ou partiel dans une part ou une participation dans une fraction de part ou un autre droit en ce qui concerne une part, excepté le droit absolu du détenteur nominatif à l'intégralité de cette part.

6.2 Sous réserve des dispositions de la loi en vigueur et des présents Statuts, les Gérants sont autorisés par la présente à exercer tous pouvoirs de la Société en ce qui concerne l'attribution et l'émission de titres sous condition que le total du montant maximum de tous les titres ainsi attribués et émis par la Société ne dépasse pas US\$ 8.000.000.

7 Cession

7.1 Consentement des Associés

Excepté dans le cadre de toute convention en relation avec le Navire, aucun Associé ne pourra vendre, céder, nantir, hypothéquer, accorder un privilège ou autrement grever ou disposer de parts ou de titres détenus par la Société (ou de toute participation y relative) à une autre personne sans le consentement écrit préalable de l'autre Associé; ce consentement peut être donné ou non à la discrétion absolue de l'autre Associé.

7.2 Conditions de cession

Une vente ou cession permise par l'Article 7.1 (une cession) pourra être faite sous condition

(a) que le vendeur obtienne tous les accords nécessaires pour la cession tel que stipulé dans toute convention ayant trait au Navire dans laquelle la Société participe;

(b) (à moins que la cession ne se fasse à un Associé existant) que l'acheteur, la Société et l'Associé qui continuera dans cette position après le transfert projeté signe un pacte de remplacement d'associé:

(i) à des conditions qui sont essentiellement les mêmes que celles du Pacte d'Associés; et

(ii) ce pacte est devenu inconditionnel;

(c) que d'autres documentations soient établies qui peuvent être requises dans le but

(i) de donner décharge au vendeur concernant ses droits et obligations en relation avec les parts conformément à toute convention signée par la Société et qui a trait au Navire; et

(ii) d'assigner à l'acheteur les droits et obligations du vendeur concernant les parts suivant toute convention signée par la Société et qui a trait au Navire; et

(d) que le vendeur cède à l'acheteur tous titres, droits, obligations et intérêts qu'il est obligé de céder lors d'une cession conformément au Pacte d'Associés.

7.3 Promesse supplémentaire

La Société et les Associés s'acquitteront de toutes choses et effectueront tous les instruments, transferts, enregistrements ou autres documents qui pourraient être nécessaires ou désirables pour que la cession sorte tous ses effets.

7.4 Cession d'office

Au cas où un des événements suivants devait survenir concernant un Associé (l'Associé défaillant):

(a) l'Associé défaillant manque de payer un des montants échus tel qu'indiqué dans le Pacte d'Associés;

(b) l'Associé défaillant commet une violation grave d'une disposition d'une convention signée par la Société et qui a trait au Navire et manque à y remédier (si un redressement est possible) dans les 15 jours qui suivent la date de la notification de la part de l'Associé restant qui spécifiera la nature de la violation et demandera le redressement; ou

(c) l'Associé défaillant est soumis à un événement d'insolvabilité, alors les autres Associés (les Associés restants) auront le droit de demander par notification écrite à l'Associé défaillant de transférer ses parts à l'Associé restant ou à la nominée de l'Associé restant pour un montant égal au prix de souscription payé pour les parts par l'Associé défaillant (et l'Article 7.3 sera d'application mutatis mutandis en relation avec un tel transfert);

8 Evénements d'insolvabilité

Malgré toutes les dispositions contraires contenues dans ces Statuts et dans toute autre convention et indépendamment de toute action faite ou non conformément à l'Article 7.4 concernant un Associé soumis à un événement d'insolvabilité:

(a) la présence d'un Gérant qui aura été proposé par cet Associé défaillant cessera aussitôt d'être demandée pour les réunions du Conseil en vue de former un quorum et jusqu'à ce que des gérants de remplacement auront été désignés

conformément à l'Article 8 (c), le nombre des personnes dont la présence est exigée pour former un quorum est jugé être réduit par un;

(b) l'Associé défaillant devra demander et obtenir la démission immédiate de chaque Gérant (et de son remplaçant éventuel) qui avait été proposé par l'Associé défaillant; et

(c) les Gérants restants nommeront un Gérant remplaçant dans un délai d'un jour ouvrable à partir de la démission de chaque Gérant suivant le paragraphe (b) pour suppléer à cette vacance jusqu'à la prochaine assemblée générale. Les Gérants restants et les remplaçants qu'ils auront éventuellement nommés pourront prendre des décisions valables ou faire des actes valables en ce qui concerne toute décision ou action éventuelle envisagée conformément aux présents Statuts et les Articles 4, 10 à 14, 19 et 20 seront interprétés et jugés modifiés en conformité.

9 Pouvoirs d'emprunt

9.1 Dans le cadre de ce qui est permis par les Articles 9.2 et 6.2, le Conseil pourra exercer tous pouvoirs de la Société en vue de faire des emprunts et d'hypothéquer ou de grever tout ou une partie de l'entreprise, de la propriété et des actifs (présents et futurs) et tout capital non appelé de la Société et émettre des obligations, prêts obligataires et autres titres, sous réserve des dispositions de la loi en vigueur.

9.2 Le Conseil limitera les emprunts (tels que définis à l'Article 9.3) de la Société dans le but de garantir que l'ensemble des emprunts non échus de temps à autre (tels que définis) de la Société ne dépassent pas un montant équivalent de US\$80,000,000 sans le consentement préalable ou l'autorisation donnée conformément aux dispositions de l'Article 4 (g) par les Associés ordinaires «A» et les Associés ordinaires «B».

9.3 Au sens de l'Article 9.2 le terme emprunts est jugé inclure non seulement les emprunts, mais également ce qui suit, excepté dans la mesure où ces montants sont pris en compte ailleurs:

(a) le montant nominal de toute nouvelle émission de capital social et le montant principal de toutes obligations ou de tous montants empruntés, et

(b) l'ensemble de tous les montants payables suivant toutes conventions signées par la Société concernant l'achat de toute propriété ou de tous actifs autres que le Navire dans la mesure où aucune disposition n'ait été faite pour le paiement de ces montants par voie d'emprunts alors existants ou par des montants à disposition et non utilisés dans le cadre d'une facilité d'emprunt approuvée.

9.4 Quand l'ensemble du montant des emprunts qui devront être pris en compte pour les besoins de cet Article est constaté un jour particulier, toutes ces sommes libellées ou à rembourser (ou remboursables au choix de toute personne autre que la Société) dans une devise autre que le dollar des Etats-Unis seront converties pour les besoins du calcul de l'équivalent en dollars US au taux de change en vigueur tel jour à Luxembourg, sous condition que toutes ces sommes soient converties au taux de change en vigueur à Luxembourg six mois jour pour jour avant telle date si de cette façon l'équivalent des dollars US était inférieur.

10 Nombre de Gérants

Sauf autre accord entre les Associés, il y aura à tout moment cinq Gérants (agissant en personne ou à travers leurs remplaçants).

11 Nomination de Gérants «A», «B» et de Gérants additionnels

11.1 L'Associé ordinaire «A» aura le droit exclusif (sauf s'il est exposé à un événement d'insolvabilité) de proposer pour nomination par l'assemblée générale deux de ses Gérants (qui devront chacun être désigné lors de la nomination comme Gérants «A»). Cette proposition se fera par une notification écrite à la Société.

11.2 L'Associé ordinaire «B» aura le droit exclusif (sauf s'il est exposé à un événement d'insolvabilité) de proposer pour nomination par l'assemblée générale deux de ses Gérants (qui devront chacun être désigné lors de la nomination comme Gérants «B»). Cette proposition se fera par une notification écrite à la Société.

11.3 Les Associés ordinaires «A» et les Associés ordinaires «B» proposeront conjointement pour nomination par l'assemblée générale un Gérant additionnel (qui ne sera pas considéré comme Gérant «A» ou Gérant «B» aux fins de cet Article) sous condition que chacun de ces Associés soit seul en droit de faire une telle proposition si l'autre est à tel moment soumis à un événement d'insolvabilité. Cette proposition devra être faite par notification écrite à la Société.

12 Révocation et remplacement des Gérants

12.1 La fonction de Gérant prendra fin lorsque le Gérant:

(a) est interdit dans sa fonction de Gérant en raison d'un décret sous quelque législation que ce soit;

(b) démissionne de ses fonctions par notification écrite à la Société; ou

(c) doit quitter sa position sur demande de l'Associé qui est à l'origine de la proposition de sa nomination conformément à l'Article 11, et que cette révocation a été décidée dans une assemblée générale.

12.2 Au cas où la fonction d'un Gérant devient libre pour quelque raison que ce soit, la personne qui remplacera ce Gérant sera nommée (le cas échéant) conformément aux Articles 11 ou 8 (c). Concernant le remplacement d'un Gérant nommé (le cas échéant) sur une proposition par un Associé ordinaire «A» ou un Associé ordinaire «B» suivant les Articles 11.1 ou 11.2, cet Associé aura le droit exclusif de proposer le candidat à nommer pour remplacer ce Gérant (sauf si cet Associé est exposé à un événement d'insolvabilité).

13 Gérants remplaçants

13.1 Chaque Gérant pourra désigner par notification écrite à la Société toute autre personne comme son représentant et

(a) si la personne qui est proposée pour être nommée remplaçant de cet Associé n'est pas un Gérant «A» ou un Gérant «B», cette personne devra au préalable être approuvée en tant que remplaçant par une assemblée générale ou par le Conseil;

(b) en cas d'absence du Gérant nommant le remplaçant au Conseil, chaque remplaçant comptera pour la détermination du quorum en tant que remplaçant pour chaque Gérant pour lequel il agit, et il aura le droit de recevoir les con-

vocations pour toutes les réunions des Gérants, de prendre part et de voter dans les réunions des Gérants, et d'exercer tous pouvoirs, droits, obligations et mandats du Gérant qui l'aura nommé;

(c) un Gérant pourra à tout moment révoquer (par écrit à la Société) la nomination d'un remplaçant qu'il aura nommé et désigner toute autre personne à la place de ce dernier sous réserve (le cas échéant) de l'approbation telle qu'énoncée ci-dessus;

(d) en cas de décès ou de cessation de la fonction de Gérant, la nomination (éventuelle) de ce Gérant continuera (excepté en cas d'application de l'Article 8 (b)) jusqu'à ce qu'un nouveau Gérant aura été nommé conformément à l'Article 12.2; elle cessera et se résiliera par après automatiquement; et

(e) si celui qui l'aura nommé est absent, un Gérant agissant en tant que remplaçant aura une voix supplémentaire dans les réunions des Gérants pour chaque Gérant pour lequel il agit comme remplaçant et il comptera, à part lui-même, pour la détermination du quorum comme une personne pour chacun des Gérants pour lesquels il agit en tant que remplaçant.

13.2 Chaque personne qui agit comme remplaçant agira pour compte du Gérant qui l'aura nommé et sera considérée être le représentant du Gérant qui l'aura nommée.

14 Actes des Gérants

14.1 Sous réserve de ce qui est énoncé dans les présents Statuts et dans le Pacte d'Associés, les Gérants pourront régler leurs débats comme ils l'entendent.

14.2 Les réunions du Conseil:

(a) peuvent être tenues, dirigées ou ouvertes à partir du Luxembourg ou tout autre endroit dont il aura été convenu par les Gérants «A» et les Gérants «B»;

(b) peuvent être convoquées par chacun des Gérants au moins trois jours à l'avance (ou telle autre période plus courte dont il aura été convenu entre un Gérant «A» et un Gérant «B»); et

(c) peuvent être tenues par téléphone ou toute autre forme de communication électronique conformément à l'Article 20.2.

14.3 Le Conseil pourra prendre toute action sur toute affaire qui n'est pas réservée aux Associés conformément à l'Article 4, y compris en relation avec toute affaire qui demande le consentement, une note d'approbation, la certification, la reddition des comptes, l'opinion, la distribution d'informations ou l'exercice de tous pouvoir, droit, appréciation, option ou détermination de la Société suivant toute convention en relation avec le Navire.

14.4 Les Gérants pourront élire parmi eux un président qu'ils pourront révoquer à tout moment. A moins qu'il refuse, le Gérant ainsi élu présidera à toutes les réunions dans lesquelles il est présent. Mais si aucun Gérant ne remplit cette fonction, ou si le Gérant qui détient cette fonction refuse de présider ou n'est pas présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour la réunion, les Gérants présents pourront désigner un président parmi eux pour présider à cette réunion. En cas d'égalité des voix, le président n'aura pas de seconde voix et sa voix ne sera pas prépondérante.

14.5 Les affaires qui surviennent dans une réunion des Gérants seront décidées par quatre voix au moins, sauf s'il est prévu autrement dans les présents Statuts et dans le Pacte d'Associés.

14.6 Le quorum pour les affaires traitées par les Gérants sera de quatre, sous condition que:

(a) deux des Gérants soient des Gérants «A» et deux des Gérants soient des Gérants «B»;

(b) les Gérants constatés comme étant présents dans une réunion conformément à l'Article 20.2 compteront pour le quorum; et

(c) s'il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour la réunion du Conseil, la réunion sera ajournée jusqu'à trois jours plus tard à la même heure et ou même endroit suivant ce qui est déterminé par les Gérants. S'il n'y a pas de quorum dans cette réunion ajournée, l'Article 14.7 sera d'application.

14.7 Nonobstant toutes autres conditions des présents Statuts, si une réunion du Conseil a été ajournée et pour la deuxième fois la réunion a un quorum insuffisant dû à l'absence des mêmes Gérants qui étaient déjà absents à la première réunion, les Gérants alors présents formeront seuls un quorum valable pour cette réunion et ils pourront agir et prendre toute décision sur base de la majorité des voix.

15 Intérêts des Gérants

Sans préjudice de l'obligation d'un Gérant de révéler ses intérêts conformément aux lois en vigueur, un Gérant pourra voter en tant que Gérant en ce qui concerne tous contrat, transaction ou arrangement dans lesquels il tient un intérêt, ou sur toute affaire relative, et s'il vote, sa voix comptera et sera incluse dans le calcul du quorum en ce qui concerne telle réunion du Conseil.

16 Fonction exécutive

Sous réserve des dispositions des présents Statuts, les Gérants pourront périodiquement désigner un ou plusieurs Associés à des fonctions exécutives dans la gestion des affaires de la Société suivant ce que les Gérants décideront; cette nomination se fera pour un terme fixe ou sans limite quant à sa durée et aux conditions qu'ils jugeront appropriées et un Gérant désigné aux fonctions exécutives cessera ipso facto et immédiatement ces fonctions s'il cesse d'être un Gérant pour une raison quelconque (sans préjudice quant à toute réclamation en dommages et intérêts concernant une rupture d'un contrat de service entre ce Gérant et la Société).

17 Rémunération des Gérants

A l'exception de ce qui est prévu ou envisagé dans le Pacte d'Associés, les Gérants ne recevront aucune compensation pour leur participation dans les réunions du Conseil.

18 Droits des parts

18.1 Sous réserve de tous droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts, chaque part de la Société pourra être émise et attribuée avec ou accompagnée de droits préférentiels, différés, qualifiés ou autres droits spéciaux ou des restrictions, que ce soit en matière de dividendes, quorum, vote, bénéfiques ou autres tel qu'énoncé dans les présents Statuts ou suivant ce que la Société pourra déterminer par résolution spéciale.

18.2 Sous réserve des lois en vigueur et de tous droits spéciaux conférés aux détenteurs de parts ou d'une catégorie de parts, la Société pourra:

- (a) émettre des parts qui devront ou pourront être rachetées, au choix de la Société ou des détenteurs de parts concernés;
- (b) acheter ses propres parts (y compris des parts qui pourront être rachetées); et
- (c) faire des paiements lors du rachat ou de l'achat conformément au pouvoir indiqué à l'Article 18.2(a) et 18.2(b) de ses propres parts à partir du bénéfice de la Société qui pourra être distribué, ou à partir du produit d'une nouvelle émission de parts.

19 Actes des assemblées générales

19.1 Le président ou un des Associés pourra à tout moment convoquer une assemblée générale sous condition d'un préavis d'au moins trois jours à tous les Associés (à moins que les représentants dûment autorisés de tous les Associés conviennent d'un préavis plus court).

19.2 Sous réserve de l'Article 19.3, l'assemblée générale n'agira que si c'est en présence en personne (par un représentant dûment autorisé) de chacun des Associés originaires «A» et des Associés ordinaires «B» personnellement ou d'un mandataire.

19.3 S'il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée générale, le président de l'assemblée ajournera l'assemblée par notification écrite à tous les Associés à une date et un endroit spécifique (qui ne devra pas avoir lieu moins de trois jours après la date fixée au départ pour l'assemblée), à moins qu'il y ait accord contraire des représentants dûment autorisés de tous les Associés. Si dans une assemblée ajournée il n'y a pas de quorum dans les 30 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée ajournée ou tel intervalle plus long que le président de l'assemblée jugera adéquat, les affaires de l'assemblée pourront être traitées par

- (a) le seul Associé présent, s'il y a seulement un Associé; ou
- (b) le vote majoritaire des Associés présents, s'il y a plus d'un Associé.

19.4 Le président ou un des Associés présents en personne ou représenté par mandataire et ayant droit au vote pourra demander un scrutin.

19.5 Sous réserve de l'Article 19.3, aucune résolution mise au vote dans une assemblée ne sera valable que si un Associé ordinaire «A» et un Associé ordinaire «B» ont voté unanimement en faveur de cette résolution (personnellement ou par mandataire ou par un représentant dûment autorisé).

19.6 Le président (éventuel) ou, en son absence, un autre Gérant nommé par les Gérants présidera à l'assemblée générale, mais si ni le président ni tel autre Gérant (le cas échéant) n'est présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour l'assemblée générale et est disposé d'agir, les gérants présents éliront parmi eux un président de l'assemblée générale et s'il n'y a qu'un seul Gérant présent et disposé d'agir, il sera le président de l'assemblée générale.

19.7 Si aucun des Gérants n'est disposé d'agir en tant que président de l'assemblée générale, ou si aucun des Gérants n'est présent dans les 15 minutes qui suivent l'heure fixée pour la tenue de l'assemblée, les Associés présents et avec droit au vote pourront élire parmi eux un Associé pour faire fonction de président de l'assemblée générale.

19.8 Un Gérant, même s'il n'est pas un Associé, a le droit de participer et de parler à toute assemblée générale et à toute assemblée séparée des détenteurs d'une catégorie de parts de la Société.

20 Résolutions écrites etc.

20.1 Toute résolution écrite exécutée et approuvée par lettre, télégramme, télécopieur ou télex par ou au nom de:

- (a) tous les Associés concernés dans le cas d'une résolution des Associés ou d'une catégorie d'Associés;
- (b) tous les Gérants en cas d'une résolution du Conseil; ou
- (c) tous les membres d'un comité de Gérants, le cas échéant, sera toute aussi valable et effective comme si elle avait été dûment prise dans une assemblée générale ou une réunion du Conseil ou un comité du Conseil (le cas échéant) et cette résolution écrite pourra consister en plusieurs documents de même forme dont chacun sera exécuté ou approuvé par une ou plusieurs personnes.

20.2 Une réunion du Conseil ou d'un comité du Conseil pourra consister en une conférence entre Gérants qui ne sont pas au même endroit, mais dont chacun est à même (directement ou par communication téléphonique) de parler à chaque autre participant et d'être entendu par tous les autres simultanément, et:

(a) un Gérant qui prend part dans une telle conférence sera jugé être présent en personne à la réunion et aura le droit de voter et d'être compté dans le quorum;

(b) sous réserve des dispositions de la loi en vigueur, toutes les affaires traitées de cette façon par le Conseil ou un comité du Conseil seront, aux termes des présents Statuts, jugées comme ayant été valablement et effectivement traitées dans une réunion du Conseil ou dans un de ses comités, même si moins de deux Gérants ou administrateurs remplaçants sont physiquement présents au même endroit; et

(c) une telle réunion sera jugée avoir lieu à Luxembourg et le terme réunion dans les présents Statuts sera interprété en conséquence.

21 Politique de distribution

Sous réserve de l'Article 4 (l), la Société pourra périodiquement déclarer des dividendes qui seront payables à partir des bénéfices disponibles pour distribution de la Société.

22 Comptabilité et information

22.1 L'exercice de la Société commencera le premier janvier et se terminera le 31 décembre, à l'exception du premier exercice, qui débutera à la date de la formation de la Société et se terminera le 31 décembre 2002.

22.2 La Société maintiendra à tout moment une comptabilité exacte et complète, ainsi que d'autres registres financiers conformément aux exigences de toutes les lois en vigueur et aux règles comptables généralement acceptées au Luxembourg. Les comptes légaux de la Société devront être vérifiés dans les délais prescrits périodiquement par les lois luxembourgeoises.

22.3 La Société fournira à chaque Sociétaire

- (a) les comptes statutaires vérifiés dans un délai raisonnable après leur établissement;
- (b) l'accès à ses livres, archives, réviseurs, actifs et locaux comme il pourra raisonnablement être requis; et
- (c) toute autre information en relation avec la Société suivant ce que chacun des Associés pourra demander de temps en temps,

et sans préjudice de ce qui précède, elle devra tenir les Associés informés pleinement et ponctuellement de tous développements dans les opérations financières et commerciales de la Société et de tous les événements significatifs (y compris de tout litige ou arbitrage actuel ou probable) qui pourrait frapper la Société.

Deuxième résolution

Les Associés, décident à l'unanimité que les 500 parts entièrement libérées d'une valeur nominale de 25 chacune qui représentent le total du capital souscrit de la Société et que les Associés ont souscrites et qui ont été attribuées le 14 mars 2002 sont reconstituées de manière à ce que

(i) les 250 parts souscrites par et attribuées le 14 mars 2002 à MARUBENI forment une catégorie nouvelle et séparée de 250 parts ordinaires de catégorie «A»;

(ii) les 250 parts souscrites par et attribuées le 14 mars 2002 à ITOCHU forment une catégorie nouvelle et séparée de 250 parts ordinaires de catégorie «B»;

(iii) les catégories constituées et les parts détenues par les différents Associés décrits aux paragraphes (i) et (ii) sont constituées et détenues (ensemble avec leurs droits et obligations) conformément aux Statuts;

(c) le siège social établi le 14 mars 2002 à L-2636 Luxembourg, rue Léon Thyès, continue à être établi au même endroit;

(d) la réunion reconnaît comme Gérants de la Société:

(i) M. Shigeru Muto, résidant au 14-1-501 Ryouke 1-chome, Saitama-shi, Saitama, Japon comme Gérant «A»;

(ii) M. Kenji Ozaki, résidant au 3-316 Sonoocho 1411, Inage-ku, Chiba-shi, Chiba, Japon comme Gérant «A»;

(iii) M. Toru Nomura, résidant au 6-1117 Yatsu Narashino Chiba, 275-0026 Japon comme Gérant «B»; et

(iv) Mr Hideki Iguchi, résidant au 175-1-304 Shimosakunobe Takatsu-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japon comme Gérant «B», et

les Gérants énumérés aux sous-paragraphes (i) à (iv) ont les pouvoirs les plus étendus de faire tous actes au nom de la Société dans toutes circonstances et d'autoriser toutes actions et activités en relation avec les objectifs de la Société sous condition que tels actes et activités se fassent sous réserve de et conformément aux pouvoirs qui leur sont conférés dans les Statuts; et

(e) la réunion propose et nomme M. Dirk C. Oppelaar aux fonctions de Gérant conformément à l'Article 11.3.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société en raison des présentes est évalué à environ EUR 2.000,-.

Le notaire soussigné, qui a personnellement la connaissance de la langue anglaise, déclare que la comparante l'a requis de documenter le présent acte en langue anglaise, suivi d'une version française, et en cas de divergence entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fera foi.

Dont acte, fait et passé à Hesperange, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au mandataire des comparants, celui-ci a signé le présent acte avec le notaire.

Signé: B. Zech, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 12 août 2002, vol. 14CS, fol. 27, case 6. – Reçu 12 euros.

Le Receveur ff. (signé): Kerger.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 21 août 2002.

G. Lecuit.

(67169/220/908) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 10 septembre 2002.